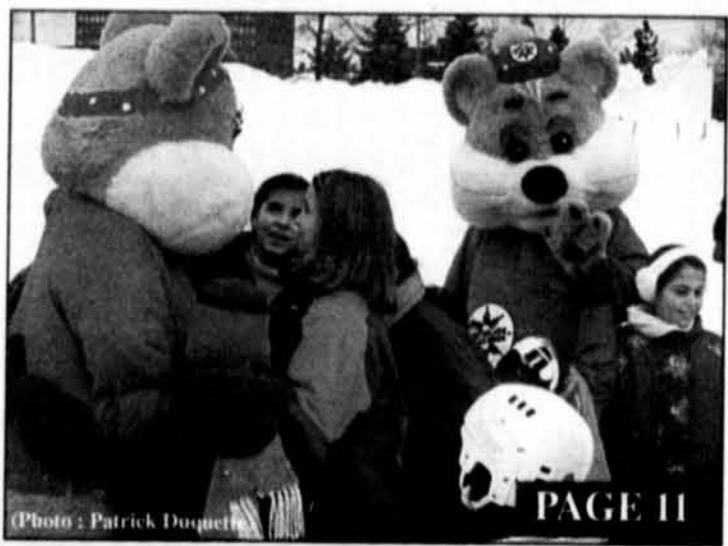


5287 CON

Bal de Neige : c'est parti!



(Photo : Patrick Duquette)

PAGE 11

Bonjour dimanche

Outaouais

VOLUME 9, NUMÉRO 13 DIMANCHE 9 FÉVRIER 1997 44 PAGES

TITAN DE LAVAL VS LES OLYMPIQUES DE HULL LUNDI 10 FÉV. À 19 H 30



HARFANGS DE BEAUFORT VS LES OLYMPIQUES DE HULL MERCREDI 12 FÉV. À 19 H 30

S.O.S. électroménager
 Vente de pièces au comptoir
 Réparation à domicile
 ACHAT et VENTE D'USAGÉS
 190, boul. St-Joseph, Hull
 716-0505

COUPON HYDRO-QUÉBEC
7.95% REER
 RACHETABLE EN TOUT TEMPS
 Les taux sujets au marché
M&A M. Cousineau & Associés inc.
 Courtier en valeurs mobilières
 MEMBRE DU FOND CANADIEN DE PROTECTION DES ÉPARGNANTS
 200, Montcalm • Hull (Qc)
595-3002

LIBRAIRIE NOUVEL-ÂGE
L'essence-Ciel
 • LIVRES
 • TAROTS
 • CRISTAUX
 • MUSIQUE
 41, rue Jacques Cartier, Gatineau
 243-2600

ASSURANCES GÉNÉRALES & VIE
 500 Bd Gréber, Bureau 103, Gatineau... 243-3211
 915 Bd St-Joseph, Hull... 777-2711
 2784 Laurier, Rockland... 446-5133
 110 Principale, St-André Avellan... 983-7366
 663-0411
 985-0411
 270 Victoria, Thurso... 985-2014

Salon Expo habitat 1997
À l'image des nouvelles tendances



(Photo Patrick Duquette)

L'Expo habitat Outaouais, édition 1997, reflètera l'image des nouvelles tendances du marché. On y parlera de rénovations, bien sûr, mais aussi de «maisons saines», de qualité de l'air et de «Nouveau Confort», du 13 au 16 février, au Palais des congrès de Hull. Plusieurs des acteurs de l'Expo se sont présentés à la conférence de presse cette semaine, soit Richard Leblanc, président d'honneur, Yves Mondoux, porte-parole, Réal Gagnon, d'Hydro-Québec et Phillippe Le Goff, de la SCHL.

Texte page 3

1997 Accent "L" coupé

248^{14\$*} par mois

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.
 AUCUN DÉPÔT (autre que le 1^{er} versement).
 AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TOUT COMPRIS, PAS DE CACHETTE
 *Location 3 ans ou 60 000 km
 (Valeur résiduelle variant selon le modèle sélectionné, taxes et immatriculation en sus)
HULL HYUNDAI 890, boul. St-Joseph, Hull
 770-7768

1997 Tiburon coupé

356^{10\$*} par mois

Le grand menu des petits prix pour toutes les marques de voitures. (service compris !)

Servi avec café et biscuits.

Vidange de l'huile-moteur et changement du filtre à l'huile 9,95 \$

- | | |
|---|--|
| Remplacement de l'huile-moteur (4.5 litres) | Vérification des niveaux des liquides |
| Remplacement du filtre à l'huile | Vérification de la pression des pneus |
| Inspection visuelle de la suspension et de la direction | Vérification de l'état du filtre à air |
| Lubrification des serrures, loquets, et charnières | Inspection visuelle du système d'échappement |

Mise au point du moteur 4 cylindres 59,95 \$

- | | |
|--|----------------------------|
| Remplacement des bougies | 6 cylindres 79,95 \$ |
| Inspection du filtre à air et de la soupape PVC | 8 cylindres 89,95 \$ |
| Inspection du chapeau, du rotor et du distributeur | |

Freins avant 79,95 \$

- | | |
|---|--|
| Remplacement des plaquettes de freins avant
(plaquettes garanties à vie) | Inspection de l'étanchéité |
| Inspection des étriers | Appoint du liquide de frein |
| Inspection des disques | Essai sur route |
| | <i>Réusinage des disques en sus, si nécessaire</i> |

Alignement 2 roues 39,95 \$

- | | |
|---|------------------------|
| Vérification des 4 roues | 4 roues 49,95 \$ |
| Réglage des angles de chasse et de carrossage ainsi que les parallélismes des roues avant, s'il y a lieu. | |

Taux horaire 49,00 \$

Tous ces prix s'appliquent à la plupart des véhicules et peuvent changer sans préavis. Les taxes sont en sus.



500 McConnell Aylmer (819) 684-5555

Des concessionnaires automobiles s'unissent pour promouvoir l'achat en sol québécois

Les 44 concessionnaires de la Corporation des concessionnaires automobiles de l'Outaouais (CCAO) ont décidé d'unir leurs efforts pour amener les acheteurs québécois à se procurer leurs voitures de ce côté-ci de la rivière. Ils ont lancé en grande la campagne «Extr'Avantage» lors d'un dîner cette semaine.

«La campagne Extr'Avantage a pour but de sensibiliser la population à l'importance d'acheter leurs véhicules en Outaouais québécois», a mentionné Suzanne Copling, présidente de la CCAO.

Selon des études commandées par plusieurs concessionnaires, 30 % des acheteurs québécois traverseraient en Ontario pour acquérir une voiture. Même si, selon la Corporation, il demeure plus avantageux d'acheter un produit québécois.

«Les 44 concessionnaires emploient 1175 personnes et génèrent une masse

salariale annuelle de 36 millions de dollars dans notre communauté», a souligné Mme Copling pour expliquer l'avantage d'acheter en sol québécois. Elle prétend que les véhicules coûtent le même prix à l'achat au Québec qu'en Ontario. «Les consommateurs sont très mal informés à ce sujet. Ils ont l'impression que c'est plus cher au Québec, ce qui n'est pas le cas».

Elle a aussi invoqué d'autres avantages à acheter «québécois»: le taux horaire plus bas pour les réparations, la loi de la protection du consommateur (inexistante en Ontario) et l'implication des concessionnaires dans la communauté.

Le concessionnaire Benoit Saint-Louis, un ancien président de la CCAO, a souligné l'importance de se tenir ensemble. «Moi je pense que l'avenir est dans la solidarité. Si on travaille tous ensemble, nous allons ramener les acheteurs de ce côté-ci de la rivière», a-t-il martelé.

Pour sa part, Marcel O. Parent, président de la Chambre de commerce et d'industrie n'avait que de bons mots à l'égard

de cette initiative. «Vous témoignez de la vitalité et de la solidarité des concessionnaires automobiles», leur a-t-il dit.



La présidente de la CCAO, Suzanne Copling, est entourée des membres de son conseil d'administration, soit Louis Carle, Robert Gendron, Pierre Grenier et Benoit Saint-Louis, tous des concessionnaires de l'Outaouais.

Expo habitat 1997 : à l'image des nouvelles tendances

L'Expo habitat Outaouais, édition 1997, reflètera l'image des nouvelles tendances du marché. On y parlera de rénovations, bien sûr, mais aussi de «maisons saines», de qualité de l'air et de «Nouveau Confort», du 13 au 16 février, au Palais des congrès de Hull.

«Les experts seront là pour aider les visiteurs à planifier leurs achats en vue de la saison à venir», a mentionné M. Michel Langlois, promoteur d'Expo habitat.

L'un des clous de l'exposition sera sans conteste la façade de la maison Juteau qui s'élèvera jusqu'à 25 pieds de hauteur. La construction surplombera l'Oasis familiale et le Jardin de ville, deux aires totalisant

3000 pieds carrés d'aménagements extérieurs. 2000 fleurs embelliront les composantes de ce décor où l'on retrouvera aussi piscine, spa, solarium et pergola.

Yves Mondoux, l'animateur de l'émission «Complètement Marteau», agira comme porte-parole de l'Exposition. En plus, il animera le Forum rénovation SCHL où des experts discuteront sur l'amélioration du confort, les services financiers, le design intérieur, etc. On y favorisera l'interaction avec le public en conservant la même formule informelle que l'année dernière. «Les gens soulèvent les problèmes eux-mêmes et nous proposons des

solutions», précise M. Mondoux.

Par ailleurs, Hydro-Québec en profitera pour présenter son concept de maison «Nouveau Confort», qui a pour effet de baisser de moitié les coûts de chauffage par rapport à une maison traditionnelle. «Nouveau Confort améliore l'efficacité énergétique à moindre coût et dès la conception», a résumé M. Réal Gagnon d'Hydro-Québec.

La rénovation représente un marché de 5 milliards de dollar au Québec, soit deux fois plus que le marché de la construction neuve, selon M. Philippe Le Goff, expert à la Société canadienne d'hypothèque et de logement (SCHL).



Michel Langlois, promoteur, Yves Mondoux, porte-parole, Réal Gagnon, d'Hydro-Québec et Philippe Le Goff, de la SCHL feront partie des acteurs de l'Expo habitat Outaouais qui se tiendra au palais des congrès de Hull, du 13 au 16 février.

Le Festival gastronomique de Bal de neige

Du 14 au 16 février Centre des congrès d'Ottawa
Vendredi et Samedi 11 h 30 - 21 h 30
Dimanche 11 h 30 - 17 h 30

Le premier festival gastronomique annuel de Bal de Neige vous propose trois jours au cours desquels vous pourrez savourer les boissons et les mets les plus fins tout en vous divertissant et en profitant de la vie à son meilleur sans devoir mettre le nez dehors.

Faites « papiller vos papilles » de tout ce que la région et le monde ont à offrir, assistez aux démonstrations de cuisson, à des séminaires sur la dégustation des vins et à bien d'autres activités!



En vedette
James Barber
«The Urban Peasant»

Consigne pour patins et vestiaire.

Bal de Neige le festival
gastronomique

Billets à l'entrée : 10 \$

ou communiquez avec Ticketmaster au 755-1111. Info-ligne : 563-1983



SOPAR : aider les Indiens à s'aider eux-mêmes



André Bourassa

SOPAR a profité de la semaine du développement international pour lancer sa campagne de financement. L'organisme gatinois, qui oeuvre dans l'Andhra Pradesh, une région de l'Inde, s'est assuré cette année de l'appui d'un comité d'honneur.

Le président de ce comité, c'est Marcel Massé, le président du Conseil du Trésor. «Le seul développement valable, c'est celui qui mise sur un investissement dans les personnes humaines», a-t-il déclaré, résumant la philosophie de SOPAR.

Le ministre, qui a longtemps travaillé dans le domaine du développement international, a résumé en quelques mots l'évolution des conceptions dans ce domaine. «Au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, le développement international consistait à investir dans les infrastructures : pont, routes, maisons. Maintenant,

il consiste à rendre les gens capables d'assurer eux-mêmes le développement économique, social et politique de leur pays».

Le directeur général de l'organisme, M. André Bourassa, abonde évidemment dans le même sens. «Nous aidons les Indiens et les Indiennes à s'aider eux-mêmes, à développer un leadership local», résume-t-il.

Eau potable

Par exemple, pour la construction d'un puits, SOPAR confie le projet à un groupe local. C'est plus long, mais cela présente un avantage indéniable : le milieu local agit en véritable partenaire. Un comité planifie le projet, gère et entretient le système d'eau. Les habitants fournissent 15 % des coûts et s'engagent à trouver la main d'oeuvre pour la construction.

L'an dernier, SOPAR a consacré la plus grosse partie de son budget, soit 39 %, à financer des projets d'eau potable pour faire face à la sécheresse. «Depuis, il a plu considérablement. Maintenant, on a trop d'eau!», blague M. Bourassa. En fait, grâce à SOPAR, 400 000 personnes ont de l'eau potable.

Groupes de femmes

SOPAR investit également dans les groupes de femmes. Pourquoi les femmes et pas les hommes? «La femme est au coeur du développement de la famille, du village et de la société», explique M. Bourassa. 27 % du budget sert à appuyer 1200 groupes de femmes, totalisant 50 000 personnes réparties dans 750 villages. «En groupe, les femmes s'épanouissent, s'entraident et... progressent», souligne M. Bourassa.



Au sein des groupes de femmes, SOPAR a mis au point un système d'épargne basé sur le modèle des caisses populaires. «Le système a fonctionné au Québec, pourquoi pas en Inde?», fait remarquer M. Bourassa. Une femme empruntera à même les épargnes du groupe pour financer un projet. Par exemple, elle achètera une bufflesse dont elle vendra le lait.

En 1995 et 1996, 1286 femmes ont obtenu des prêts qu'elles ont remboursé comptant et intérêts dans une proportion de... 100 %.

«Les intérêts sont réinvestis à 50 % dans notre capital qui est reprêté immédiatement. L'autre 50 % sert à financer des projets pour améliorer la qualité de vie des habitants : meilleurs latrines, animatrices, services, etc.», explique M. Bourassa.

«Souvent, les femmes vont emprunter pour leur mari. Et c'est très bien ainsi! L'homme voit alors sa femme comme une partenaire, non plus comme un simple serviteur. C'est une manière de faire évoluer les mentalités», remarque M. Bourassa.

Coopératives de fermiers

SOPAR consacre un autre 6 % de son budget à soutenir 4000 fermiers regroupés en coopératives. Par le biais de micro-crédits, les agriculteurs peuvent intensifier leur activité économique et vendre directement leurs produits au lieu de passer par des intermédiaires. Ils augmentent ainsi leurs profits, ce qui profite à toute la communauté.



Servi-Secours
OUTAOUAIS LIMITÉE

RÉPARATION D'APPAREILS MÉNAGERS ET PLUS!

- Réparation de fournaises électriques
- Réservoirs à eau chaude

TECHNICIENS COMPÉTENTS
CLIENTS CONTENTS
DEPUIS 1977

663-1414
776-1414

(Travaux exécutés par des spécialistes, membres en règle de la C.M.M.T.Q.)



Merci à nos clients

Succursale de l'année 1996

La Banque Nationale est heureuse d'annoncer que sa succursale du **405, boul. Maloney Gatineau** a été proclamée «Succursale de l'année 1996» pour la région **Outaouais**.

Cette distinction est l'oeuvre du travail soutenu de tous les employés de cette succursale. La qualité de leur service à la clientèle mérite notre reconnaissance. Nous leur adressons nos plus sincères félicitations!

BANQUE NATIONALE

ELANS DU COEUR

EN CHOCOLAT
pour la personne qu'on aime

Chocolats importés
Bonbons à l'ancienne

DES ARRANGEMENTS TEINTÉS
D'ORIGINALITÉ POUR
TOUTES OCCASIONS
DANS DES BOÎTES EXCLUSIVE

381, boul. Maloney Est, Gatineau
(Plaza Gatineau)

669-4347 Les Confiseries Pinoche
Maîtres Bonbonniers

Déficit de l'attention/hyperactivité : étude sur un traitement alternatif

Volontaires demandé(e)s

But : comparer l'efficacité de deux enregistrements sonores à augmenter la capacité d'attention

Éligibilité : avoir reçu un diagnostic de déficit de l'attention/hyperactivité, être d'âge scolaire élémentaire ou secondaire et parler français

Contact : François Dupont, étudiant au doctorat en psychologie clinique à l'Université d'Ottawa, au 595-9160 ou docteur Paul Swingle, superviseur au 652-5979

1996

Directeur de comptes de l'année



C'est avec beaucoup de fierté que la Banque Nationale décerne le titre de directeur de comptes de l'année pour la région **Outaouais** à monsieur **Serge Crevier**.

Tout au long de 1996, ses clients ont apprécié son haut niveau de professionnalisme ainsi que sa grande disponibilité.

Bravo pour cette marque de reconnaissance pleinement méritée!

BANQUE NATIONALE

Bonjour dimanche

Publié le dimanche de chaque semaine par : Les Hebdo Unimédia

Division Groupe Unimédia inc.

GILLES A. CÉRAT
président - directeur général

Éditeur - Directeur général
Johnny Thériault

Éditrice adjointe
Directrice administrative
Rénée Houde

Dir. des promotions et marketing
Philippe Favreau

Directeur de la rédaction
Patrick Duquette

Préposée aux cts recevables
Nicole Charette

Comptabilité
Stéphane Bruyère

Réceptionniste
Marie-France Giroux

Conseillers publicitaires
Philippe Favreau
Kathleen Michaud
Marie-Claude Jean
Pascal Taillefer

Claire Poirier
Caroline Bernard

Chroniqueurs
Jean R. Larivière
Luc Gagné
Franc Gauthier
Marc Foucault
Denis Girouard

Infographistes
Laurie Poliquin
Eisabeth Machado
Sophie Mprin

Distribution
Messageries Outaouais

Imprimé par : Qualimax

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.

ODC

825, boul. de la Carrière, Hull (Québec) J8Y 6T7 - Tél. : 770-2205 • Fax : 770-0825

Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec

Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est formellement interdite sans le consentement écrit des éditeurs

74,500 exemplaires distribués gratuitement dans tous les foyers d'Aylmer, Hull, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham.

Une finale de Cégeps en spectacle plus musicale

La finale outaouaise de Cégeps en spectacle aura une saveur «plus musicale, plus solo» que par les années passées, s'il faut en croire Jean-Pierre de Beaumont, responsable des activités socio-culturelles au Collège de l'Outaouais.

Cette grande finale régionale départagera 11 finalistes au Collège de l'Outaouais, le 22 mars prochain. C'est la première fois que Hull accueille la finale régionale de cet événement culturel, le plus important du milieu collégial québécois.

Carcajou ouvrira le spectacle comme participant hors concours. Le groupe a donné un avant-goût de sa prestation lors de la conférence de presse. Les Christian Crites, François Gaulin, Frédéric Gauthier et Daniel Vaillancourt ont livré toute une performance appuyés par les envolées jazzées du saxophoniste Yves Lacoursière, gagnant provincial du réputé Concours de musique du Canada.

Mis à part Carcajou, la liste des participants ne compte pas de groupes avec batterie. Elle compte un humoriste, plusieurs chanteurs et

guitaristes et une pyro-artiste, une première dans ce dernier cas. «Le fait qu'il y ait moins de batterie est remarquable en soi. Cégeps en spectacle est souvent associé à un son rock. Or cette année, le show sera plus musical, plus solo», fait remarquer Jean-Pierre de Beaumont qui faisait partie du jury lors des sélections locales.

Le gagnant de la finale régionale ira représenter l'Outaouais à la 18e finale provinciale au cégep Lionel-Groulx, le 26 avril. Le cégep de l'Outaouais a toujours présenté des candidats de qualité à ce concours. Steve Burnam a fait la finale provinciale deux années d'affilée, gagnant deux bourses à chaque fois. «Personne, à ma connaissance, n'a réussi un tel exploit», prétend M. de Beaumont. Marysol Foucault a participé à la finale provinciale l'an dernier.

Les critères de sélection tiennent compte à 40 % du talent, à 30 % de la présence sur scène et à 30 % de l'originalité. Cégeps en spectacle a lancé plusieurs artistes de renom comme Julie Masse, Martine Saint-Clair, Patrick Huard et Luc de la Rochelière entre autres.



Le Groupe Carcajou ouvrira la finale régionale de Cégeps en spectacle le 22 mars prochain, à titre de groupe hors-concours.

Construction Brigil amorce la phase II de son projet

Le Groupe Brigil Construction a mis en chantier la phase II de son projet de construction du Domaine du Cheval Blanc, à Gatineau, devant quelque 250 personnes, la semaine dernière. L'entreprise en a aussi profité pour lancer six nouveaux modèles de maisons neuves.

Le propriétaire de Brigil, Gilles Desjardins, se dit «très très optimiste» au moment d'amorcer la construction des 80 nouvelles maisons au coût de 10 millions de dollars. Il faut le comprendre : la phase I du projet a connu un succès phénoménal.

En moins de 12 mois, les 107 maisons unifamiliales de la première phase du projet ont trouvé preneur. Les raisons de cet engouement sont multiples, selon M. Desjardins.

«Le Groupe Brigil a assumé la majeure partie des coûts d'infrastructures. Les entrées des maisons sont déjà pavées. Nous avons accordé une grande importance à préserver le caractère boisé de l'endroit lors de l'installation des égouts.

Nous avons aussi aménagé à nos frais le parc pour enfants et une piste cyclable», énumère-t-il. De plus, le domaine est à deux pas de l'autoroute 50, tout près de la sortie de l'Aéroport.

Plusieurs des travaux effectués par Brigil sont habituellement payés en partie par la Ville de Gatineau. Puisque Brigil les a assumés en totalité, le nouveau propriétaire installé au domaine du Cheval Blanc n'aura pas à payer la taxe d'amélioration locale. Une économie de 700 \$ par mois, selon M. Desjardins, et une valeur ajoutée de 5000 \$ à la maison.

Pour sa part, le conseiller municipal Yvon Boucher, présent au lancement de la phase II, a souligné que le projet de Brigil Construction a contribué à empêcher l'exode des acheteurs vers l'est de Gatineau.

M. Desjardins a aussi profité de l'occasion pour présenter six nouveaux modèles de maison, histoire d'offrir une certaine diversité aux acheteurs éventuels.



Le conseiller de la Ville de Gatineau, Yvon Boucher, coupe le ruban qui lance la mise en chantier de la phase II du projet de construction du Cheval Blanc sous les yeux du promoteur Gilles Desjardins et de sa femme et directrice du marketing, Céline Bériault.

ACCIDENTS DE TRAVAIL Maladies professionnelles

CSST - WCB

BUREAU DE RÉVISION • CALP
• CONGÉDIEMENTS

Les Consultants Corbin, Paquette & Associés - Gatineau

(819) 246-1948



La Métropolitaine

STÉPHANE ANDRÉ, B.Sc. (C) S.C.
Agent en assurance de personnes

«Assurez-vous...
d'un service
professionnel»

- Assurance-vie
- Assurance collective
- REER collectif et individuel
- Rente et FERR
- Assurance entre actionnaires

85, rue Bellehumeur, bur. 300, Gatineau • 246-7787



CHAUFFAGE - CLIMATISATION PIERRE CHARLEBOIS INC.

VENEZ NOUS RENCONTRER À L'EXPO HABITAT

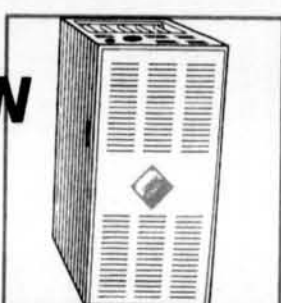
du 13 au 17 février '97



Air climatisé

SPÉCIAL PRÉ-SAISON

LENNOX



Fournaise

SATISFACTION GARANTIE
FIÉZ-VOUS À L'ÉQUIPE GAGNANTE

GAZ NATUREL *Confort 4 saisons*

Agent autorisé **Gazifère Inc.**

Aylmer : 685-0864

Gatineau : 568-4034

St-Valentin

1 DOUZAINES DE ROSES 14,99\$ et plus
1 DOUZAINES D'OEILLETES 9,99\$

SPÉCIAL

Une douzaine de roses longues tiges
dans une boîte avec panier à bonbons
et un gros ballon de St-Valentin

49⁹⁹\$

Fleuriste Une Douce Pensée
283 Maloney E. Gatineau, Qc
663-3456

OUVERT 7 JOURS SEMAINE LIVRAISON DISPONIBLE

Bonjour gens d'affaires



Le showboy Tit-Monier passe l'hiver 1920 à la cabane du bûcheron de la Tournée des 2 Mondes. Il reçoit les jeunes et moins jeunes au chantier des Bourgeois, à Cantley.



Robert «Bob» Noël est représentant des ventes chez Hull Hyundai. Ce joyal coureur des bois adore la nature. Parlez-lui de son «shack».



Mario Viau occupe la direction du Centre auto chez Canadian Tire, à Hull. Il est à l'emploi de l'entreprise depuis 15 ans! C'est un amateur de ski alpin.



Sarkis Topdjan vient d'être nommé directeur de la succursale hulloise de SunLife Canada, compagnie pour laquelle il travaille depuis 1980. Il pratique le squash et le basketball durant ses loisirs.



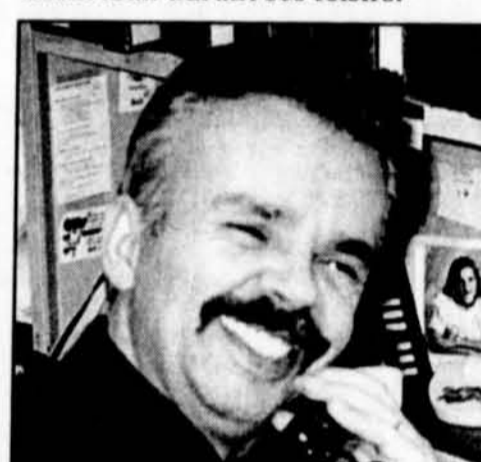
Benoit Leclerc est livreur chez Coca-Cola depuis quelques mois. Cet amateur de musique aime les animaux, le ski et la natation. Essayez de le dépasser, voir!



Claude Michon est directeur-adjoint chez Chrétien-Honda de Gatineau. Il compte 10 ans d'expérience. La course automobile fait partie de ses loisirs, de même que les sorties en famille.



Julie Roy travaille au Tim Horton de Gatineau. Elle aime l'ambiance des bars, les rencontres qu'on y fait et la musique.



Luc Séguin est adjoint soutien administratif chez Bell Canada. Cet homme plein d'humour aime bricoler autour de sa maison, faire de la bicyclette et du camping en famille.



Michel Villeneuve est représentant des ventes chez Toyota Gatineau. Il compte 5 ans d'expérience dans le domaine. Un petit conseil : ne perdez jamais votre dentier en moto marine...



Cathy Chalifour est avocate en droit criminel et civil à l'étude Pommainville et associé. Outre son penchant prononcé pour le magasinage, elle fréquente assidûment les cafés.



Denis Chudyba travaille chez Express Réparation. Ce musicien de Blues pratique le soccer, le ski de fond et les échecs.



Dominic Deschatelets est représentant des ventes chez St-Louis Volkswagen depuis août 1994. Amateur de ski alpin et de motoneige, il adore cuisiner. Demandez lui comment il descend de sa voiture...



VISEZ JUSTE EN PLEIN COEUR POUR LA ST-VALENTIN!

TAUX D'INTÉRÊT EXCEPTIONNEL DE → **3,9%*** **à l'achat de l'un de ces modèles Toyota**





TOYOTA RAV4

*24, 36 et 48 mois. Voir représentant pour détails.



TOYOTA TERCEL CE

La Marque De Votre Amour!



TOYOTA COROLLA

FÉVRIER : le mois du coeur
Donnez généreusement



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



TOYOTA GATINEAU *Un pilier dans l'Outaouais!* 568-0066 • 850, boul. Maloney-Ouest Gatineau

Coupe Mémorial : les billets déjà tous vendus

Les billets pour la Coupe Mémorial sont déjà tous vendus, ont annoncé les organisateurs du tournoi cette semaine. A les entendre, le tournoi sera un grand succès et ses retombées profiteront à plusieurs organismes de la région. Le tournoi aura lieu du 10 au 18 mai prochain. Il consacra la meilleure équipe de hockey junior majeur au pays.

«Comme vous le savez déjà, tous les billets assis pour les joutes sont déjà vendus. Nous en sommes à dresser une liste d'attente dans l'éventualité où les billets retenus pour les trois ligues ne soient pas tous utilisés», a mentionné Yvon Sabourin, p.d.g. du comité organisateur.

Les organisateurs estiment à un million et demi les retombées économiques de l'événement pour la région.

Par ailleurs, M. Sabourin a mentionné que «les activités organisées par la Ligue canadienne de hockey et celle ajoutées par le comi-

té local sont plus nombreuses que jamais».

A noter plus particulièrement les deux activités qui auront lieu le 10 mai : d'abord le concours d'habileté qui se déroulera à l'aréna Robert-Guertin et dont les profits iront à la Fondation du CHSLD de Hull. Ensuite, la parade de mode à 20 h le même jour, qui se tiendra sous un chapiteau installé près de l'aréna, et qui profitera au Club Optimiste de Hull.

Le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, a réitéré que le choix de la Ville de Hull comme hôte de la Coupe Mémorial se justifiait par son organisation de prestige et par le fait que «Charles Henry (gouverneur des Olympiques de Hull) met tout en oeuvre pour garder la Coupe Mémorial au Québec».

Quant à Guy Lafleur, président d'honneur de la 79e édition de la Coupe Mémorial, il n'a pu se présenter aux gens des médias. Il assistait aux obsèques du père de son ami Réjean Houle, directeur général du Canadien.



Plusieurs des acteurs de la Coupe Mémorial étaient présents lors d'une conférence de presse la semaine dernière. On reconnaît le maire Yves Ducharme, le président de la LHJMQ, Gilles Courteau, le président des Olympiques de Hull, Mark Routtenberg, de même que Jos Montferrand, incarné par Serge LeBel.

NOS OLYMPIQUES



Eric Hunter, un gars cool



Serge Haché nous trace cette semaine le portrait d'Eric Hunter, un joueur de 19 ans qui mesure 5'11" et pèse 177 lbs. Eric sera éligible au repêchage de 1997.

Musique : Le rock'n roll et Neil Young.

Mets préféré : Les

spare-ribs.

Voiture : Il n'a pas d'auto pour l'instant, mais lorsqu'il aura assez d'argent, il s'achètera une Land-Rover.

Amour : Il a une petite amie, Kathryn.

Loisirs : Le camping et le vélo de montagne.

Son rêve : Acheter un chalet et un bateau à Muskoka, au Nord de Toronto.

Objectifs à long terme au hockey : Les Coupes du Président et Mémorial et accéder à la LNH.

Anecdote : Les Olympiques imposent des petites amendes aux joueurs pour des retards, des oublis ou des choses du genre. Ce système coûte cher à Eric qui est sans conteste le plus «taxé» de l'équipe!

Eric est toujours en retard de 2 ou 3 minutes. Il oublie ses jarretières, son gant, ses combines. Malgré tout, il accepte les amendes avec philosophie. D'ailleurs, il a toujours une bonne excuse à présenter pour expliquer son retard!

Perdez du poids en mangeant à votre faim!



- Pas de calories à compter
- Pas d'aliments à peser
- Aucun substitut de repas
- Regain d'énergie assuré



Nancy G. Richard
Propriétaire et
femme d'affaires
de l'année
R.E.F.A.P.

Une évaluation GRATUITE de la composition du corps

(pourcentage de gras dans le corps)
sur rendez-vous

Sur présentation de ce coupon.

Reçus émis pour les cics d'assurance.



Centre de nutrition BIOLIGNE

195, boul. Gréber, porte 103, Gatineau (819) 561-6155

090297-34

CENTRE DE RAJA-YOGA

MÉDITATION

3-50 rue Fortier, Hull

RENSEIGNEMENTS:
Jean-Yves Baudet
777-2333

020207-25

NOUVEL OPTOMÉTRISTE

Le docteur Samuel Boucher, optométriste, est heureux d'offrir à la population de la région de l'Outaouais les soins visuels complets :

- Examen approfondi de votre vision
- Choix de montures
- Verres de contact
- Orthoptique (entraînement visuel)
- Conseils en matière de prévention oculovisuelle
- (Dépistage du glaucome, cataracte, examen sous dilatation pupillaire, etc.)

Pour rendez-vous, veuillez composer le
770-1624

Centre d'optique SEARS

Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph

VISION INC.
243-3111

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ, LICENCIÉ, INDÉPENDANT ET AUTONOME.

NOUVELLE INSCRIPTION : 542 D'AUST - 109 9005, superbe bungalow excellent état, style aire ouverte, bois franc, poêle à bois au s-sol, armoires mélamine blanche, gran de bois, grand terrain avec piscine h.L., pas de voisin arrière. Vaut une visite!

REPRISE 77 MADAIRE - Aimer super maison en rangier, 1992. Faut Vendre 59 500\$

GATINEAU : 11 De Cherry - 89 9005, superbe bungalow, sous l'évaluation de la ville, secteur recherché, concept ouvert, bois franc, maison très éclairée, s-sol aménagé. Faut vendre! Transfert

GATINEAU : #1-73 De Sauternes - Beau condo, très propre, style aire ouverte, armoires mélamine blanche, foyer, 57 000\$. Vaut une visite!

HULL : 175 St-Henri - Très beau semi avec garage, armoires mélamine blanche, 3 c.c., grande c.d.m., plafond cathédrale, s. tamisale et salle de lavage au r.d.c., grand deck et cour clôturée. Vendeur motivé! 105 005

GATINEAU : 1247 Pasteur - Très beau semi, prix réduit 89 900\$, bois franc, 3 c.c., s-sol aménagé, beau terrain clôturé. Faut vraiment voir!

VAL DES MONT : 43 Mercier - Magnifique propriété, bois franc, portes françaises, aire ouverte, très boisée, aucun voisin arrière, garage. D'un entretien remarquable. 146 900\$. Faites une offre!

Darlene Albert
Mongrain 778-4309

EMAX

DUPELX - 2 X 5 1/2 Logis loué, non chauffé, non éclairé, très bien situé et très bien entretenu. Bonne construction, prix 106 900 nég.

LE BARON - Pres de tout, bungalow rénové, porte patio donnant sur grand patio, terrain privé arrière. Prix 99 000\$ discutable.

GATINEAU : 368 Ernest Gaboury - Vra beau 2 étages, foyer et chauffage au gaz, belle grande cuisine moderne, près de l'école et du parc. Prix réduit 112 500\$.

ANGERS - Superbe bungalow à bas prix, belles pièces ouvertes, beau grand terrain bordé de haie, d'un état remarquable. Faut visiter pour apprécier. Prix 83 900\$ nég.

GATINEAU - Nouveau, aucun voisin arrière, belle maison 2 + 2, poêle à combustion au s-sol, grandes fenêtres, armoire en mélamine blanche. Vraiment impeccable. Prix 104 900\$

GATINEAU - Secteur L'Orée des bois, superbe split-level 3 + 1, magnifique cuisine moderne, armoires stratifiées, luxueuse s. de bains, immense chambre des maîtres. Prix réduit, faut voir!

GATINEAU - limite de Gatineau - Très grand bungalow, 2 foyers, bois franc partout, logis au s-sol, plus bas que l'évaluation de la ville.

Claire Courchesne
agent agréé

Merci maman de m'avoir conseillé de faire affaires avec Théo Mineault Inc. Les armoires de cuisine sont parfaites!

THÉO MINEAULT INC.

2135, route 148, Masson-Angers, Qc.
986-3190
ou sans frais :
1-800-567-1224
1454, ch. Cyrville, Gloucester, Ont.
744-8244

BONJOUR DIMANCHE, dimanche 9 février 1997 Page 7

AFFAIRES D'ARGENT

Pas les moyens de verser le maximum à votre REER?



Hélène Rainville

Directrice adjointe, Services bancaires personnels

En recevant l'avis de cotisation accompagnant votre dernier retour d'impôt, vous avez constaté que vous disposez de déductions inutilisées au titre des REER. Mais vos économies personnelles ne sauraient suffire à rattraper le temps perdu. Ne vous découragez pas car le contexte économique actuel et ses faibles taux d'intérêt ont sans doute la solution pour vous.

Un emprunt payant

Lorsque les taux d'intérêt atteignent des bas-fonds inégalés, l'emprunt REER est une stratégie carrément payante. Car les placements qui constituent votre REER devraient vous permettre d'obtenir un rendement composé supérieur au coût de l'emprunt en plus de vous donner accès à d'intéressantes déductions fiscales dont vous n'auriez pu bénéficier autrement.

L'effet boomerang du retour d'impôt

Si l'idée de devoir faire face à de nouvelles mensualités vous démotive, n'oubliez pas que vous pouvez repayer votre prêt plus rapidement en utilisant à cette fin votre remboursement d'impôt.

7 615\$ de plus dans vos poches

Supposons que vous êtes imposé à 40% et vos déductions inutilisées totalisent 12 000 \$ que vous empruntez sur 10 ans à 7,25%. Supposons aussi que le rendement de votre REER est également de 7,25%. L'utilisation de vos déductions inutilisées devrait vous permettre de recevoir un remboursement d'impôt de 4 800 \$ (40% de 12 000 \$). En appliquant cette somme à votre prêt, vous le réduisez instantanément à 7 200 \$ (ne tient pas compte des versements faits avant le retour d'impôt). Comme vos mensualités s'élèvent à 141 \$, vous rembourserez votre prêt en un peu plus de cinq ans au lieu des 10 ans prévus. Résultat : grâce à l'effet des intérêts composés, votre investissement REER de 12 000 \$ vaudra 17 028 \$ cinq ans plus tard!

Si vous aviez plutôt choisi d'ignorer vos déductions inutilisées et de cotiser tout simplement 141\$ par mois à votre REER pendant cinq ans, ce dernier ne se serait enrichi que de 9 413 \$, soit 7 615 \$ de moins...

Nouveau ; la Marge de crédit Royale-REER

Si le calendrier de paiements du prêt à versements réguliers est une contrainte pour votre budget mensuel, tournez-vous vers la Marge de crédit Royale-REER. Souple et pratique, cet outil vous permet de rembourser à votre rythme, les fonds empruntés pour votre REER. N'attendez pas plus longtemps; venez rencontrer un spécialiste REER qui vous aidera à mettre au point une stratégie gagnante, adaptée à votre porte-feuille.

Fiers de participer aux activités communautaires

Avec vous

Souper au profit de la Soupière de l'Amitié

En collaboration avec l'association des Handicapés Intellectuels de Gatineau. Le vendredi 21 février 1997 de 17h à 19h au 306, rue Notre-Dame, Gatineau. Musique au son de P/A DISCO, ambiance sociale, amicale et fraternelle. **Bienvenue à tous. Information :** Claudette : 663-9862 • Raymond : 669-9447

BANQUE ROYALE
 Succursale Place Cartier
 425, boul St-Joseph
 Hull (Québec)
 (819) 773-2063

Nous avons bâti la plus grande banque au pays... un client à la fois

D'un dimanche à l'autre

Gros souper-bénéfice Saint-Valentin



Valère Beauregard et le Centre de prévention spécialisé en toxicomanie organisent un souper Saint-Valentin le 14 février, à 21 h, au Centre récréatif Saint-Joseph, 122, rue Berri à Hull. Prix de présences, service de limousine pour le couple de la soirée et autres activités au programme de cette soirée-bénéfice.

Noir Silence au théâtre du MCC

Le groupe Noir Silence présentera son spectacle au théâtre du Musée canadien des civilisations le 14 février, à 20 h 30. Récipiendaire de trois Félix à l'ADISQ en 1996 - révélation de l'année, groupe de l'année et album rock de l'année. Noir est silence a vu le jour en 1993 sous l'impulsion de cinq jeunes Beaucerons. Billets : TicketMaster.

Quintette Bel Canto en concert

Le 15 février, à l'église St-John Evangelist, 154 Somerset Ouest, à l'angle de la rue Elgin, à Ottawa.

Semaine ouverte

École d'arts plastiques

174, boul. Gréber, à Gatineau, du 10 au 16 février, de 9 h à 21 h. Expositions et démonstrations gratuites.

Brunch au profit des scouts

16 février, sous-sol de l'église Sacré-Coeur, 10 h 30 à 13 h 30, 115, boul. Sacré-Coeur, à Hull.

Tournoi d'échecs scolaires

Association Echecs et Maths. Le 16 février, de 12 h 15 à 16 h, au Pavillon Yvon Grégoire, du 70, rue Saint-Joseph, à Hull. Infos : 772-0024.

Déjeuner mensuel RGA et Jeune chambre d'affaires de l'Outaouais

Salle des banquets du Château Laurier, 18 février, à 7 h 15. Conférence de Roger Légaré : Les affaires qui font bouler de neige.

Séance publique des c.a. du CLSC et CHSLD Grande-Rivière

20 février, 17 h 30, au Centre Renaissance, 445, boul. Wilfrid-Lavigne, Aylmer.

Soirée Saint-Valentin Légion 30 de Hull

15 février. Infos : 771-6088.

Exposition «Il était une fois les années 1870»

Aux Archives nationales du Canada, 395, rue Wellington, salle B, de 9 h à 21 h, tous les jours.

La marionnettiste Charlotte Sicotte en spectacle

A la salle Jean-Després de la Maison du citoyen de Hull, le 9 février, à 14 h.

Journées portes ouvertes à l'Écomusée de Hull

Le 9 février, de 10 h à 20 h, visite gratuite au 170, rue Montcalm.

The Mighty Clouds of Joy

Groupe Gospel en spectacle au théâtre du musée canadien des civilisations le 21 février, à 20 h. Infos : 776-7000.

Brunch de l'amour

Organisé par les Chevaliers de Colomb, conseil 5228 Pointe-Gatineau, le 16 février, après la messe à 10 h 30. Infos : 568-4401.

Voyage des sucres Aînés de Gatineau

Le Centre communautaire des Aînés de Gatineau organise un voyage à la Cabane à sucre. Départ à 9 h 30, le 2 avril. Infos : 246-8620 ou 243-7942.

Désinvolte joue Molière

La troupe Désinvolte présente le Ravisement de Scapin, les 26, 27 et 28 février prochain, à la Salle JeanDesprés, à 20 h. Infos : 777-8834.

Messe défunts Chevaliers de l'Age d'Or de St-René Goupil

Sous-sol de la Cathédrale Saint-Jean Vienney, 18 février, 9 h 30.

Ateliers de création littéraire des aînés

A partir du 11 février, de 13 h 30 à 15 h 30, bibliothèque municipale de Hull, 225, rue Berri, et à compter du 13 février au 250, Somerset, Ottawa. Infos : 682-5576 et 663-4770.

Rencontre Partage/Atelier sur l'Auto-suggestion

Organisée par la Source d'Or, au 365, boul. Gréber, Gatineau, le 13 février, de 19 h 30 à 21 h 30. Entrée gratuite. Infos : 669-9833.

Province de Québec
 District de Hull
 Ville de Hull

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AUX RÈGLEMENTS D'URBANISME

AVIS PUBLIC est donné, conformément aux dispositions du règlement 1940 portant sur les dérogations mineures, que le conseil municipal, lors de la séance du 4 mars 1997, statuera sur la demande de dérogation mineure au règlement d'urbanisme déposée par la Communauté urbaine de l'Outaouais, à l'égard de la propriété située au 151, rue Brunet à Hull, district 01/De l'Université, afin de permettre la diminution de la marge avant de 10 mètres à 4 mètres.

Dans le cadre des travaux de rénovation de l'usine de filtration des eaux usées, l'installation d'une nouvelle conduite nécessite une addition en façade du bâtiment existant à 4 mètres de la ligne de propriété. Cet ajout a une longueur de façade de plus de 25 mètres; la marge avant applicable est de 10 mètres. Le bâtiment existant est à 6,8 mètres de la ligne de propriété.

En conséquence, une dérogation mineure sera prise en considération afin de permettre la diminution de la marge avant de 10 mètres à 4 mètres.

151 Rue Brunet

DÉROGATION MINEURE POUR DIMINUER LA MARGE AVANT DE 10m À 4m AFIN DE PERMETTRE LA CONSTRUCTION D'UNE ADDITION EN FAÇADE DU BÂTIMENT EXISTANT

1418

Lors de la séance qui se tiendra à la salle du Conseil de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull, le mardi 4 mars 1997 à 20h00, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure.

DONNÉ A HULL, ce 3^e jour de février 1997
 Le greffier,
 André J. Burns, o.m.a.

Province de Québec
 District de Hull
 Ville de Hull

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AUX RÈGLEMENTS D'URBANISME

AVIS PUBLIC est donné, conformément aux dispositions du règlement 1940 portant sur les dérogations mineures, que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 mars 1997, statuera sur la demande de dérogation mineure au règlement d'urbanisme déposée par Wal Mart, à l'égard du futur magasin sur le chemin de la Montagne à Hull, district 02/LaFontaine, afin de permettre un centre de jardinage extérieur.

Le requérant se propose de construire un magasin de vente au détail comprenant une diversité de commerces, dont un centre de jardinage extérieur adjacent au bâtiment principal. Ce centre de jardinage est considéré comme un élément accessoire à un usage principal. L'usage principal est autorisé dans la zone 716 Cb alors que l'élément accessoire ne l'est pas.

Une dérogation mineure sera prise en considération afin de permettre un centre de jardinage extérieur.

Chemin de la Montagne

PERMETTRE L'ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR DANS LA COUR LATÉRALE

1419

Lors de la séance qui se tiendra à la salle du Conseil de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull, le mardi 4 mars 1997 à 20h00, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure.

DONNÉ A HULL, ce 3^e jour de février 1997.
 Le greffier,
 André J. Burns, o.m.a.

D'un dimanche à l'autre

Réunion mensuelle du groupe d'horticulture d'Aylmer

Le 19 février, 19 h, à l'école Grande-Rivière. Conférencier : M.A. Brière qui montrera comment démarrer les semences au printemps. Infos : 682-6376 ou 685-0923.

Vente de vêtements et d'articles neufs et usagés

Au profit du Centre de la Petite Enfance, le 15 mars, de 10 h 30 à 15 h. Infos : 776-0114.

Soirée de retrouvailles de Mont-Bleu

Au centre de ski Edelweiss, le 15 février, entre 15 h et 22 h, pour ceux qui ont fréquenté l'école entre 1976 et 1996. Infos : 771-7131, poste 346 ou 332.

Raymond Ouimet parle de son livre «Une ville en flammes»

Au 675, boul. Saint-Joseph, à Hull, le 13 février, à 19 h 30. Infos : 778-3152.

Impro Lamis

Au Centre communautaire de Masson-Angers, le 22 février, à 19 h 30.

Quillethon annuel du Centre d'accueil Renaissance

2 mars, de 9 h à 12 h, au Quille-O-Dôme d'Aylmer. Infos : 684-1101.

Atelier : La communication dans le couple

Spécial Saint-Valentin, offert par le Centre de services à la famille, le 15 février, de 9 h à 17 h. Fernand Larouche, animateur. Infos : 777-6462.

Cours de fantaisie alimentaire

Pour les parents et enfants, offert par le Service des loisirs de Gatineau. Infos : 243-4343.

Soirée Western

Organisée par le Comité des loisirs de l'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais, le 15 mars, à 19 h 30, au 405, rue Notre-Dame, Gatineau. Infos : 770-2426.

Spectacle et super-bénéfice garderie Le Baluchon

Le 9 mars, 131, rue Laurier, Hull. Infos : 771-1464.

CANTLEY EN FÊTE

Le 14 février - Soirée de Bingo à l'école Sainte-Elisabeth. Dès 19 h 30 - 1100\$ en prix. Renseignements: Mme Pauline Pilon au 827-2111

Le 15 février - Tournoi de pêche blanche sur la rivière. Au bout du chemin Prud'homme à Cantley - De 7 h à 17 h. Inscription: 5 \$ par personne - 1100 \$ en prix. Renseignements: Pierre Barbeau au 827-2741 ou Ginette Maisonneuve au 827-0701

Le 15 février - Activités pour les jeunes sur la rivière. Au bout du chemin Prud'homme à Cantley - De 13 h 30 à 16 h. Activités gratuites - Renseignements : Jocelyne Cormier au 827-2205

Le 15 février - Soirée de danse avec l'orchestre «Talegators». École Ste-Elisabeth dès 20 h

Coût: 2 \$ par personne - Renseignements: Gisèle Gariépy au 827-4039

Le 16 février - Déjeuner familial à partir de 9 h

A l'école Sainte-Elisabeth. Coût: 3 \$ par adulte et 1,50 \$ par enfant. Renseignements: Jane McCabe au 827-0991

Le 16 février - Courses d'accélération de motoneiges. Chemin River à Cantley - 1500 \$ en prix. Inscription entre 9 h et midi. Coût d'inscription 20\$ par course. Renseignements: Michel Thériault au 827-1396

Conférence sur la vie de couple

Maison Alonzo-Wright, 11 février, 19 h.

Soirée concert bénéfique avec Nathalie Choquette

Et l'orchestre de chambre de Hull, pour souligner le 122e anniversaire d'incorporation

de la Ville de Hull, le 23 février, 18 h. Coût 110 \$. Info : 595-7175.

Conférence violence et déprime

Maison Alonzo-Wright, 18 février, 19 h.

Allaitement naturel

Réunion 22 février, Centre diocésain, 180, boul. Mont-Bleu, à Hull, de 13 h à 15 h.

Soirée-bénéfice Fiesta Del Sol

Au profit de la Fondation de l'École internationale, le 15 février, à l'Hôtel Holiday Inn Plaza de Chaudière, à Hull. Infos : 777-1530.

Images d'épinal

La grande époque de l'imagerie populaire en France, au Musée canadien des civilisations, jusqu'au 27 avril.

Capter l'invisible : exposition sur la photographie ultra-rapide

Au musée canadien des civilisations, à partir du 7 février. Parmi les prises de vue célèbres, la balle de revolver qui passe à travers d'une pomme.

Centre de débosselage



Serge Sarrazin, directeur
À votre service depuis 24 ans

Estimation gratuite
Nous acceptons les taux des
compagnies d'assurances

20% de rabais

Sur une peinture complète
Offre pour un temps limité



950 boul. St-Joseph, Hull
777-2731

Argus Mazda en lice pour le prix Émérite

Le concessionnaire Argus Mazda de Hull a obtenu la faveur de la Corporation des concessionnaires d'automobiles de l'Outaouais (CCAO) pour représenter la région à la finale provinciale du prix Émérite 1997 qui consacre le meilleur concessionnaire au pays.

S'il remporte cette finale, Argus Mazda ira se mesurer aux 13 meilleurs concessionnaires au Canada lors de la finale nationale.

Les critères de sélection d'un concessionnaire émérite portent autant sur les qualités humaines que sur l'apport socio-économique à la région.

C'est Pierre Grenier qui préside aux destinées d'Argus Mazda depuis 1985.

CONFÉRENCE

COEUR, TENDRESSE
SENSUALITÉ ET INTIMITÉ
AVEC



FRÉDÉRIC HURTEAU
M.A. en Psychologie Transpersonnelle

Mardi, 11 février 1997 à 19h30

Hôtel Jacques-Cartier "Berst Western"
131, rue Laurier, Hull

Billets : Pharmacies Jean Coutu
62 Gréber, Gatineau - 306 St-Joseph, Hull
12\$ à l'avance 15\$ le jour même 55 étudiants
Informations : (819) 775-3597

SESSIONS

- Estime de soi et confiance - 1 au 3 mars
- Mexique anti-stress/lâcher prise - 27 mars au 3 avril à Pâques
- Intuition et créativité - 12 au 14 avril
- Rêves et mythologie - 15 au 19 mai
- Californie / San Francisco et la Côte - 27 juin au 11 juillet

INFORMATIONS : 1-800-465-6550

PUBLI-REPORTAGE

**"Docteur,
j'ai mal aux
jambes!"**



LE DOCTEUR
LUCIE BEAUPRÉ RÉPOND

Fatigue, lourdeur et élancement aux jambes sont monnaie courante surtout en fin de journée. Ces maux parfois accompagnés d'enflure, surviennent souvent après de longues heures debout au travail, à la suite de magasinage ou encore après une station assise prolongée.

Les douleurs aux jambes sont souvent reliées aux varices des membres inférieurs. Les douleurs type lourdeurs sont généralisées à toute la jambe si de grosses veines sont malades. Par contre, des sensations de brûlure ou de tiraillement peuvent être localisées à un endroit très précis de la jambe. Ces sensations sont alors dues à de petites varices et même à des varicosités inesthétiques.

Quelles sont les causes des varices?

- L'hérédité, d'abord
- L'obésité
- L'âge avancé
- Les facteurs hormonaux : on veut surtout parler de la grossesse mais aussi de contraceptifs oraux.
- La station debout prolongée : souvent due au travail. C'est le cas des infirmières, des coiffeurs, des professeurs, etc...

Les varices : Comment s'en débarrasser?

- La chirurgie : elle n'est nécessaire que chez 20 % des patients atteints de varices.

- La sclérothérapie : cette technique simple consiste à refermer les varices ou veines malades en les injectant. La solution injectée dans la veine malade irrite les parois de la varice et les fait s'accoler, refermant ainsi cette veine dilatée. Par la suite, un cordon fibreux remplace la varice et ce cordon fibreux disparaît sans laisser de trace. Les varicosités inesthétiques de la jambe ou du visage (couperose) se traitent de la même façon avec l'avantage qu'elles ne donnent aucun cordon et disparaissent dès l'injection.

Cette technique, vieille du début du siècle en Europe, a réellement fait ses preuves. Elle est devenue facile et donne d'excellents résultats. Les injections peuvent même être administrées à l'heure du lunch ou de la pause café. Le patient peut alors vaquer immédiatement à toute activité régulière, sport, travail, voyage, etc...

Honneur au mérite



M. Guy Gauthier, vice-président chez Toyota Gatineau, est heureux de souligner le résultat exceptionnel de Michel Villeneuve à titre de "Vendeur du mois de janvier 1997".



Michel a atteint un niveau de vente exceptionnel, ce qui démontre son professionnalisme et sa grande expertise dans le domaine. M. Villeneuve partage les principaux objectifs du "pilier en Outaouais"; un service courtois et la qualité totale du produit.

Félicitations!

090297-50

Un pilier dans l'Outaouais!

850, boul. Maloney-Ouest Gatineau
568-0066



600-1335 avenue Carling
Ottawa, Ontario K1Z 8N8
(613) 722-0101

102-500 boul. de l'Hôpital
Gatineau, Québec J8V 2P5
(819) 561-0561

SEARS

Attendez-vous à plus



Rabais 10% sur 4 fenêtres de rechange ou plus installées* en vinyle



Portes d'entrée en acier installées*



Rabais 10%

Bardeaux décoratifs installés*

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 25 février 1997



Économisez 350\$ Air climatisé central installé* séries # 47630



Fournaises Kenmore* installées*

La vente se termine le 16 février 1997



Avec la carte Sears,

Aucun paiement avant 1998

sur certains produits de rénovation installés*

Rien à payer avant janvier 1998 sur tous les toitures, fenêtres, portes d'entrée et patio, échangeurs d'air, purificateur d'air électronique, systèmes de climatisation et fournaises, sur approbation du crédit, avec la carte Sears. L'offre se termine dimanche le 16 mars 1997. 35\$ de frais de paiement différé et toutes les taxes et autres frais applicables sont payables au moment de l'achat. La marchandise en vente dans les centres de liquidations et les achats par catalogue ne sont pas inclus dans cette offre. Informez-vous pour plus de détails.

*Tous les jours des régions, Sears peut faire faire l'installation à des entrepreneurs qualifiés.

APPELEZ POUR UNE CONSULTATION À DOMICILE SANS OBLIGATION OU PASSEZ AU MAGASIN SEARS LE PLUS PROCHE

1-800-625-0025

Les rénovations résidentielles avec garantie de Sears Parlez à une connaissance de longue date!

Copyright 1997, Sears Canada inc.

Une nouvelle montgolfière aux couleurs du Casino

Une nouvelle montgolfière survolera le ciel de l'Outaouais dès le printemps prochain. Les responsables du Festival de montgolfières de Gatineau et le Casino de Hull viennent de conclure une entente en vue de l'acquisition d'une montgolfière à l'effigie des deux attractions touristiques de la région.

Ce nouveau ballon sera utilisé au cours des trois prochaines années pour faire la promotion du Festival et du Casino dans la région, dans l'Est des États-Unis et en Europe à l'occasion de rassemblements de montgolfières ou d'émissions de télévision.

Le comité organisateur du Festival de montgolfières de Gatineau exploitera le nouvel engin qui sera piloté par nul autre que le directeur général de l'événement, M. Jean Boileau.



La Chambre de commerce a organisé un dîner-conférence, mercredi dernier. Le directeur du Festival des Montgolfières, Jean Boileau, a expliqué les facteurs qui ont valu tant de succès de l'événement. On l'aperçoit en compagnie de Marcel O. Parent, président de la Chambre de commerce, Sophie Rolland, organisatrice, et la conseillère Berthe Miron.

La présidente du comité organisateur, la conseillère Berthe Sylvestre-Miron, se réjouit de cette association qui permet d'acquiescer un nouveau ballon de promotion et réunit les deux principales attractions touristiques de l'Outaouais. La montgolfière

deviendra la première au monde à promouvoir un casino.

Le 10e Festival de montgolfières de Gatineau réunira 150 aérostatiers au parc de la Baie, du 29 août au 1er septembre.

Service Immobilier
C. W. I.

G.R. LAUZON ET ASSOCIÉS INC.
Courtier Immobilier Agé

Gérard Amyot
Agent Immobilier Affilié
771-1327



AYLMER - Bungalow situé dans un cul-de-sac, secteur paisible, très beau terrain, garage, construction 1991. Prix 106 000\$.



FAUT VENDRE - Côte D'Azur, 75 De Salerne, 2 étages, 1860 p.c., garage, s.-sol fini, grand terrain, foyer, chauffage au gaz. Prix 149 900\$ nég.



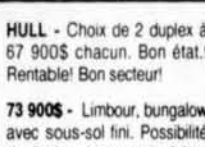
HULL - 2 Du Coteau, unifamiliale de 2160 p.c., garage, piscine h.t., 3 salles de bains, grandes pièces, beaucoup d'extra, très bon secteur. Une visite vous convaincra!



MONT-BLEU, HULL - 95 Richard, bungalow avec s.-sol partiellement fini, air climatisé, garage, à proximité de tout, bois franc au rez-de-chaussée. Venez visiter!



OPTION D'ACHAT - Hull, 130 Mutchmore, semi-détaché, 4 c.c., foyer, planchers bois franc, libre. À louer avec option d'achat.



HULL - Choix de 2 duplex à 67 900\$ chacun. Bon état! Rentable! Bon secteur!
73 900\$ - Limbour, bungalow avec sous-sol fini. Possibilité de duplex. Logez-vous à bon compte.

781\$/MOIS
139 900\$

AU DOMAINE DU CHEVAL BLANC

6 MODÈLES '97 DÉCORÉS POUR TOUS LES GOÛTS. C'EST À VOIR!

669-4663

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Dauphiné
Maître Constructeur
Palme d'Or

«Fier de bâtir une qualité de vie»

MASSON • ANGERS • GATINEAU

LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Avec nous vous être à l'abri de tout.

Le Régime Accession à la Propriété (R.A.P.) se termine le 28 février 1997

GRATUIT
Bain tourbillon
(Janvier seulement)

VENEZ ME VOIR POUR UN PLAN BUDGÉTAIRE COMPLET



INCROYABLE MAIS VRAI À GATINEAU
79 900\$
TPS TVQ • Terrain inclus



LE CHATELET "G" 472\$/MOIS

Unifamiliales à partir de 89 900 \$
TPS, TVQ incluses

8 maisons modèles pour vous servir

Heures d'ouverture :
L - M - M : 12h à 20h
J : 12h à 16h et 18h à 20h
S - D : 11h à 17h

Pour information :
Robert Lemieux
bur. (819) 986-1128
Pag. 595-6586

Laurent Labrie
(819) 986-1244 Cell. 761-2557
Bureau de Gatineau
Marcel Sabourin
(bur) 663-1172 • 778-9148

La Chambre de commerce et d'industrie de l'Outaouais

"5 à 7" ça rapporte

RENCONTRE INFORMELLE

LA CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE DE L'OUTAOUAIS et LA FORTERESSE ST-MALO

VOUS INVITENT

GENS D'AFFAIRES... GENS D'ACTION
LA CCIO, ÇA RAPPORTE...

Lancement de la campagne de recrutement
Venez rencontrer la personnalité du mois de février

MONSIEUR GUSTAVE BRUNET
Président-directeur général de Sylvio Brunet et Fils Itée

Date : le mardi 18 février 1997

5 \$ membre

Lieu : Au restaurant La Forteresse St-Malo

10 \$ non-membre

174, rue Jacques Cartier à Gatineau (dont 5 \$ déductibles sur frais d'adhésion)

RSVP: 243-CCIO (2246)

Les consommations et les canapés sont une gracieuseté du Restaurant La Forteresse St-Malo

Si vous désirez réserver une table d'hôte après le "5 à 7" appelez au : 561-1534
(La table d'hôte au montant de 17,95\$ comprend :
Entrée, plat principal, dessert du jour, thé ou café)



166, rue Varenne, Bureau 300, Gatineau (Québec)
Tél.: (819) 243-2246 Téléc. : (819) 243-3346



Bal de Neige, une tempête de plaisir!



Le Bal de Neige était à peine amorcé au Parc Jacques-Cartier, vendredi dernier, que déjà les enfants s'accumulaient autour des populaires Glamottes, ces bêtes légendaires soi-disant venues par le détroit de Béring, à la fin de la période glaciaire, pour s'amuser et patiner.



Le maire de Hull, Yvon Ducharme, et le président de la CCN, Marcel Beaudry s'entretiennent avec quelques-uns des sculpteurs chinois de Harbin, en Chine.



Merci!

Guide de vente palme d'or grâce à vous

Je désire remercier tous mes clients pour le succès connu en '96.

Je vous invite à venir me rencontrer afin d'apprécier la qualité et la diversité de notre gamme de véhicules GM '97.



Au plaisir de vous servir
Michel Dorman
Représentant des ventes

Notre mission, c'est votre satisfaction!

DEMERS (819) 568-5811

REMAX Vision inc.
courtier immobilier agréé
Maurice Bouvier
568-5141

TRANSFERT - Magnifique appartement 2 étages, 3 c.c., 1500 p.c., Dal., foyer, garage, coin-ture, près école, prix sous évaluation.

8 EDIFICES A REVENUS - 3 et 6 logs, 1990 rue St-Joseph, Mt-Luc, Gat. Tous loyers 144 000 \$ seulement

DUPLEX CONFORME - 3 + 2 c.c., Limbour, Gatineau, vaste terrain, revenu 5755 et 5055, pas chauffé, pas éclairé.
Prix 86,500\$

72 000 \$ - En rangée, unité de con, 3 c.c., à l'étage, aire ouverte au rez-de-chaussée, grand sous-sol. Près de l'hôpital de Gatineau.

BEAU, BON, PAS CHER - Libre, 3 c.c., tapis neuf, parquetterie, climats, grand deck, bain d'intérieur très bas. C'est le temps d'acheter. Gatineau très bien situé.

GRAND SUPERBE BUNGALOW - Avec sous-sol fini, bureau prof. au commerce ou logis, 112 avenue Gatineau, foyer bois franc, gaz, Toit, fenêtres, cuisine neuve.

88 900 \$ - Maison neuve 1996, semi-déjà avec s-sol aménagé, bois franc, bain thérapeutique, deck 9 x 10, pas de voisin arrière, gaz nat., de tout le beau. Mont-Luc, Gatineau.

MAGNIFIQUE MAISON A PALIERS - Fni à 100%, aire ouverte, garage, bois franc, 1,500 p.c., deck 16 x 16, terrain 17,000 p.c., cuisine et s. de bain de rêve. Gatineau, 138 000\$.

Festival gastronomique de Bal de Neige Pour connaisseurs... et amateurs

Le Festival gastronomique de Bal de Neige représente une belle occasion tant pour les fins gourmets que pour les amateurs de déguster vins réputés, spiritueux, bières, cafés et différents mets. Plusieurs exposants offriront leurs produits aux amateurs de Bal de Neige entre le 14 et le 16 février, au Centre des congrès d'Ottawa.

Chacune des trois journées de l'événement se déroulera sous un thème précis : Saint-Valentin, «A taste of Canada» et la journée internationale «Regard sur la Chine». Les heures d'ouverture sont

de 11 h 30 à 21 h 30 les vendredi et samedi et de 11 h 30 à 17 h 30 le dimanche.

Plusieurs activités figurent au programme, dont des dégustations de vins, de bière et même de cigares, toujours au son d'une musique classique et au milieu de pièces artistiques. Le «Canadian Culinary Team» fera profiter la foule de ses connaissances, tout comme le chef cuisinier James Barber. Tirage et prix de présence au programme.

Le prix d'entrée est de 10 \$ auquel s'ajoutent le coût de certaines activités.

À L'ÉCOUTE DES FAMILLES



Jean Robert Robitaille
Courtier en assurance de personne

Depuis **25 ANS**

Je désire remercier cordialement les gens de l'Outaouais qui se sont prévalus de mes services au cours des 25 dernières années avec La Great West Cie d'Assurance-Vie.

- Assurance-Vie
- Assurance-Invalidité
- Placement, Reer, Ferr, Rente
- Assurance collective

Great-West

15 Gamelin, Hull, 6ième étage
771-7465



(819) 778-2233

901A, boul. St-Joseph Hull (Québec)

À 20 minutes du Parlement

Une belle promenade en traineau à la cabane du Bûcheron

Dans le site enchanteur d'une ferme ancienne de l'Outaouais

En compagnie de vos enfants et amis, venez expérimenter pendant 2 heures la vie de vos grands-pères bûcheron

La tournée des 2 mondes
Réservations et renseignements
Cantley • 827-2075

GÂTEZ-VOUS

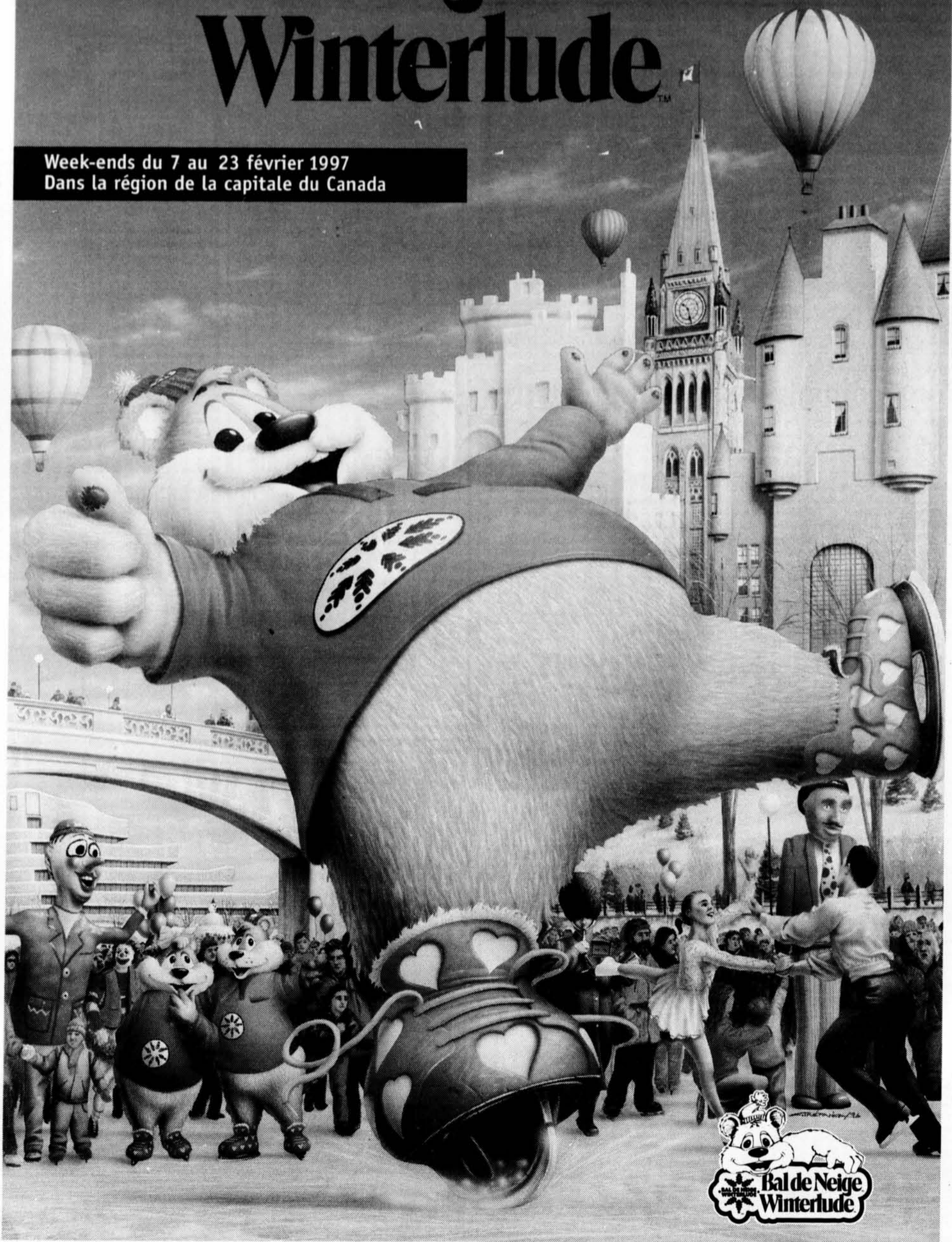
En vous faisant faire une beauté par une équipe de professionnels (les)...

...ou offrez un certificat cadeau à l'être aimé!
...À la St-Valentin

Recherché 771-0700
715 St-Joseph, Hull (Québec)
CONCEPT-COIFFURE Yves Briand, propriétaire

Bal de NeigeTM WinterludeTM

Week-ends du 7 au 23 février 1997
Dans la région de la capitale du Canada



Bal de Neige 2

Week-end 2 Du 14 au 16 février

Tournoi de polo sur neige

Lac Dow
Les 15 et 16 février, à 11 h et à 13 h.
Six chevaux, six cavaliers, une vitesse de 55 km/h, deux buts et un terrain d'une longueur de 210 m, une balle de 15 cm de diamètre... et un gagnant. Le polo sur neige, une activité super excitante à vous couper le souffle!

Festival gastronomique du Bal de Neige

Centre des congrès d'Ottawa
Les 14 et 15 février, de 12 h à 18 h et de 19 h à 23 h; le 16 février, de 12 h à 18 h.

Venez goûter vins, spiritueux, bières et cafés ainsi que les mets les plus raffinés de la région. Démonstrations, dégustations de vin, aire pour les amateurs de cigares. Tout cela, au son d'une musique classique et au milieu de pièces artistiques. Organisé par POP Entertainment.

Féerie sur glace Banque Royale

Canal Rideau à la hauteur de l'avenue Fifth
En vedette : le Club de patinage artistique de Ville d'Anjou (Québec).

Le 14 février, à 19 h, 19 h 45, 20 h 30. Le 15 février, à 13 h 30, 14 h, 15 h, 15 h 30, 19 h, 19 h 45, 20 h 30. Le 16 février, à 11 h, 11 h 30, 12 h 30, 13 h. Activité commanditée par Banque Royale.

Reflets de glace

Compétition de sculpture à partir d'un seul bloc de glace

Parc de la Confédération
Le 15 février, de 10 h à 13 h.
Vingt sculpteurs, disposant chacun d'un seul bloc de glace — pesant au départ 135 kg — participent à ce concours regroupant amateurs et professionnels. Activité organisée en collaboration avec la Société des sculpteurs sur glace d'Ottawa-Hull.

Spectacles au parc Jacques-Cartier, à Hull
Le 14 février, à 19 h; les 15 et 16 février, à 10 h et à 14 h.

Venez apprécier la formidable musique de Junkyard Symphony.

Concours du lancer de précision de Banque Royale en partenariat avec la Monnaie royale canadienne

À l'emplacement de la Féerie sur glace Banque Royale Canal Rideau à la hauteur de l'avenue Fifth.
Le 16 février, de 14 h à 16 h 30.

Venez rencontrer le légendaire Vladislav Tretjak. Commandité par la Banque Royale en partenariat avec la Monnaie royale canadienne.

Keskinada Loppet

Parc Jacques-Cartier, à Hull
Le 14 février, à 13 h 30 :

Épreuve de sprint Keskinada Loppet.
Parc de la Gatineau et Collège de l'Outaouais
Le 15 février :
Départ de la course style classique de 50 km, à 9 h
Départ de la course style classique de 25 km, à 9 h 5
Le 16 février :
Départ de la course style libre de 50 km, à 9 h
Départ de la course style libre de 25 km, à 9 h 5
Départ de la course style libre de 10 km, à 12 h
Départ de la Mini-Keski de 2 km, à 11 h
Activité organisée par la Gatineau 55 Inc.

Rendez-vous Gatineau
Lac Beauchamp, à Gatineau
Les 15 et 16 février, de 9 h à 22 h 30.
Courses de chiens attelés.

Organisées par la Ville de Gatineau.
La Saint-Valentin au Bal de Neige
Ruisseau Patterson
Le 14 février, de 19 h à 21 h 30.
Venez apprendre à danser sur vos patins dans une ambiance romantique, avec l'aide du Club de patin March Kanata.

Relais sur glace Northern Micro
Canal Rideau - Le 15 février, de 9 h à 17 h.
Organisé par le Club Kiwanis d'Ottawa et la Fondation des Services de santé Royal Ottawa. Commandité par Northern Micro.

Zone de hockey Équipe Canadian Tire
Lac Dow
Pour tous les âges. Venez évaluer vos aptitudes au hockey et essayer l'équipement dernier cri. Activité commanditée par Canadian Tire.

C'est chaud, c'est chaud, c'est chaud... de la cuisine et du jazz
Le Café du CNA - Les 8, 9, 15, 16, 22 et 23 février, de 12 h à 16 h. Réchauffez-vous au rythme du jazz tout en vous restaurant.

Camp de l'Internet de Northern Micro et Intel
Rotonde de la MROC - Les samedis et dimanches, de 10 h à 17 h.

Naviguez sur le réseau Internet grâce à Northern Micro et Intel.

REGARD SUR LA CHINE

Plaza des festivals de la MROC
Sculptures de glace
Venez admirer les immenses sculptures de glace qui ont été façonnées par onze sculpteurs du grand Festival de glace et de neige de Harbin.

Coin de la gastronomie chinoise
Venez savourer quelques délices de la cuisine chinoise. Présenté par Fuliwah Restaurant.

Centre Ottawa-Carleton (siège de la MROC)
Une présentation de ACC Beijing Phoenix et CHINABRIDGE Communications.

Exposition de chefs-d'œuvre de la peinture des campagnes chinoises
Vous verrez soixante tableaux peints par des fermiers illustrant la vie en Chine et la culture du pays. Exposition commanditée par Northern Micro.

Musée canadien des civilisations
Au théâtre - Les 13 et 15 février, à 20 h.
Spectacle de danses traditionnelles chinoises.

Les danseurs ont été spécialement sélectionnés dans toute la Chine. Les billets, de 3 à 8 dollars, sont en vente au Musée et aux guichets de Ticket-Master. Spectacle commandité par GE Hydro.

Centre national des Arts
Exposition Chan Ky-Yut - Du 7 au 23 février, tous les jours, de 9 h à 23 h. - Foyer principal
Une superbe exposition qui rend hommage à Chan Ky-Yut et à ses tableaux vifs et colorés.

Bus-o-Neige

Service de navette gratuit, offert gracieusement par OC Transpo, à Ottawa, et la Société de transport de l'Outaouais (STO), à Hull. Liaison assurée entre le lac Dow, la Plaza des festivals de la MROC et le parc de la Confédération, avec un point de correspondance à la place de la Confédération, d'où une navette se rendra au parc Jacques-Cartier, à l'Aréna Robert Guertin et au Casino de Hull. Les 15 et 16 février, une autre navette se rendra au lac Beauchamp, à Gatineau. Les arrêts sont indiqués par des panneaux du Bal de Neige. Service offert par OC Transpo et la STO en partenariat avec le Casino de Hull.

Horaires :

Vendredi 7 février	19 h - 22 h
(entre le Casino de Hull et la place de la Confédération seulement)	
Samedi 8 février	11 h - 22 h
Dimanche 9 février	11 h - 17 h
Samedi 15 février	11 h - 22 h
Lac Beauchamp, à Gatineau	11 h - 17 h
Dimanche 16 février	11 h - 17 h
Lac Beauchamp, à Gatineau	11 h - 17 h
Samedi 22 février	11 h - 22 h
Dimanche 23 février	11 h - 17 h

Fermeture de rues

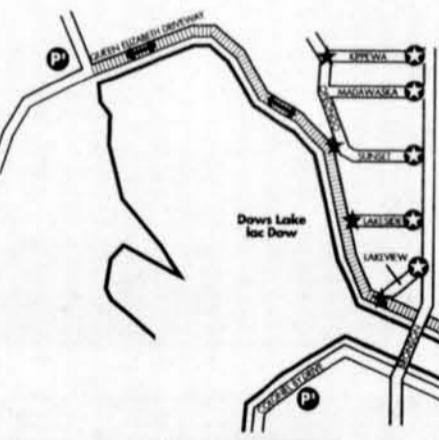
À Ottawa, l'avenue Laurier Ouest, entre les rues Nicholas et Elgin, et la promenade Reine-Elizabeth seront fermées à la circulation aux heures suivantes :

Vendredi 7 février	18 h 30 - 22 h 30
(avenue Laurier Ouest seulement)	
Samedi 8 février	10 h 30 - 22 h 30
Dimanche 9 février	9 h 30 - 17 h 30
Samedi 15 février	10 h 30 - 22 h 30
Dimanche 16 février	10 h 30 - 17 h 30
Samedi 22 février	10 h 30 - 22 h 30
Dimanche 23 février	10 h 30 - 17 h 30

À Hull, la rue Laurier, entre Verdun et St-Laurent, sera fermée à la circulation entre 11 h et 17 h les 8, 9, 15, 16, 22 et 23 février.

CONCOURS MISEZ SUR LE BUS-O-NEIGE :
Couvrez la chance de gagner un prix!
(valeur totale de 1000 \$)
Remplissez le coupon de participation dans le guide officiel du Bal de Neige et déposez-le au Casino de Hull ou dans l'un des Bus-o-Neige avant le 24 février 1997.

Stationnement du Bal de Neige pendant la fin de semaine :
Centre national des Arts : 5,50 \$ par jour (jusqu'à 17 h)
Plaza des festivals (MROC) : Du vendredi à 18 h au dimanche à 24 h 3,25 \$ par jour



- Légende**
- Fermeture de rues
 - Circulation locale seulement
 - Fermeture d'intersections
 - Trajet du Bus-o-Neige - aller seulement
 - Le 15 et le 16 février seulement
 - Trajet du Bus-o-Neige - aller-retour
 - Bus-o-Neige - point de correspondance
 - Stationnement

BANQUE ROYALE

FedEx Federal Express

Ford et les concessionnaires participants : Beaver Lincoln Mercury 733-0950 et Lincoln Heights Mercury 829-2120.

Enterprise location d'autos

CIMF 04, 9 FM ROCK-BELEMÉ

MétéoMédia

AIR CANADA

Télévision Quatre Saisons

BBS

CJOH-TV CHRO-TV

CASINO DE HULL

Commission de la capitale nationale National Capital Commission

Canada

Renseignements sur les activités du Bal de Neige : (613) 239-5000 ou 1 800 465-1867

À l'achat d'un survêtement, vous recevrez **GRATUITEMENT** un bandeau du Bal de Neige.

(En vente sur les sites officiels : au parc Jacques-Cartier à Hull, au parc de la Confédération, sur le canal au niveau du CNA et à la hauteur de l'avenue Fifth et au pavillon du lac Dow, à Ottawa.)



Pontiac Grand Prix GT 1997

Style avant tout!

La nouvelle Grand Prix devait attirer l'automobiliste qui aime conduire et qui a un penchant pour les voitures d'allure sportive. Elle devait aussi convenir aux besoins d'une famille, tout en restant aussi attrayante qu'un coupé. Voilà qui explique ses formes imposantes et exubérantes. D'ailleurs, chez Pontiac on qualifie la berline de «coupé à quatre portes»!

La hauteur de ce véhicule est inférieure à celle d'une Taurus - une voiture pourtant très profilée - mais son volume intérieur est supérieur à celui de la Ford.

Par rapport à l'ancienne Grand Prix, 90% des composantes sont nouvelles. Le châssis

a été revu d'un bout à l'autre et son empattement a été allongé, alors que la voie avant et la voie arrière ont été élargies.

La gamme compte deux berlines et un coupé; les premières sont offertes en versions SE (de base) et GT, alors que le coupé n'existe qu'en version GT.

Trois moteurs à soupapes en tête figurent au catalogue. La SE reçoit un V6 de 3,1 litres. Ce moteur de 160 chevaux équipait déjà les Grand Prix 1996. Les berlines et coupés GT sont munis d'un V6 atmosphérique de 3,8 litres plus musclé, capable de déployer 195 chevaux. Et si les performances de ce moteur ne suffisent pas, une version surali-

mentée, forte de 240 chevaux, peut équiper les GT. En outre, pour ne pas laisser les acheteurs de SE en reste, le moteur de 195 chevaux peut également être obtenu pour leur berline, contre supplément.

Il nous a été possible de faire un bref galop d'essai dans les Cantons de l'Est avec une berline GT d'un rouge éclatant.

Première constatation, le V6 3,8 répond bien aux sollicitations et ses reprises sont satisfaisantes. Le 0-100 km/h s'effectue en 9,6 secondes. Le V6 suralimenté répondra mieux aux aspirations des mordus de performances.

L'habitacle offre une habitabilité surprenante, compte tenu du profil élancé de la carrosserie. Le modèle GT a des sièges

baquets larges à l'avant et l'accès à l'ensemble des commutateurs du tableau de bord convient. Le dégagement pour la tête est très bon et, derrière, il y a assez d'espace pour des adultes de taille moyenne.

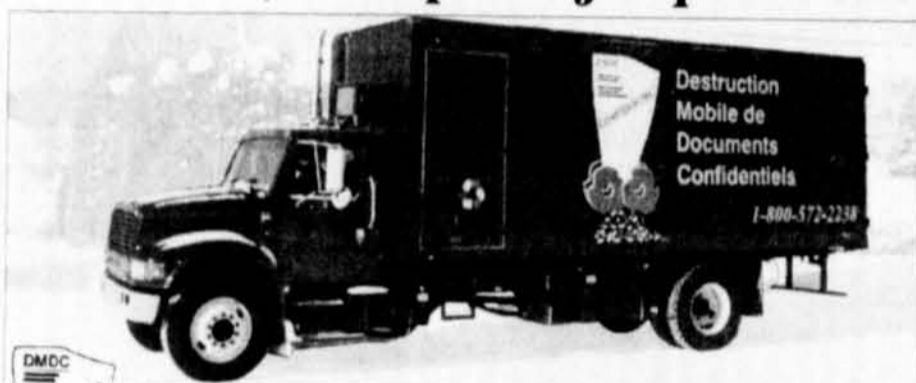
Le coffre présente un volume de chargement moyen et son seuil est élevé. Il imposera d'importants efforts musculaires lorsqu'il faudra soulever de gros objets encom-

brants - valises, glacières, équipement de camping, etc.

Et l'esthétique? Les nombreuses têtes qui se sont retournées sur notre passage semblent indiquer l'efficacité du design de ce modèle, qui célèbre cette année ses 35 ans au sein de la marque Pontiac!



D.M.D.C., se déplace jusqu'à vous!



SPÉCIAL «GRAND MÉNAGE»

15% De rabais sur nos tarifs réguliers
Valide de Février à Juin 97

Une façon peu coûteuse de détruire vos documents

Ligne sans frais : 1-800-572-2238 • Télécopieur : 1-819-428-2998

Les joueurs de billard lancent une association

La région de l'Outaouais compte enfin son Association de billard, la deuxième au Québec après celle de Montréal. Et foi de Jacques Roy, son président, «c'est la première fois en 45 ans que la région se dote d'une telle organisation».

Grâce à l'ABO, l'Outaouais pourra désormais consacrer ses champions régionaux dans les catégories ouverte, AA, A et même B, une première en région. «On dénombre une centaine de joueurs dans la classe B en Outaouais et il n'y a jamais rien d'organisé pour eux», souligne M. Roy.

Pour l'instant, l'ABO n'a pas encore fixé la manière dont on déterminera le champion régional. Mais on parle d'une formule qui départagerait les 4 meilleurs du classement de la saison régulière.

L'ABO organise des tournois de «9», un jeu qui consiste à empocher les 9 boules en ordre croissant. «Le jeu de «9» demande plus d'adresse par rapport au jeu de «8» qui, lui, fait davantage appel à la stratégie», remarque M. Roy.

Afin de réduire la durée des tournois, ceux-ci

se dérouleront selon la formule double-élimination jusqu'en demi-finale. A ce stade, les huit joueurs toujours en lice s'affronteront, assurés d'une partie de la bourse.

Par ailleurs, les inscriptions sont obligatoires deux jours avant le tournoi. Les retardataires figurent sur une liste d'attente.

L'Outaouais compte une vingtaine de joueurs de classe AA et une cinquantaine de classe A, selon M. Roy. Pour l'instant, c'est le «pro» André Goyette qui décide arbitrairement de la classe d'un joueur lors de sa participation à un tournoi. Mais M. Roy aimerait éventuellement développer un système de classement informatisé.

L'ABO annonce ses tournois en s'affichant dans les principaux centres de billard de la région. Les prochains tournois auront lieu au Super 8 de Gatineau, le 15 février, pour les joueurs de classe A et au Club de billard de Gatineau le 23 février, pour la classe B.

Pour tout renseignement, on peut appeler la Fédération de billard du Québec au (514) 252-3107.

ST-VALENTIN

Évitez la foule

Votre conjoint raffolera des spéciaux du midi à partir de **5,49\$**

Red Lobster
25 Ch. de la Savane
Gatineau
568-7310

Agathe St-Amour

de la boutique *Hervé St-Amour*
Pour elle et lui

LIQUIDATION 70%

SAMEDI ET DIMANCHE SEULEMENT
sur tous les vêtements d'hiver en magasin

Samedi 8 février de 10h à 17h - Dimanche 9 février de midi à 17h

131 St-Joseph Hull *Hervé St-Amour*

HONNEUR AU MÉRITE

MEILLEUR AGENT VENDEUR

MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR

La Capitale
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

La direction de La Capitale Outaouais inc. succursale de Gatineau désire souligner l'excellente performance de madame **MURIEL DUROCHER** et de monsieur **YVON DUROCHER**, pour le mois de janvier '97.

Muriel Durocher
243-1313
231-1488

Yvon Durocher
243-1313
751-4392

Rapport sur les Prix
 Notre engagement : vous faire économiser...
 chaque semaine!

The Price Report
 Committed to saving you money... Every week!



BOEUF HACHÉ
MAIGRE
LEAN
 GROUND BEEF



1.79
 lb
 3.95/kg

CETTE SEMAINE!

DES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER!



DON'T MISS THESE STORE EVENTS!



PAMPLEMOUSSES

ROUGES ou BLANCS
 calibre 48 Indian River Florida produit des É.U.A.

GRAPEFRUIT

RED or WHITE
 size 48's Indian River Florida product of U.S.A.



5.99

SOUPE AUX TOMATES

AYLMER
 condensée

TOMATO SOUP

AYLMER
 condensed



5.100

boîte de 10 oz tin

KRAFT SINGLES

16 tranches de préparation fromage fondu régulières, suisse, mozzarella, minces ou 24 légères

2.69

KRAFT SINGLES

regular 16's, Swiss, mozzarella, thins or lights 24's process cheese food

pkg de 500 g pkg.



LANIÈRES DE POULET

ou PÉPITES
 panées et surgelées,
 Le Choix du Président^{MC} 100% blanc de poitrine

7.99

boîte de 1 kg box

CHICKEN STRIPS

or NUGGETS
 President's ChoiceTM 100% all white breast meat breaded frozen



SAUÇISSES FUMÉES AU POULET

MAPLE LODGE

.79

pkg de 450 g pkg.

CHICKEN WIENERS

MAPLE LODGE



FROMAGE BRIE VAUDREUIL

coupé à la charcuterie canadien

4.99

lb
 1.10/100 g

BRIE CHEESE VAUDREUIL

Canadian deli cut



FILETS DE PLIE FRAÎCHE

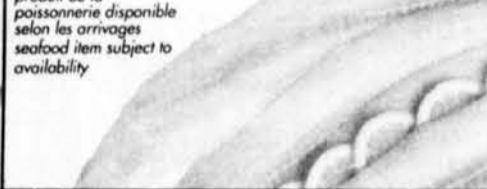
sans peau ni la plupart des arêtes

6.99

lb
 1.55/100 g

SOLE FILLETS FRESH

skinless & boned cut



PAQUET CLUB
 AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION

TABLETTES DE GRANOLA RICHES ET TENDRES

avec des brisures de chocolat ou enrobées de chocolat et avec des brisures de chocolat

Le Choix du Président^{MC} en Paquet ClubTM

4.99

GRANOLA BARS RICHES ET CHEWY

chocolat ou chocolat et noix

Le Choix du Président^{MC} en Paquet ClubTM



MOUCHOIRS EN PAPIER ROYALE

boîte de 150

4.99

pkg de 6

ROYALE FACIAL TISSUES

150's



BAGELS BAGELYME

variétés au choix

.79

pkg de 6

BAGELS BAGELYME

assorted varieties



LAITUE ROMAINE FRAÎCHE

produit des É.-U.A.

.99

ROMAINE LETTUCE FRESH

product of U.S.A.

chaque/each



VOUS NE TROUVEREZ PAS MOINS CHER

LAIT écrémé à 2% sac de 4 L **OEUFs** blancs gros douzaine catégorie Canada 'A' **SUCRE** blanc granulé pkg de 2 kg **BEURRE** salé pkg de 1 lb. première catégorie Canada



ROSES POUR LA SAINT-VALENTIN

UNE DOUZAINE DE ROSES À LONGUES TIGES ROUGES OU COULEURS AU CHOIX 25\$

POUR UN CADEAU COMPLET DE LA SAINT-VALENTIN OFFREZ UNE DOUZAINE DE ROSES À LONGUES TIGES DANS UNE BOÎTE-CADEAU 35\$ LIVRAISON INCLUSE

UN PRIX DÉTAÎLÉ EN PAGE 2

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

FRAÎCHEUR DES CHAMPS

CANTALOUPS FRAIS
produit des E.-U.A., catégorie n° 1
CANTALOUPE FRESH
product of U.S.A. no. 1 grade



1.49
chacun/each

LE CHOIX DU BOUCHER

BOEUF HACHÉ EXTRA MAIGRE
Certified Angus Beef™
EXTRA LEAN GROUND BEEF
Certified Angus Beef™



2.49
lb
5.49/kg

CHOU POMMÉ VERT FRAIS
produit du Canada catégorie Canada n° 1

.79
chacun/each

GREEN CABBAGE FRESH
product of Canada Canada no. 1

POIRES BARTLETT
produit d'Argentine catégorie de fantaisie
PEARS BARTLETT
product of Argentina fancy grade

.99
lb
2.18/kg

RÔTI D'INTÉRIEUR DE RONDE DÉOSSÉ

2.99
lb
6.59/kg

coupe de boeuf des catégories Canada AA, AAA
INSIDE ROUND ROAST BONELESS
cut from Canada AA, AAA grades beef

PÂTE CAMPAGNARD AU POULET
surgelé en format familial Le Choix du Président™

5.99
boîte de 900 g

CHICKEN PIE DEEP DISH
President's Choice™ family size frozen



LA BOULANGERIE
DU MARCHÉ

LE DÉCADENT™ CARRÉ AU CHOCOLAT
LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
le carré de chocolat et fromage à la crème au lait de chocolat et pacanes

THE DECADENT™ BROWNIES
PRESIDENT'S CHOICE™
chocolate chip cream cheese or chocolate chip pecan

Un petit régal pour la personne que vous est chère!
A great treat for your Valentine!

2/2.99

Ziggys DÉLICES DU MARCHÉ

FROMAGE PARMESAN RÂPÉ 100%
emballé à la charcuterie canadienne
PARMESAN CHEESE 100% GRATED
deli packaged Canadian

7.99
lb
1.77/100 g

FILETS DE SAUMON DE L'ATLANTIQUE
frais sans la plupart des arêtes

7.99
lb
1.77/100 g

ATLANTIC SALMON FILLETS
fresh boned
produit de la poissonnerie disponible selon les arrivages seafood item subject to availability

PÊTITS GÂTEAUX DE LA SAINT-VALENTIN À LA VANILLE ou AU CHOCOLAT
avec une décoration pour la St-Valentin de glaçage à la vanille ou au chocolat
VALENTINE'S CUPCAKES VANILLA or CHOCOLATE
with vanilla or chocolate icing decorated for Valentine's Day

2.99
pqt de 6 pks. of 6

GAUFRES BELGES DE LIÈGE
originales, aux framboises ou à la cannelle Parisco
LIEGE WAFFLES BELGIAN
original, raspberry or cinnamon Parisco

2.99
pqt de 6 pks. of 6

excellent pour le dessert ou le petit déjeuner great for dessert or breakfast

RÔTI DE PORC ZIGGYS
tranché à la charcuterie
ROAST PORK ZIGGYS
deli sliced

6.99
lb
1.55/100 g

SAUCISSON POLONAIS EN COLLIER
coupé à la charcuterie
SAUSAGE COIL POLISH
deli cut

2.49
lb
.55/100 g

GROSSES CREVETTES LE CHOIX DU PRÉSIDENT™
crues à décoricage éclair, surgelées, avec enveloppe, de 31 à 40 par livre

9.99
pqt de 454 g pkg

LARGE SHRIMP PRESIDENT'S CHOICE™
raw Zipper Back frozen shell-on 31-40 per lb



CAPITAINE CROUCHE
SON DE MAÏS ou LIFE céréales Quaker
CAP'N CRUNCH
CORN BRAN or LIFE Quaker cereal

2.99
boîte de 350-730 g box

CROUSTILLANT CHAUD À L'AVOÏNE
QUAKER céréales

2.99
boîte de 400 g box

GRUAU QUAKER
instantané

1.99
boîte de 325-470 g box

FREE TROPICANA ORANGE JUICE
JUS D'ORANGE
TROPICANA GRATUIT

Pure Premium, Homestyle or Ruby Red Grapefruit 946 ml ctn. pur Premium, Homestyle ou pamplemousse Ruby Red cart. de 946 ml.

WHEN YOU PURCHASE ANY 2 BOXES OF THESE QUAKER PRODUCTS

À L'ACHAT DE 2 BOÎTES DE CES PRODUITS QUAKER



CROQUE NATURE QUAKER
céréales de granola
HARVEST CRUNCH QUAKER
granola cereal

3.69
boîte de 750-800 g box

BARRES DE GRANOLA QUAKER DIPPES
tendres, faibles en gras ou aux fruits et à l'avoine

1.99
pqt de 6-8 pks. of

GRANOLA BARS QUAKER DIPPES
 Chewy, Low Fat or fruit & oatmeal

GALETTES DE RIZ QUAKER
RICE CAKES QUAKER

1.99
pqt de 127-186 g pkg

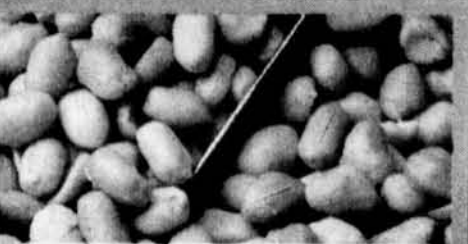
LE MARCHÉ AUX FLEURS
FLEURS FRAÎCHES À BAS PRIX

FOR THE COMPLETE VALENTINE GIFT-GIVE DOZEN LONG STEMMED ROSES IN A GIFT BOX \$35 (including delivery)

ROSES À LONGUES TIGES
rouges ou couleurs au choix. Pour plus de fraîcheur, les roses seront disponibles le jeudi 13 février et le vendredi 14 février

25\$
la douzaine

EN VRAC



ARACHIDES BLANCHES
rôties, salées ou nature

2.18/kg

PEANUTS BLANCHED
roasted, salted or plain

.99
lb



HUILE VÉGÉTALE UNICO
VEGETABLE OIL UNICO

3.49
cont. de 3 L cont.

TOMATES UNICO
oblongues pelées, écrasées ou coupées en dés
TOMATOES UNICO
plum peeled, crushed or diced

.89
boîte de 28 oz tin

HARICOTS UNICO
ou pois chiches
BEANS UNICO
or chick peas

.69
boîte de 540 ml tin

PÂTE DE TOMATES UNICO
TOMATO PASTE UNICO

.39
boîte de 5,5 oz tin

OLIVES UNICO
manzanilla, farcies
OLIVES UNICO
manzanilla stuffed

1.69
bocal de 373 ml jar



TOUJOURS FRAIS ... C'EST GARANTI

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

ACHETEZ VOS PRÉFÉRÉS

PENDANT LE MOIS DES ALIMENTS RÉFRIGÉRÉS ET SURGELÉS

Prix en vigueur jusqu'au samedi 22 fév. 97

<p>POISSON EN PÂTE HIGH LINER format familial, en portions, à l'anglaise, en bâtonnets ou frites surgelé</p> <p>HIGH LINER FISH IN BATTER family size portions, English-style, sticks or fries frozen</p> <p>2.99 pqt de 500-700 pkg.</p> 	<p>FROMAGE À LA CRÈME PHILADELPHIA NATURE ou AROMATISÉ Kraft mou</p> <p>PHILADELPHIA PLAIN or FLAVOURED cream cheese Kraft soft</p> <p>1.99 cont. de 250 g cont.</p>	<p>DÎNERS SWANSON surgelés</p> <p>SWANSON DINNERS frozen</p> <p>1.99 pqt de 295-326 g pkg.</p> 	<p>GAUFRES EGGO KELLOGG'S surgelées format familial</p> <p>EGGO WAFFLES KELLOGG'S frozen family pack</p> <p>1.99 pqt de 12 pkg. of</p> 
<p>PÂTES DE VIANDE POUR LE MICRO-ONDE SWANSON ou macaronis et fromage surgelés</p> <p>SWANSON MEAT PIE MICROWAVEABLE or macaroni & cheese frozen</p> <p>.79 pqt de 170-200 g pkg.</p>	<p>LÉGUMES LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC} surgelés Evensweeter ou Mais pêche et crème ou petits pois</p> <p>2.29 pqt de 1 kg pkg.</p> 	<p>PUNCH AUX FRUITS MINUTE MAID surgelé concentré</p> <p>MINUTE MAID FRUIT PUNCH frozen concentrated</p> <p>.79 boîte de 280-355 ml tin</p>	<p>FILETS DE SAUMON HIGH LINER grillés ou BBQ, beurre à l'ail, brocoli et cheddar ou paine et citron surgelés</p> <p>SALMON FILLETS HIGH LINER grilled BBQ, garlic butter, broccoli & cheddar or lemon pepper frozen</p> <p>2.99 pqt de 210-227 g pkg.</p>
<p>PLATS LEAN CUISINE surgelés</p> <p>LEAN CUISINE ENTREES frozen</p> <p>2.69 pqt de 212-320 g pkg.</p>	<p>VEGETABLES PRESIDENT'S CHOICETM frozen Evensweeter or Peaches & Cream corn or Petit pois</p> <p>2.99 pqt de 1 kg pkg.</p> 	<p>PIZZA À CROÛTE ÉPAISSE AUX BORDS ÉLEVÉS de luxe ou fromage et bacon</p> <p>Le Choix du PrésidentTM surgelée</p> <p>PAN PIZZA RAISED EDGE deluxe or cheese & bacon President's ChoiceTM frozen</p> <p>4.99 pqt de 475-500 g pkg.</p>	<p>PLATS PASTARIA STOUFFER'S surgelés</p> <p>PASTARIA ENTREES STOUFFER'S frozen</p> <p>1.69 pqt de 255-284 g pkg.</p>
<p>JUS D'ORANGE PUR À 100 % LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC} ordinaire ou avec plus de pulpe</p> <p>PRESIDENT'S CHOICETM 100% PURE ORANGE JUICE regular or extra pulp</p> <p>2.69 cont. de 1,89 L. ctn.</p> 	<p>CRÈME GLACÉE EXQUISE LE CHOIX DU PRÉSIDENT^{MC} crème brûlée, crème anglaise à la vanille, chocolat ou baobourbe et framboise</p> <p>PRESIDENT'S CHOICETM VINTAGES ICE CREAM crème brûlée, vanilla custard, chocolat or raspberry buttermilk</p> <p>2.99 cont. de 500 ml cont.</p>	<p>CRÈME GLACÉE BREYERS Classique riche et crémeuse ordinaire, légère ou 1 %</p> <p>BREYERS ICE CREAM Classic Rich & Creamy regular, light or 1%</p> <p>2.99 cont. de 1 L. cont.</p> 	<p>YOGOURT ASTRO fruits au fond, saveurs fraîches, biobest, léger ou Wobble</p> <p>YOGURT ASTRO fruit on bottom, fresh flavours, biobest, light or Wobble</p> <p>.49 12 pot de 175 g, 175 g cont.</p> 
<p>DESSERT DE CRÈME GLACÉE VIENNETTA Breyers, à la vanille, au chocolat ou cappuccino</p> <p>VIENNETTA ICE CREAM DESSERT Breyers vanilla, chocolate or cappuccino</p> <p>3.69 boîte de 600 ml box</p>			

Centre des soins personnels

LE PREMIER POUR LES PETITS PRIX

<p>SHAMPOOING ou REVITALISANT OUTRAGEOUS Revlon</p> <p>OUTRAGEOUS SHAMPOO or CONDITIONER Revlon</p> <p>2.99 cont. de 450 +135 ml BONUS 450+135 ml BONUS cont.</p> 	<p>RINCE-BOUCHE TOTAL COLGATE menthe, menthe douce ou menthe glacée</p> <p>COLGATE TOTAL MOUTHWASH mint, mild mint or peppermint</p> <p>3.69 cont. de 700 ml cont.</p> 	<p>GEL POUR LE CORPS SOFTSOAP recharge</p> <p>SOFTSOAP BODY WASH refill</p> <p>3.99 cont. de 360 ml cont.</p> 	<p>PRODUITS COIFFANTS STUDIO LINE L'Oréal</p> <p>STUDIO LINE HAIR CARE PRODUCTS L'Oréal</p> <p>2.49 cont. de 150-300 ml cont.</p> 
--	--	--	--

MARQUES CONNUES

<p>THÉ TETLEY ORANGE PEKOE</p> <p>TETLEY TEA ORANGE PEKOE</p> <p>3.99 pqt de 144 pkg. of</p> 	<p>PÂTES CHEF BOYARDEE avec de la viande</p> <p>PASTA CHEF BOYARDEE with meat</p> <p>.99 boîte de 425 g tin</p> 	<p>TARTINADE DOUBLE FRUITS GENRE CONFITURE légère ou très légère</p> <p>DOUBLE FRUIT JAM TYPE SPREAD light or ultra light</p> <p>2.49 bocal de 500 ml jar</p> 	<p>CAFÉ INSTANTANÉ TASTER'S CHOICE séché à froid</p> <p>TASTER'S CHOICE INSTANT COFFEE freeze dried</p> <p>5.49 bocal de 150 g jar</p> 
<p>EAU MINÉRALE PERRIER</p> <p>PERRIER MINERAL WATER</p> <p>.99 boute. de 750 ml. btl.</p> 	<p>ESSUIE-TOUT SCOTT rouleaux double format</p> <p>PAPER TOWELS SCOTT double size rolls</p> <p>1.99 pqt de 2 of 2</p> 	<p>COKE SPRITE ou Canada Dry ordinaire ou diète</p> <p>COKE SPRITE or Canada Dry regular or diet</p> <p>.59/1.29 boute. de 750 ml. btl.</p> <p>6.5¢/100 ml plus deposit/plus consigne</p> <p>9.2¢/boute. de 100 ml plus consigne 9.2¢/100 ml plus deposit</p> 	<p>BISCUITS DARE</p> <p>DARE COOKIES</p> <p>1.99 pqt de 200-350 g pkg.</p> 


ÉCONOMISEZ! PRIX PLUS BAS

TOUJOURS PLUS CHEZ LOBLAWS

CÔTELETTES DE PORC FRAIS
partie de l'épaule en Paquet Club^{MC} seulement

PORK CHOPS FRESH
shoulder butt Club PackTM only

1.69 lb
3.73/kg



VIANDE FRAICHE EN PAQUET CLUB

SAUCISSE FRAÎCHE FORTE ou DOUCE
Le Choix du Boucher^{MC} en Paquet Club^{MC} seulement

FRESH SAUSAGE HOT or MILD
Butcher's ChoiceTM Club PackTM only

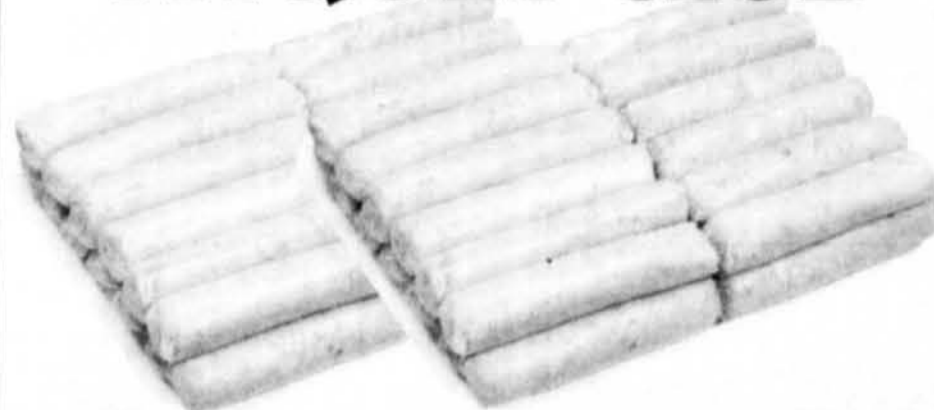
1.99 lb
4.39/kg



CUISSES DE POULET FRAIS
avec dos en Paquet Club^{MC} seulement

CHICKEN LEGS FRESH
back attached Club PackTM only

.99 lb
2.18/kg

SAUCISSE PORC ET BOEUF
surgelée Taillefer en Paquet Club seulement

SAUSAGE PORK & BEEF
Taillefer frozen Club Pack only

.99 lb
2.18/kg

BOEUF À RAGOÛT FRAIS DÉOSSÉ
coupe de boeuf des catégories Canada AA, AAA en Paquet Club^{MC} seulement

STEW BEEF FRESH BONELESS
cut from Canada AA, AAA grades beef Club PackTM only


2.29 lb
5.05/kg



JARRETS DE PORC EN PAQUET CLUB^{MC} seulement
surgelés

PORK HOCKS CLUB PACKTM only
frozen

.79 lb
1.74/kg



HAUTS DE CUISSE DE POULET FRAIS
avec dos en Paquet Club^{MC} seulement

CHICKEN THIGHS FRESH
back attached Club PackTM only


.99 lb
2.18/kg



BIFTECK MINUTE EN PAQUET CLUB^{MC} seulement
coupe de cuisse de boeuf des catégories Canada AA, AAA

MINUTE STEAK CLUB PACKTM only
cut from Canada AA, AAA grades beef hip

2.99 lb
6.59/kg



BIFTECK DE HAUT DE SURLONGE "BARON DE BOEUF"
Le Choix du Président^{MC} coupe de boeuf des catégories Canada AA, AAA en Paquet Club^{MC} seulement

TOP SIRLOIN STEAK "BARON OF BEEF"
President's ChoiceTM cut from Canada AA, AAA grades beef Club PackTM only
maturation naturelle garantie de 14 jours naturally aged guaranteed 14 days

3.99 lb
8.80/kg



ORANGES NAVEL sans pépins
de la Californie produit des É.-U.A.

ORANGES NAVEL seedless
California grown product of U.S.A.

3.99 sac de 8 lb bag



Vente d'agrumes Sunkist

CITRONS FRAIS
produit des É.-U.A.

LEMONS FRESH
product of U.S.A.

3.99



TANGÉLOS MINNEOLA sans pépins
frais de Californie produit des É.-U.A.

TANGÉLOS MINNEOLA seedless
fresh California grown product of U.S.A.

1.29 lb
2.84/kg



MANDARINES HONEY
juteux produit des É.-U.A.

MANDARINS HONEY
juicy product of U.S.A.

.99 lb
2.18/kg



MANDARINES SWEET ROYAL
produit des É.-U.A.

MANDARINS SWEET ROYAL
product of U.S.A.

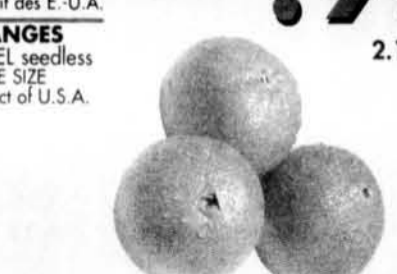
.99 lb
2.18/kg



ORANGES NAVEL sans pépins GROS CALIBRE
produit des É.-U.A.

ORANGES NAVEL seedless LARGE SIZE
product of U.S.A.

.99 lb
2.18/kg



ORANGES NAVEL sans pépins GROS CALIBRE 72
de Californie produit des É.-U.A.

ORANGES NAVEL seedless LARGE SIZE 72's
California grown product of U.S.A.

13.99 la caisse/case



"Rabais" et "1/2 prix" sont une référence quant à la différence entre le prix spécial et le prix régulièrement affiché sur les étales des supermarchés affiliés. Nous réservons le droit de limiter les quantités. "Loblaws" et le "L" stylisé sont des marques de commerce déposées de Loblaws Inc. ou de ses compagnies affiliées. "Le Choix du Président" et sans nom sont des marques de commerce de Loblaws compagnies Limitée; Sunfresh Limited est un utilisateur enregistré. Encart publicitaire de l'hebdomadaire Bonjour dimanche du dimanche, 9 février 1997. Les prix sont en vigueur du dimanche 9 février au samedi 15 février 1997 aux magasins Loblaws de Hull, Aylmer et Gatineau seulement. "Save" and "1/2 price" refers to the difference between the special price and Loblaws Supermarkets regular competitive shelf prices in Quebec. We reserve the right to limit quantities. "Loblaws" and the stylized "L" are registered trademarks of Loblaws Inc. or its affiliates. "President's Choice" and no name are trademarks of Loblaws Companies Limited, registered user Sunfresh Limited. Advertising Supplement to Bonjour dimanche, Sunday, February 9, 1997. Prices effective from Sunday, February 9 until Saturday, February 15, 1997 at Loblaws Hull, Aylmer & Gatineau stores only.

AYLMER
375, CHEMIN AYLMEYER, AYLMEYER 682-4433

GATINEAU
25, CHEMIN DE LA SAVANE, GATINEAU 243-3149

HULL
300, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 777-6551

Prix en vigueur du dimanche 9 février au samedi 15 février 1997/Prices effective from Sunday, February 9 until Saturday, February 15, 1997

La Légion donne 25 000 \$ à la communauté

La Filiale de Hull de la Légion royale canadienne a connu une prolifique campagne du Souvenir qui lui a permis d'amasser 25 000 \$.

L'argent profitera à plusieurs organismes. L'Hôpital pour vétérans a reçu 10 000 \$, le Centre hospitalier de Hull 2000\$, les 2 chaises roulantes électriques 3000\$, l'aide aux inondés 500\$, les vétérans hospitalisés 1000 \$, l'aide aux familles des vétérans 1500\$, les décès des vétérans 700\$, la Ligue Cadet 1100\$, les paniers de Noël 1400\$, le sport local pour vétérans et familles 2000\$, la visite de résidences pour personnes âgées 500\$, et le dîner des vétérans hospitalisés au local 950\$.



La Légion royale canadienne, filiale 30 de Hull, a élu son nouvel exécutif. De gauche à droite, en commençant par l'arrière : André Cardinal, René Dussault, Jean-Guy Jacque, Guy Desabrais, Roger Legros, René Bélanger; première rangée : Bernard Bilodeau, Roland Lefebvre, Gaston Garceau, Danny Gray et Donald Villeneuve.

Le Vent dans les Lettres

Apprendre à lire sans mourir de peur

Le Québec compte 900 000 analphabètes. Si l'une de vos connaissances refuse d'apprendre à lire parce qu'elle a peur de retourner sur un banc d'école, vous feriez bien de lui lire ce texte.

Le Vent dans les Voiles, un organisme gatinois, présente une solution de rechange à ces gens qui craignent le stress de l'enseignement traditionnel.

L'organisme donne des cours très pratiques. Les gens apprennent à y lire une facture, à déchiffrer le nom des rues ou à faire un chèque. Tout de suite, l'élève trouve une utilité concrète aux leçons.

«Au Vent dans les Lettres, on cherche d'abord à rassurer la personne qui ne sait pas lire. Les leçons se donnent en toute intimité, dans une ambiance détendue. Les groupes comprennent 5 ou 6 étudiants. Pas d'examen, pas d'évaluation. C'est vraiment une solution de rechange à l'enseignement traditionnel offert par la Commission scolaire des Draveurs», révèle Mme Pouliot, coordonnatrice.

Un tremplin

En fait, la formation donnée par l'organisme se révèle souvent un tremplin vers un

retour à l'enseignement traditionnel. Et vers un secondaire V. «Bien entourés, ces gens reprennent confiance. Ils intègrent alors le système d'éducation des adultes», relate Mme Pouliot.

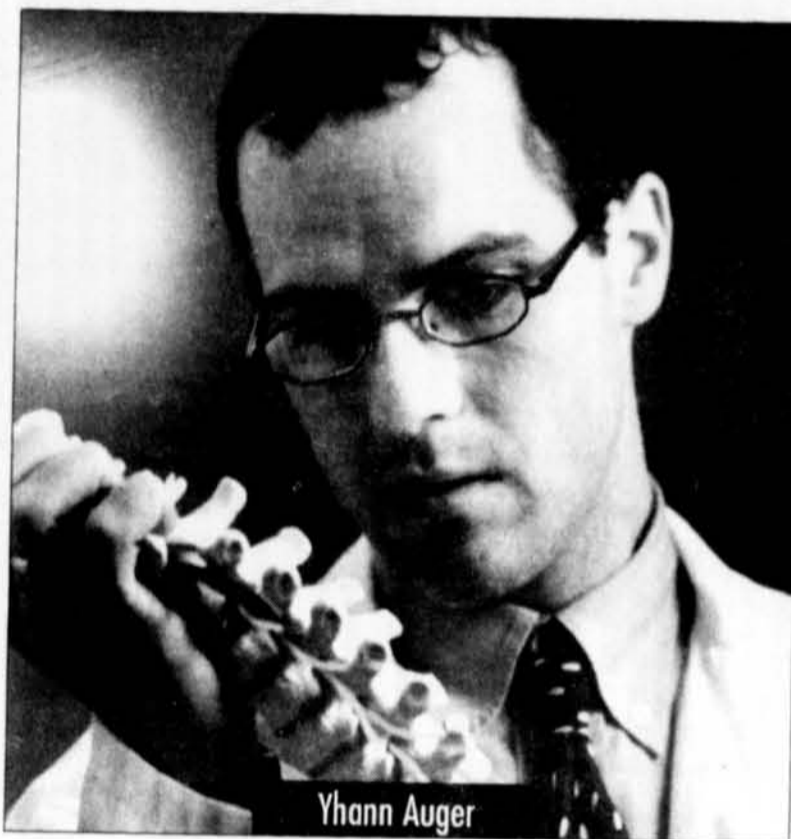
Les raisons qui conduisent à l'analphabétisme sont diverses. Par exemple, la maladie ou le manque de support des parents conduisent parfois à des échecs scolaires à répétition. Selon Mme Pouliot, «à force de se faire dire qu'ils sont crétins, certains enfants finissent par le croire! Or, malgré ce que l'on pourrait penser, c'est souvent loin d'être la cas».

Le problème des analphabètes, Mme Pouliot le résume ainsi : «Contrairement à quelqu'un qui perd une jambe et qui doit s'adapter à sa prothèse, la personne analphabète a le choix de faire semblant. Et d'être malheureuse».

«En s'inscrivant aux ateliers de français, les gens se libèrent d'un secret souvent devenu trop lourd», conclut-elle.

Le Vent dans les Lettres est situé au 17, rue Lapointe à Gatineau. Les cours sont gratuits et on peut s'inscrire en téléphonant au 561-5196.

ÇA VA FAIRE MAL!



Yhann Auger

Yhann a la fâcheuse habitude d'examiner les choses de près... de très près même!... Ça se comprend... il souffre de myopie!... Chiropraticien de profession, il aime bien, comme ça, de temps en temps, rapporter un peu de boulot à la maison...

Pour les gens qui travaillent à l'os, comme Yhann, Lunetterie New Look suggère fortement de profiter du 2 pour 1... Ça aide à changer le mal de place!



Une façon... pratique... de voir les choses!

**TOUJOURS DEUX PAIRES DE LUNETTES
POUR LE PRIX D'UNE. GARANTIES.**

090297-37

**TIENS BIEN TA
TUQUE**

**#1
DU SKI**

69, boul. St-Joseph Hull, J8Y 3W2 • (819) 771-1177

Vente 25^e Anniversaire



LES SKIS

ROSSIGNOL, HEAD, DYNASTAR, PARABOLIQUE SONT LAISSÉS À PRIX DÉRISOIRE

TOUS LES VÊTEMENTS

Couloir, Innsbruck, Jott SONT RÉDUITS À

1/2 PRIX

LES BOTTES

LANGE ET NORDICA VENDUES À PRIX ANNIVERSAIRE

LES FIXATIONS

MARKER - TYROLIA VENDUES À PRIX ANNIVERSAIRE

**LIQUIDATION
TOTALE**

Obtenez une JOURNÉE DE SKI GRATUITE

à Ski Fortune, Vorlage ou Mont Ste-Marie avec tout achat de 300\$ et plus

RÉDUCTION JUSQU'À
50%

La vente se termine le 15 février 1997

LA BOÎTE à grains

SANTÉ ALIMENTATION

VOTRE SUPERMARCHÉ
POUR LES ALIMENTS ET
PRODUITS NATURELS

Vitamine C



... avec tous les
facteurs du complexe
de vitamine C:
rutine, hespéridine et
bioflavonoïdes.

SPÉCIAL

7.99\$ 100
Caplets

4.99\$ 100
Caplets

1000 mg 500 mg
rég. 9.99\$ rég. 5.99\$

Soothex™

Le
remède
contre les
feux
sauvages
le plus
populaire
en
Europe



SPÉCIAL
5.99\$
rég. 7.50\$

Médicament naturel
contre les feux sauvages

Jamieson
Sources naturelles

"De la Terre... Pour le Corps"

Joignez-vous au...



...qualifiez-vous pour
remporter une
récompense.
Demandez-nous pour
plus de détails.



581 Boul. St. Joseph, Hull
Tel: (819) 771-3000

«Le silence qui tue»

Docudrame sur le suicide chez les personnes âgées

Télé-Québec présentera le docudrame «Le silence qui tue», une émission qui traite d'un sujet tabou : celui du suicide chez les personnes âgées. L'émission sera présentée le 12 février, à 19 h.

Le suicide chez les personnes âgées est plus fréquent qu'on ne le croit. Il est la cinquième cause de décès chez les personnes âgées au Canada. Des données récentes de Statistique Canada et du bureau du coroner montrent aussi que les taux de suicide aug-

mentent très rapidement chez les 30-50 ans, les aînés de demain.

«LE SILENCE QUI TUE» se veut un outil de sensibilisation auprès du grand public et de ceux et celles qui interviennent auprès des personnes âgées. Un guide d'animation d'ailleurs été conçu à l'intention des intervenants comme complément à ce docudrame.

La dramatique tourne autour de Léo, un septuagénaire interprété par le comédien Gilles Pelletier, qui nous raconte son

expérience. Il a pensé au suicide il y a quelques mois. À ses yeux, sa vie avait perdu tout son sens : il ne travaillait plus, sa femme dont il se sentait très proche était décédée et il n'avait pas d'amis personnels. Le vide de sa vie lui était apparu insoutenable et la détresse lui était envahie. Il raconte ce qui a précipité chez lui les idées de suicide.

Ce document construit à partir de faits vécus, est complété par deux témoignages : celui d'une femme qui raconte la tentative de suicide de sa mère et celui d'une bénévole qui parle avec émotion de la personne âgée qu'elle a accompagnée pendant quelques années et qui s'est suicidée.

Des spécialistes complètent le récit du personnage et des témoins. Ils donnent des pistes pour intervenir et apporter de l'aide au bon moment.

Kollbec s'implique auprès des jeunes



Helène Koller, directrice de Kollbec Automobile, remet le trophée du joueur le plus prometteur pour les mois de novembre et décembre 1996 à Éric Bélanger, des Remparts de Gatineau, novice B.

PROFITEZ DU RAP
pour votre comptant

Marie-Reine Gascon
595-0002



HULL - Semi-détaché, planchers bois, foyer, garage.



A PALIERS MULTIPLES À HULL - Idéal pour bureau d'affaire.



SEMI DÉTACHÉ GATINEAU - Près des écoles et Hôpital à prix pour vente rapide.



TRIPLEX À GATINEAU - 6 logs, Gatineau, Hull. 14 logs, Hull très bon revenu.



DUPLIX À GATINEAU - Garage, cour clôturée, idéal pour 1er acheteur.



CETTE PETITE PROPRIÉTÉ 69 000\$ - À Hull renouée, s. familiale au sous-sol, mieux qu'un loyer.



MAISON À 5 PALIERS DANS CÔTE D'AZUR - Pas de voisins à l'arrière, très belle vue.



DE CONSTRUCTION SUPÉRIEUR - Ce 2 étages vous enchâtera avec son chauffage au gaz propane, foyer, garage.



Demeurez dans ce triplex pour moins que 300\$, chauffé, éclairé.



Cette coquette petite maison sur un acre de terrain vous enchâtera avec sa très grande cuisine et salle de bain

RE/MAX REMAX Vision inc.

VOUS MÉRITEZ
CE QU'IL Y A DE MIEUX !

AUTOMNE 1997

Joignez-vous aux 5000 personnes qui ont entrepris, à l'Université du Québec à Hull, l'un des programmes de formation à caractère professionnel qui vous préparent aux réalités du marché du travail.

Certificats

Administration
Administration de services
Animation
Arts et design
Assurance et intervention financière
Communication publique
Comptabilité générale
Enseignement du français au primaire
Expression française écrite
Informatique de gestion
Micro-informatique
Nursing communautaire
Psychologie du travail
Relations industrielles
Santé et sécurité au travail
Sciences comptables
Sciences de l'éducation (cheminement général)
Sciences de l'éducation (cheminement professionnel)
Soins infirmiers
Traduction pratique
Traduction professionnelle
Travail social

Programmes courts de 1^{er} cycle

Information - communication
Relations publiques

Diplômes d'études supérieures spécialisées

Andragogie
Comptabilité de management
Intervention interculturelle *
Sciences comptables *

Baccalauréats

Administration
Arts et design
Éducation préscolaire et enseignement primaire
Enseignement secondaire
Informatique
Orthopédagogie
Psychoéducation
Relations industrielles
Sciences comptables
Sciences infirmières (formation initiale)
Sciences infirmière (perfectionnement)
Sciences sociales
Travail social

Programmes courts d'études supérieures

Consultation
Gestion du changement
Compréhension interculturelle pour professionnels

Maîtrises

Éducation (avec ou sans mémoire)
Psychoéducation
Gestion de projet
Relations industrielles (avec ou sans mémoire)
Travail social

Doctorat

Éducation

* En instance d'approbation.

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT !
(819) 773-1850 OU SANS FRAIS LE 1-800-567-1283, POSTE 1850

Université
du Québec
à Hull

L'Université
en Outaouais

LE CHOIX ÉVIDENT DEPUIS 1985



LUSKVILLE, 109 900 \$. Un acre de campagne à 15 min. du Casino. Le confort dans un site enchanteur. "Beaucoup d'extra"



TEMPLETON - 1146 p.c., terrain 10 000 p.c., cuisine chêne, 2 s. de bains, s-sol fini, près de tout, n'attend que vous. Quoi de plus?



VAL DES MONTS, 16 Dubois, Val Hirondele, 72,900\$. Cuisine, toil. pan. élec., fosse sept., Salle de bain. Ban thérap. neufs. En tout 25,000\$ de rénovations. Appelez vite!



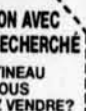
WAKEFIELD 68,000\$. Directement sur la pente de ski. Maison Viceroy 1983. Du plaisir pour toute la famille et des revenus assurés.



GATINEAU - Centre-ville bien rénové, secteur recherché avec loyer pour adoucir les fins de mois. Pensez profit! Pensez profit!



LAC DU PRÉTRE - Denholm 40 min. du Centre-ville. Impeccable, bord de l'eau, vue magnifique. La paix à peu de frais.



MAISON AVEC LOGIS RECHERCHÉ GATINEAU VOUS PENSEZ VENDRE? J'ai des acheteurs qui peuvent acheter si un logis les aide à payer. N'hésitez pas à téléphoner.

246-3215

246-3215

246-3215

246-3215

246-3215

SEARS
Attendez-vous à plus

En vigueur jusqu'à dimanche!

RABAIS
40%

Superguard^{MD} 60

À partir de 48⁹⁹ ch.

P145/80R12. Sears ord. 81.99

Semelle en composé spécialement formulé pour durer plus longtemps et offrir une excellente traction. Série N° 61000.

RABAIS 10\$

Tout format, un seul prix...

Rien que 69⁹⁹ ch. Avec reprise* Sears ord. 79.99 avec reprise*

Batterie DieHard^{MD} garantie¹ pour 66 mois y compris remplacement gratuit pendant 12 mois. Série N° 50600.

**Dépôt de 5\$ à l'achat d'une nouvelle batterie. Ce dépôt vous sera remboursé lorsque vous rapporterez votre ancienne batterie pour recyclage.



Dimensions	Sears Ch.	Soldé Ch.
P155/80R13	91.99	49.99
P185/80R13	111.99	66.99
P195/75R14	119.99	71.99
P205/75R14	122.99	72.99
P215/75R15	130.99	77.99
P235/75R15	143.99	85.99
P175/70R13	104.99	62.99
P185/70R14	118.99	69.99
P205/70R14	127.99	74.99
P205/70R15	136.99	81.99
P195/65R14	1:	72.99
P205/65R15	1:	87.99

Y compris garantie¹ sans frais contre les avaries routières. Autres dimensions aussi disponibles. ¹Détails de garantie chez Sears.

FIEZ-VOUS AU SERVICE SEARS!

RABAIS 30% pour la plupart des véhicules
Parallélisme des roues
34⁹⁹ Sears ord. 49.99

Notre service comprend :

- Vérification complète de la suspension, des pneus et du châssis
- Parallélisme du train avant selon les exigences des fabricants.

Supplément pour cales, pièces additionnelles et main-d'oeuvre

RABAIS 10%

Pneus Bridgestone pour camions

Pneu Bridgestone Dueler ATP à semelle large et sculpture profonde pour conduite en toute saison sur la route et excellente traction hors-route.

Sears 44000.



Dimensions	Sears Ch.	Soldé Ch.
P215/75R15	119.99	107.99
P235/75R15	129.99	116.99
31x10.50R15LT	162.99	145.99
LT215/75R15	129.99	116.99
LT235/75R15	139.99	125.99
LT225/75R16	162.99	145.99
LT215/85R16	149.99	134.99
32x11.50R15LT	179.99	161.99

Y compris garantie¹ sans frais contre les avaries routières. Autres dimensions aussi disponibles.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 16 février 1997, dans la limite des stocks disponibles



PLUS, AVEC LA CARTE SEARS,

RIEN À PAYER AVANT AOÛT 1997
sur TOUS les produits et services pour l'automobile

PAS d'achat minimum **PAS** d'acompte **PAS** d'intervention d'un tiers pour le crédit

L'offre s'applique à tous les produits et services pour l'automobile, sur approbation du service de crédit, avec la carte Sears. 35\$ de frais de paiement différé, toutes taxes et frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des Centres de liquidation. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 23 février 1997. Détails en magasin.

SEARS
Attendez-vous à plus

HEURES D'OUVERTURE DU SERVICE AUTOMOBILE: Carlingwood: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 7h30 à 18h et dimanche de 11h à 17h.
Les Galeries de Hull: lundi et mardi de 7h à 18h, mercredi au vendredi de 7h à 21h, samedi de 8h à 17h et dimanche de 11h à 17h. La ligne directe au Centre de l'Auto: 770-4471
Les produits et service automobile ne sont pas disponibles au magasin Sears du boul. St-Laurent.

JUSTE POUR LIRE

"EN AMOUR L'AVENIR VIENT DE LOIN"

De Jacques Salomé

Jacques Salomé

En amour l'avenir vient de loin



Albin Michel

375 p. 29,95 \$

Jacques Salomé est un auteur prolifique. Parmi ses 22 livres traduits en une vingtaine de langues, plusieurs ont eu un tirage de 100 000 exemplaires. Un succès dont rêvent bien des auteurs!

Spécialiste de la communication et de l'«hygiène relationnelle», il vient de publier un nouveau recueil de poésie dans lequel se révèlent toute sa candeur et sa sensibilité. Son talent de poète y est incontestablement mis en lumière. En voici un extrait :

Te rencontrer
sans te réduire
Te désirer
sans te posséder
T'aimer
sans t'envahir
Te dire
sans me trahir
Te garder
sans te dévorer
T'agrandir
sans te perdre
T'accompagner
sans te guider
Et être ainsi moi-même au plus secret de toi.

Ce livre est un véritable baume pour l'âme. Sa suavité saura nourrir et combler bien des cœurs. Comme les mots nous manquent parfois pour exprimer notre amour à ceux qu'on aime, c'est un p'tit cadeau qui s'offre merveilleusement bien pour la Saint-Valentin.

LIBRAIRIE
L'interium

177, boul. St-Joseph, Hull
(819) 776-6420

OUVERT 7 JOURS

Le Saguenay/Lac St-Jean, une terre d'hospitalité

Des gens chaleureux, un cadre enchanteur, de nombreux sites touristiques et une organisation motoneigiste structurée font de ce coin de pays, une des plus belles régions de notre province. De Saint-Félicien à L'Anse-Saint-Jean, un parcours négocié en près de cinq jours de pistes et d'attraits touristiques, tous plus intéressants les uns que les autres.

Région de motoneige, le Saguenay-Lac-Saint-Jean vous offre bien plus que de superbes conditions de neige; elle offre le dépaysement dans un cadre naturel enchanteur et

l'accueil qui fait la renommée de ses gens.

Située en bordure de la rivière Ashuapmushuan, la municipalité de Saint-Félicien vous propose la visite du Zoo du même nom. Nous ne pouvions parcourir cette région sans faire une halte dans cette municipalité et nous n'avons pas été déçus. Sur réservation, il est dorénavant possible de vivre une expérience tout à fait inoubliable et d'observer le comportement de nombreuses espèces d'animaux et tout ceci, dans un cadre naturel. Les motoneigistes y sont accueillis à bras ouverts et peuvent réserver au 1-800-667-5687. Suite à cette visite, nous nous sommes dirigés vers le village de Roberval, où nous avons profité des installations du Château Roberval qui offre aux motoneigistes des services d'hébergement, de restauration, et de stationnement des motoneiges dans des abris conçus à cette fin. Encore une fois, les responsables de cet établissement vous accueilleront dans un cadre moderne où vous pourrez profiter de nombreux services en toute quiétude. Pour réservation, communiquez au 1-800-661-7611.

Le vendredi 10 janvier, nous étions attendus

au Village historique de Val-Jalbert, qui nous fait revivre une partie du patrimoine local, tout en nous permettant une pléiade d'activités. Que vous souhaitiez glisser, faire du ski de fond, explorer les sentiers de raquette ou tout simplement admirer les personnes chutes Ouïatchoan, le personnel du village vous dirigera et vous offrira même un hébergement de qualité ainsi que divers services reliés à la restauration. Vous pouvez rejoindre les gens du village historique au 1-418-275-3132.

Quelques heures plus tard, nous reprenions la route en direction des Monts Valin et du Domaine La Futaie, qui nous recevra et nous servira de base pour notre périple sur les Monts Valin. Service de qualité, accueil chaleureux et restauration impeccable ont tous des privilèges que se font un devoir de respecter les propriétaires de cet établissement. Sis au pied des Monts-Valin, La Futaie vous offre le confort d'une auberge et les charmes d'une cuisine traditionnelle. Une truite mouchetée ou encore une ouananiche que vous aurez préalablement capturée à quelques pas des installations, pourra vous être servie comme bon vous semble. Un endroit de prédilection pour le motoneigiste qui recherche le calme et la sérénité. Pour de plus amples informations, contactez le 1-418-674-2581. Après un copieux petit déje-

uner, nous partons à l'aventure en empruntant la direction du Mont Valin et de son indescriptible beauté. Au moment de notre passage, plus de six pieds de neige s'accumulaient au sol et selon notre guide, chaque hiver la montagne reçoit des accumulations de l'ordre de plus de quinze pieds. La saison de motoneige débute à cet endroit aux environs du 15 novembre et se termine généralement vers le 15 avril. Connaissez-vous beaucoup d'endroits en Amérique du Nord qui vous offrent ces conditions? Je vous laisse le soin de tirer vos propres conclusions. Féériques, merveilleux, impressionnants sont tous des qualificatifs qui ne rendent pas toute la beauté des paysages que vous découvrirez à cet endroit. Lors de notre passage, la rivière Saguenay n'avait pas encore gelé et n'eût été du service de navette qu'offre le Motel Panoramique de Chicoutimi Sud, il aurait été impossible d'accéder au Mont Valin. Pour un montant de \$15.00/motoneige, les gens du Panoramique transporteront votre matériel, vos motoneiges, ainsi que vous même jusqu'à la rive opposée, vous permettant ainsi d'accéder à ce site paradisiaque.

De plus, si vous décidez d'y passer la nuit, ce service vous est offert gratuitement. Pour rejoindre les gens du Motel Panoramique vous devez composer le 1-800-463-9164.



- Vous pensez acheter une maison neuve à Angers ou sur votre terrain.
- Visitez nos maisons modèles ou apportez votre plan.
- Financement sans mise de fond (Rap)
- Estimation gratuite

Albert Lauzon
281-5000 ou 786-8782



TRANS-ACTION HERITAGE PLUS inc.
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Chez Trans-Action, on veille sur votre Héritage!

Buckingham : 281-5000
Hull : 776-5566
Gatineau : 243-5566
Aylmer : 684-5000

<p>VOUS CHERCHEZ UNE AUBAINE GRAND CHOIX DE REPRISES RESIDENTIELLES. AYLMEYER, GATINEAU, HULL. INFORMEZ-VOUS</p> <p>MICHEL COUTURE 778-4072</p> <p>MIRELLA BRINZEI 247-6264</p>	 <p>HULL, REPRISE - Maison en rangée 30 000\$, sous l'évaluation municipale. À qui la chance? MICHEL COUTURE 778-4072 MIRELLA BRINZEI 247-6264</p>	 <p>GATINEAU, TOURAINE - Superbe bungalow, secteur en demande, 1470 p.c., garage, logs au s-sol. MICHEL COUTURE 778-4072 MIRELLA BRINZEI 247-6264</p>	 <p>GATINEAU - Condo, près des promenades, possibilité d'achat sans comptant. MICHEL COUTURE 778-4072 MIRELLA BRINZEI 247-6264</p>
 <p>RICHARD BEAULIEU Agent immobilier agréé 778-4072</p>	 <p>93 ST-JOSEPH, HULL - Pour convertir en bureau pour professionnels, plusieurs espaces de stationnement. RICHARD BEAULIEU 778-4098</p>	 <p>BUCKINGHAM - Secteur recherché, très propre, 3 c.c. et 2 s. de bains, grand terrain. À voir sans faute! RICHARD BEAULIEU 778-4098</p>	 <p>GATINEAU - Duplex conforme, revenu 445\$/mois. Devenez propriétaire pour moins de 550\$/mois, tout inclus. RICHARD BEAULIEU 778-4098</p>
 <p>DUPLIX JUMÉLÉ, GATINEAU - Très propre, const. de qualité, bien décoré, secteur recherché, bon investissement pour propriétaire occupant. Faut voir! FRANCE DESFORGES 778-9134 (PAG.)</p>	 <p>GATINEAU, NOUVELLE INS. - Superbe semi à palier multiple, décoré avec style et goût, s-sol fini, grande esp. de rangement, paysager professionnel, près école et parc. La voir c'est la vouloir! FRANCE DESFORGES 778-9134 (PAG.)</p>	 <p>GATINEAU NOUVELLE INS. - Bungalow rénové, 2 + 1 c.c., foyer au bois, grand deck avec piscine h.t., tout équipé, maison très propre. Bien situé, près des services. FRANCE DESFORGES 778-9134 (PAG.)</p>	 <p>INVESTISSEURS - 4 logis + 1, deux étages, en ville à Buckingham, 367-369 Principale, revenu 1 890\$. Demande que 99 900\$ WOW! Zone commerciale, (101) COLETTE RICHER 780-8390 (pag.) 281-5000 (bur.)</p>
 <p>ZONE COMMERCIAL - 610 Principale à Buckingham, converti en 8 bureaux, 2 s. de bains, cuisine, entrée arrière pour handicapés, 2352 p.c., on demande 109 500\$. Soyez le premier! COLETTE RICHER 780-8390 (pag.) 281-5000 (bur.)</p>	 <p>IDÉAL POUR CAMIONNEUR - Chemin Lac Donaldson 8 km, propriété sur 2 étages sise sur terrain 5.12 acres, 13 pièces, possibilité logs pour parents, garage 30 X 35, 2 étages. MICHEL GREGOIRE 986-5443 (rés.) 760-0322 (pag.)</p>	 <p>MASSON-ANGERS - 1129 Dellesse, semi-détaché, const 72, s-sol aménagé, agrandissement arrière, cour clôturée, piscine, 2 remises, allée asphaltée, moins cher qu'un loyer. (201) ALBERT LAUZON 786-2391 780-8391</p>	
 <p>N-D DE LA SALETTE - Rte 309, La grande évasion! Super min-golf, jeux divers, terrain camping, bar, maison mobile, beaucoup d'équipements, libre immédiatement. ALBERT LAUZON 786-2391 780-8391</p>	 <p>3 MILLE DE B'HAM - Vue sur la rivière La Lièvre, 4 c.c., armoire en chêne, bois franc, satellite, piscine creusée, à 2 km de Buckingham. (071) BRUCE LEMIEUX 780-8389 (pag.) 281-5000 (bur.)</p>	 <p>265 BELANGER, B'HAM - Unifamiliale, 3 c.c., près du terrain de golf, idéal pour jeune couple avec enfant, rez-de-chaussée rénové à neuf. Tout ça pour 68 000\$ (97-004) BRUCE LEMIEUX 780-8389 (pag.) 281-5000 (bur.)</p>	 <p>234 PRINCIPALE, B'HAM - Unifamiliale avec garage, grand terrain, 3 c.c., bon pour bricoleur. Prix pour vente rapide 63 900\$, zone rés. com., (97-8003) BRUCE LEMIEUX 780-8389 (pag.) 281-5000 (bur.)</p>



L'ORDRE DU MÉRITE

de la ville de Hull

L'Ordre du mérite de la ville de Hull a été instauré par le Conseil municipal afin d'honorer des citoyens et des citoyennes de Hull qui se sont illustrés de façon très particulière dans l'une ou l'autre des sphères de la vie municipale, québécoise, canadienne ou internationale ou par un acte de civisme exceptionnel.

L'Ordre du Mérite de la ville de Hull est la plus haute distinction décernée par la Ville et les récipiendaires se voient conférer le titre de Grand citoyen ou Grande citoyenne de Hull.

Critères d'admissibilité
Toute personne résidant à Hull ou qui est originaire de Hull. Les candidatures soumises seront étudiées par un jury de sélection qui fera des recommandations au Conseil municipal.

Mise en candidature
Si vous désirez soumettre une candidature, veuillez vous procurer le formulaire d'inscription auprès du Bureau du greffier de la ville de Hull. Chaque candidature doit être acheminée avant le 27 mars 1997, 16 h 30 à l'adresse suivante:

Ordre du mérite de la ville de Hull
Bureau du greffier
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Hull, J8X 4C8
595-7180




Vous Avez Le Gros Bout Du Bâton, Car Nous Avons Les Meilleurs Prix.

TARIFS	ADULTES	ÉTUDIANTS ET AÎNÉS	ENFANTS 7 À 12 ANS	ENFANTS 6 ANS ET MOINS
2 HRES	11,95 \$	10,95 \$	9,95 \$	GRATUIT
3 HRES	12,95 \$	11,95 \$	10,95 \$	GRATUIT
4 HRES	13,95 \$	12,95 \$	11,95 \$	GRATUIT
HORAIRES	TOUTE LA JOURNÉE/TOUS LES JOURS			

LE MEILLEUR SKI. LE MEILLEUR PRIX, POUR LA FAMILLE.



SKI
MONT **CASCADES**
827-0301

Le gouvernement vous renseigne

772-3232



REA

Le REA, c'est le régime d'épargne-actions du Québec. Il permet de déduire de son revenu imposable un montant investi dans de nouvelles actions d'entreprises québécoises. Il faut conserver une valeur d'actions équivalente pendant au moins 2 ans, sous peine d'être pénalisé. On peut obtenir des conseils et des renseignements auprès de la Commission des valeurs mobilières ou chez un courtier. L'acheteur éventuel d'un REA devrait contacter son courtier au plus tard durant la dernière semaine ouvrable de l'année.

CHAUFFAGE D'UN LOGEMENT

Le propriétaire est tenu, de par la loi, d'assurer à son locataire une température ambiante confortable, quelle que soit la période de l'année. On reconnaît généralement que dans des conditions normales, la température minimale d'un logement doit se situer aux alentours de 21 Celsius (70° Fahrenheit). Le locataire, de son côté, ne doit pas causer un préjudice à son propriétaire, par exemple en laissant les fenêtres ouvertes pour une durée prolongée, par temps froid.

LES CONTRATS DE DÉNEIGEMENT

En matière de déneigement des entrées, il y a lieu de prévoir des contrats clairs. La très grande majorité des entrepreneurs en déneigement sont honnêtes mais certains pourraient disparaître dans la nature après un ou deux déblaiements. Le contrat doit prévoir ce qui sera fait : le nombre de centimètres de neige à partir duquel l'entrepreneur viendra déneiger l'entrée; les heures de déblaiement; comment on se débarrassera de la neige. Enfin, précisez qu'en cas de retards indus, le contrat s'annulera automatiquement. En début de saison, versez le plus petit acompte possible à la signature du contrat.

CONSOMMATION

Procurez-vous pour seulement 34,95 \$.

toutes taxes incluses, le nouveau disque optique compact (CD-ROM) «Protégez-vous» de l'Office de la protection du consommateur. Il contient près de 2000 tests, enquêtes, guides d'achat de dossiers publiés depuis 1989 dans le magazine des consommateurs québécois.

BRIQUETS NON SÉCURITAIRES

Santé Canada met en garde les consommateurs contre l'utilisation des briquets à l'épreuve du vent de marque Turbojet, les tests effectués ayant révélé que ces briquets ne répondent pas aux exigences réglementaires. Les anomalies constatées concernent la hauteur de la flamme qui augmente subitement, des fuites de gaz et la combustion de gaz qui continue pendant plus de 4 secondes une fois la détente relâchée. Ces briquets ont été vendus à la grandeur du Canada.

Les briquets, qui sont remplissables, sont en métal argenté ou d'une couleur ordinaire et portent l'estampe d'un aigle en vol, d'une tête d'aigle ou d'un dragon. Ils portent aussi la mention «Made in China». Santé Canada demande aux utilisateurs de cesser immédiatement d'utiliser ces briquets et de s'en défaire conformément aux lois locales.

Charme de la campagne

SPÉCIAL FIN DE SEMAINE

PAS DE TPS PAS DE TVQ

PLUS 50% DE RABAIS SUR CERTAINS ARTICLES

152, principale, Aylmer
684-2850



Table d'Hôte

PRÉ-CASINO

Au **RESTAURANT L'ASSIETTE**

à partir de **8,95\$** (en soirée jeudi, vendredi et samedi)

*****Menu à la Carte** pour repas plus rapide,
(soupes, salades, nachos, pâtés, sandwiches, etc...)
du lundi au samedi à partir de 11h00

À L'ASSIETTE
on vous invite à fêter
la St-Valentin
les 13-14 et 15 février
RÉSERVEZ TÔT

DÉJEUNERS servis 7 jours/semaine jusqu'à 14h30

Spécialité
gaufre



RESTAURANT L'ASSIETTE

725 boul. de la Carrière (voisin du Casino)

RÉSERVATION 772-4844

Salon Sports
Plein air
de l'Outaouais

Promotions Sports Outaouais Inc.

ENTRÉE GRATUITE

Aréna Robert Guertin du 13 au 16 février 1997

INFORMATIONS : (819) 595-7700

Judi de 16h à 22h • Vendredi de 11h à 22h

Samedi de 11h à 22h • Dimanche de 11h à 17h

Liste des exposants • (819) 457-2063

ENTRÉE

Les Diabétiques de L'Outaouais

MEZZANINE

Air Sensation
V.D.O. 3L
Dépanneur Camping Barbe
Domaine de la Presqu'île
Domaine Mont St-Michel
Pouvoirie Mijocama
Le Rico
Kinexsport Outaouais
Moto Marine Outaouais

PATINOIRE

4 Roues Suzuki
Équipement R.D.
Kollbec Automobiles
Laurentian Marine Sales
417 Marine

Attache Remorque Outaouais inc.
Boutique L'Archerot
Camping St-André-Avellin
Pavillon Richer
Moto Gatineau
L'Ordre Loyal Des Moose
Chez Linda, Bière et vin
Les Entreprises Rojo-MR. JIG
Centre équestre de Messines
Association Touristique de l'Outaouais
Brabant & Philips Ltée
Leurres Outaouais
Plongeurs de Gatineau
Club Notawissi
Bain Romantique
Taxidermie Ronald Robillard
La Hutte du Castor
Forme à vie
Mode détente

Nickle's Charter
Domaine du Chevreuil
Les Enveloppes Universelles
Club Font Brune Ltée
J.C.G. Esthétique Plus
Club Optimiste de Plantagenet
- Festival du Doré
Centre de service Lebrun
Pouvoirie du Lac Bryson
Le coureur des bois
Vitre d'Auto Access
Celluland
Sports Moto Thurso
Magie en Musique (Michel Bobaru)
Canards Illimités Canada
Gauvreau Ski-Doo
Béco inc.
Le sentier de la Blanche Neige
M.M.K. inc.

Aventure Outaouais
Pouvoirie Le Bonnet Rouge
Caravanes de la Petite-Nation
L'Amicale des Handicapés de L'Outaouais
Camp Jeune Air
Ambulance St-Jean

ACTIVITÉS

Fabrication d'un canoë de cèdre et de toile avec les Ateliers Pagan Falls Canoe Works
Mini-put avec le Golf du Mont Ste-Marie
Prix : passe de saison du lundi au vendredi
Tours de traîneau à chiens pour les enfants, samedi le 15 février de 10h à 12h et de 13h à 15h30 avec Kiatou Expédition
coût 1,00\$

Bonjour dimanche
Outaouais

cktf 104.1
énergie

DUSSAULT
S. Edgar Dussault et Fils inc.

INFO PÊCHE
CHASSE ET PÊCHE

CIMF
94.9 FM
ROCK • DÉTENTE

RESTAURANT
Au Coq
Hull

Labatt

CHOT 40

FLEURISTE GLENWOOD

Chez Linda
Bière et vin équipement
226 Montcalm, Hull
777-6515

CLUB DU CAFÉ
Mr. Mug.
Aylmer

INDEX DE RUBRIQUES

AVIS

- 100 Agence de rencontres
- 101 Amitié/Recontre
- 102 Messages Personnels
- 103 Perdu
- 104 Trouvé
- 105 Activités diverses

SERVICE ET VENTE

- 200 Aliments naturels
- 201 Animaux
- 202 Antiquités
- 203 Appareils ménagers
- 204 Articles sports d'hiver
- 205 Argent Demandé
- 206 Argent Disponible
- 207 Bicyclettes
- 208 Chauffage/climatisation
- 209 Coin de bébé
- 210 Divers à vendre
- 211 Divers à louer
- 212 Enseignement/Cours
- 213 Jeux, jouets
- 214 Machine à coudre
- 215 Ordinateurs
- 217 Vente de Garage
- 218 Vêtements à vendre
- 219 Occasions d'affaires
- 220 Réparations/Rénovations
- 221 Couture
- 222 Paysagiste

EMPLOIS

- 300 Aide demandée
- 301 Emploi demandé
- 302 Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
- 303 Gardiennes demandées
- 304 Garderai bébés
- 305 Offre d'emplois
- 307 Offre

LOGEMENTS

- 400 Garçonnières
- 401 Logements à louer Aymer
- 402 Logements à louer Gatineau
- 403 Logements à louer Hull
- 404 Logements à louer autres
- 405 Logements à partager
- 406 Logements à sous-louer
- 407 Maisons à louer
- 408 Maison à partager

CHAMBRES

- 409 Chambres à louer
- 410 Chambre et pension
- 411 Chambres demandées

MAISONS SEULES

- 500 Maisons à vendre (Ontario)
- 501 Maisons à vendre (Québec)
- 502 Maisons demandées

AUTRES PROPRIÉTÉS

- 600 Chalet demandé
- 601 Chalets à vendre
- 602 Chalets à louer
- 603 Terrains

VÉHICULES MOTEURS

- 700 Autos à vendre
- 701 Autos à louer
- 702 Camions à vendre
- 703 Motocyclettes
- 704 Motoneige

99 DIVERTISSEMENT

SPÉCIAL ST-VALENTIN, RÉSERVEZ VOTRE CUPIDON DES CLOPPES KI-PRIX; CONTACTEZ HELENE ET CHRISTIANNE. TEL: 643-5421.

110 ASTROLOGIE

8 MINUTES GRATUITES; VOYANTES, tarots, numérologie, nos voyantes vous guideront vers un avenir rempli d'amour et de prospérité. Vous serez surpris par la qualité exceptionnelle du service et de l'extrême précision de nos voyantes. Elles vous feront peur de révélations étonnantes sur votre vie: amour, argent, santé, travail. 1-900-451-5276. 24hrs 3.79/min.

AVEZ-VOUS déjà consulté de vrais clairvoyants et médiums? Et bien, venez découvrir des expériences inexplicables à la ligne de Karo-Nonna Zamort, 26 ans d'expérience, très précise. Elle peut vous décrire et même donner votre signe. D'autres médiums et voyants font partis de son équipe. Pour connaître votre avenir sans vous faire avoir: appelez le 1-900-451-9602. 18 ans et +, 4.55\$/minute.

210 DIVERS

1991 YAMAHA BRAVO, remorque double, les deux presque pas utilisés, 2.500\$. TEL: 685-9122.

ENSEMBLE DE CHAMBRE, style Espagnol, 225\$. TEL: 682-8361.

EQUIPEMENT DE GOLF, 12 batons et un sac de marque Prestige, servis qu'une seule saison. TEL: 663-4196

212 ENSEIGNEMENT COURS

COURS DE GUITARE, professeur d'expérience, diplômé, possibilité de cours à domicile. Référence disponible. CONTACTEZ YANIC 776-0784.

DANSE DU VENTRE, mise en forme physique et psychologique, danse envoûtante et mystérieuse, développe souplesse, grâce et féminité, pour personnes de tous âges et toutes tailles, du 9 février au 30 mars, les dimanches de 19H30 à 20H30, coût 45\$, INSCRIPTION 770-7601.

219 OCCASION D'AFFAIRES

\$\$\$ POSTE DISPONIBLES dans votre région. Aucune expérience requise, temps plein ou partiel, possibilité 900.00\$ et + semaine. Investissement discutable. 25 ans et plus. 1-800-561-1518. (514) 449-4014

STELMAGEL INC. Nous sommes à la recherche "d'un agent distributeur exclusif" pour votre région. Formation assurée dans la vente de nos produits exclusifs. Possibilité de revenus 700\$ à 1500\$/semaine. Age min. 25 ans +, investissement garanti par l'inventaire. Inf: 1-800-667-1847.

PRÊT

PRÊT, 2 ième hypothèque, aucune évaluation requise, SERVICE RAPIDE TEL: 771-3392.

221 COUTURE

30 ANS D'EXPERIENCE, altérations, réparations de tout genre. Marie Raizenne, 29 Lausanne, Gatineau TEL: 246-5633.

224 ACHETERAIS-DIVERS

ARGENT COMPTANT! Payerons \$300 à \$10 000 pour des vieilles guitares faites avant 1970, des marques comme Gibson, Fender, martin, Gretsch, Epiphone, Mosrite. Demandez STEVE 1-800-964-3544.

232 SERVICES OFFERTS

DEVENEZ UN AUTEUR A SUCCES avec notre cours d'écriture par correspondance. Appelez pour obtenir gratuitement notre brochure (1-800-267-1543). L'Ecole de rédaction, 436-38 Av. McArthur, Ottawa, Ontario, K1L 6R2.

PLAN DE NUTRITION - MAIGRISSEZ maintenant sans avoir à faire de l'exercice. Demandez-moi comment! 819-777-8143

285 SANTÉ

NOUVEAU SERVICE. Vous avez des questions? Vous voulez vous confier? Vous pouvez parler à un sexothérapeute en toute confidentialité. TEL: 1-900-677-7624. 18 ans +, 3.79\$/min. SOCIOTEL

304 GARDERAI BEBES

1 AN ET PLUS TEMPS PLEIN ET PARTIEL. Bon soin, jeux éducatif, alimentation saine, cours R.C.R. références, 15\$/jour 6.5\$/semaine. TEL: 243-9261.

305 OFFRE D'EMPLOIS

AMELIOREZ VOTRE REVENU. Travail de représentation près de votre domicile (temps libre jour/soir). Faites connaître nos nouveaux produits d'architecture et de décoration. Talents ou expérience en dessin, vente, décoration un atout. Très bons revenus (514) 6542-6171 ou 1-800-737-5427.

TRAVAIL POUR JEUNES pour 13 à 16 ans qui demeurent à Gatineau. Travail 3 fois par semaine après l'école et le samedi; gagnez de 60\$ à 100\$. Transport fourni et surveillant qualifié. Accumulez des points pour différentes activités et voyages à Disney World. TEL: 243-7611.

VOUS CHERCHEZ UN EMPLOI? Temps plein ou partiel. Bijoux Park Lane est la solution. Très bon salaire. POUR INFORMATION, Monique 669-4130.

402 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

Les Immeubles E-TASSE Ltée

2 mois gratuits sur bail de 14 mois, nouveaux locataires, possession immédiate

CHOIX D'APPARTEMENTS RÉNOVÉS

1 chambre à partir de 445 \$
2 chambres à partir de 495 \$
3 chambres à partir de 585 \$

4-6-14-16 des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

243-2046 • 246-3199
243-0508 • 246-7248

25, 27, 29 et 31 des Flandres
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-0371 • 568-0381
561-2462 • 568-3202

170, 178 Chemin de la Savane
1 et 2 chambres, chauffé et éclairé

246-7183 • 243-6009

14-15-18-19-23-26-30
34-38 et 42 Orléans

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé

568-3061 • 246-9200 • 243-6513
243-2895 • 561-1390 • 246-9897
568-5421 • 243-6463
243-2236 • 246-8537

336, 344, 352 et 360
Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé, éclairé

243-1527 • 243-9392 • 243-9218
561-1274

Choix d'appartements meublés
Durée flexible
243-2895 • 568-5151

1 CHAMBRE, 233 Cedar, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er avril, 325\$/mois. TEL: 986-2313

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, 233 Cedar, non chauffé, non éclairé, stationnement, remise, libre 1er avril, 325\$/mois. TEL: 986-2313

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

1 CHAMBRE, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/sècheuse, chauffé, éclairé, rénové, stationnement, accès à la piscine creusée. 400\$/mois. TEL: 561-2722

VOUS CHERCHEZ À VOUS LOGER?

INFO LOGEMENTS 776-6666

Division de Héritage plus inc.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, secteur tranquille, maison privée, cuisinière, réfrigérateur et stores inclus, chauffé, éclairé, câble, stationnement, pour personne seule, pas d'animaux, non fumeur si possible. 425\$/mois. libre. TEL: 561-1858.

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, priseslaveuse/sècheuse, stores, balcon, stationnement, rénové, disponible, tranquille, propre, idéal pour 1 à 3 personnes. De 425\$ à 545\$. TEL: 243-9364, 246-5648, 561-1407.

125 ARCHAMBAULT, GATINEAU, très propre et tranquille, tout inclus, à partir de 200\$. A VOTRE SERVICE 561-7142

409 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE MEUBLEE à louer, 375\$/mois, accès à la laveuse et sècheuse. TEL: 770-4110.

501 MAISONS À VENDRE (QC)

CAUSE DE SEPARATION, maison à Buckingham, 5 chambres, 5 acres: 70,000\$. CHALET lac Morin à Bowman: 26,000\$, prix ferme. TEL: 281-6576.

Carnet professionnelle

290996-27

Me Diane Savage, L.L.L.
Avocate - Attorney

4 rue Taschereau, Suite 535, Hull, Qc J8P 2V5
(819) 778-8809 Télécopieur (819) 772-1995

Robert Trudel et associés
huissiers de justice

7, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec) J8X 2C8
Tél.: (819) 595-9262 Téléc.: (819) 595-5149

Tél.: 663-6554

Clinique de Denturologie
Gérard Ouellette

824, Notre-Dame Gatineau Qué.

Votre BAIL COMMERCIAL Achève

Venez nous voir

50¢/pied² par mois, services inclus

Centre Mitchel 986-8691

PEINTRE ferait tout genre de peinture, intérieur, incluant ouvrage au fusil, installation de tout genre de tapisserie, expérience et ouvrage garantie. TEL: 778-7775 PAGETTE: 751-7104.

IMPÔT

Vos déclarations féd. + prov. 15\$ et plus

246-9609
(35 années d'expérience)

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE NO.: 95004923 / 95006720

SUZANNE HUPÉ, perceptrice des amendes pour la ville de Gatineau Partie demanderesse -VS- SUZANNE LORTIE Partie défenderesse

Le 20ième jour de février 1997 à 10:00 heures, au 7, rue Rousseau, à Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

- 1 roulotte Prestige Playcat, 1 auto Mazda 626, 1 chaloupe blanche Ford, 1 télévision Magnasonic, 1 mini chaîne stéréo Craig avec 2 enceintes acoustiques, 1 congélateur, micro-ondes, 1 fontaine à eau, 1 chaîne stéréo Emerson avec 2 enceintes acoustiques et meuble en bois brun et acc.

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 6 février 1997

Information: Jean-Michel Proulx Huissier de justice du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185

LAUZON

VOITURES D'OCCASION

GARANTIES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

292 Notre-Dame Gatineau 669-0142

AVIS DE VENTE

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE HULL COUR MUNICIPALE NO.: 95001146-91011240 96005793-96004912 96001401

SUZANNE HUPÉ, perceptrice des amendes pour la ville de Gatineau Partie demanderesse -VS- NOEL LANGLAIS Partie défenderesse

Le 20ième jour de février 1997 à 10:15 heures, au 164, rue Boisvert, à Gatineau, district de Hull, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de la partie défenderesse, saisis en cette cause, consistant en:

- 1 camion Ford F-150 avec rack en métal, 1 souffleur Sears Craftsman, 1 moto Honda C3 650 Custom, 1 moto Yamaha, 1 vidéo VHS Sony 30", 1 vidéo VHS Samsung, 1 piano Beethoven en bois brun avec banc et accessoires

Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE

Parution: Bonjour dimanche

Daté à Gatineau, ce 6 février 1997

Information: Jean-Michel Proulx Huissier de justice du District de Hull

Paradis, Brayley et Associés 277, Notre-Dame, suite 203 Gatineau, Québec, J8P 1K6 (819) 643-9202 (819) 643-1185

Municipalité de 105 000 habitants, en pleine expansion démographique et économique, la Ville de Gatineau est à la recherche de candidats ou candidates pour combler la fonction suivante:

POMPIER OU POMPIÈRE SERVICE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE (No. concours; P-01-97-T)

En vue d'établir une liste d'admissibilité pour des postes de pompiers temporaires, nous recherchons des candidats ou candidates possédant les qualifications suivantes:

- Détenir un diplôme d'études professionnelles en tant qu'agent de combat et agent de prévention émis par l'I.P.I.Q.
 - OU
 - Être détenteur d'une attestation de réussite des blocs A B C D et avoir complété au moins 50% du T.P.I. et en joindre les attestations.
 - Être résident de Gatineau ou s'engager à le devenir.
 - Être détenteur d'un permis de conduire de classe 4A et en joindre une photocopie.
- Les candidats retenus à la fin du processus de sélection devront s'engager à obtenir un permis de conduire de classe 3.
- Subir, avec succès, les examens de qualifications d'usage.

N.B. Le défaut de soumettre les attestations et documents d'appui à la demande d'emploi entraîne le rejet de l'offre de service.

Les candidats ou candidates répondant aux exigences et désirant soumettre leur candidature devront nous faire parvenir leur curriculum vitae avant 16h30, le 21 février 1997, à l'adresse suivante:

VILLE DE GATINEAU
Service des ressources humaines
144, boul. de l'Hôpital, bureau 317
GATINEAU (Québec) J8T 7S7

ville de **Gatineau**

Un gros tournoi novice à Gatineau

La 14e édition du tournoi provincial novice de Gatineau se déroulera à l'aréna Campeau du 27 février au 9 mars 1997. 72 équipes des classes A, B, C et «Divertissement» participeront à ce tournoi.

Alain Brisson a accepté avec plaisir la présidence d'honneur du tournoi qui accueillera des équipes en provenance de Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, Masson-Angers, Ottawa et de la région.

Étant donné le succès remporté par la joute des étoiles l'an dernier, les organisateurs du tournoi ont tenu à répéter l'événement. Cette joute aura lieu le 8 mars à 15 h, la veille des finales. Un comité impartial formé de trois membres sélectionnera les joueurs étoiles des deux divisions du tournoi à raison de 17 joueurs pour chaque équipe.

Comité organisateur

Maurice Lyrette, Michel Rochefort, Gérard Brodeur et Françoise Rochefort assument la direction du tournoi dont l'unique but, tiennent-ils à préciser, est de faire vivre aux jeunes une expérience «dont ils se souviendront longtemps».

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR
NO. GST-4674-96
BREF D'EXECUTION

Ministère du revenu
du Québec
Partie demanderesse
-VS-
Carroll Ethier
Partie défenderesse

Le 20^{ème} jour de février
1997 à 11h30, au 5, rue St-Jean Baptiste, Gatineau, Qc,
district de Hull, seront vendus
par autorité de Justice les
biens et effets de Carroll
Ethier, saisis en cette cause,
consistant en :

Deux vidéos VHS, une
guitare sèche de marque Morris,
une guitare électrique de
marque Adams, une batterie
de musique, un lecteur de
cassettes de marque
Technics, un lecteur de
disques compacts Technics, un
support métallique pour
colonnes de son, lot de
cassettes-vidéos et autres
accessoires et articles de
musique.

Conditions :
ARGENT COMPTANT et/ou
CHÉQUE VISE

Parution :
Bonjour dimanche

Information :
Martin Gougeon
Huissier de justice
du District de Hull

Robert Trudel & Associés,
HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
DE HULL
NO. 96-15266-1
BREF D'EXECUTION

Carmen Rivet,
percepteur des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Éric Courtney
C63532709730
Partie défenderesse

Le 20^{ème} jour de février
1997 à 13h00, au R.R.3,
Route 105, Gracefield,
(Wright) Qc, district de Hull,
seront vendus par autorité de
Justice les biens et effets de
Éric Courtney, saisis en cette
cause, consistant en :

Un camion de marque
Dodge, modèle Power Ram,
de couleur noir, immatriculé
ZWC 262;

Conditions :
ARGENT COMPTANT et/ou
CHÉQUE VISE

Parution :
Bonjour dimanche

Information :
Martin Gougeon
Huissier de justice
du District de Hull

Robert Trudel & Associés,
HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

AVIS PUBLIC
CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL
COUR MUNICIPALE
DE HULL
NO. 96-13869-9
BREF D'EXECUTION

Carmen Rivet,
percepteur des amendes
Partie demanderesse
-VS-
Sylvain Cousin
Partie défenderesse

Le 20^{ème} jour de février
1997 à 11h00, au 22, rue
Lesage, Val-des-Monts, Qc,
district de Hull, seront vendus
par autorité de Justice les
biens et effets de Sylvain
Cousin, saisis en cette cause,
consistant en :

Un camion de marque Ford,
modèle F-150 Custom, imma-
triculé TXH 187;

Conditions :
ARGENT COMPTANT et/ou
CHÉQUE VISE

Parution :
Bonjour dimanche

Information :
Steve Fiset
Huissier de justice
du District de Hull

Robert Trudel & Associés,
HUISSIERS -
(819) 595-9262
7, rue Hôtel de Ville
Hull, Qc J8X 2C6

Donner, C'est faire le prochain pas.

101 Rue Lavelle ouest Bureau 106, Montréal Québec, H3E 1T7 Tel: (514) 392-5322

DISTRIBUTION MUSICOLAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE HULL

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE AUX RÉGLEMENTS D'URBANISME

AVIS PUBLIC est donné, conformément aux dispositions du règlement 1940 portant sur les dérogations mineures, que le conseil municipal, lors de sa séance du 4 mars 1997, statuera sur la demande de dérogation mineure au règlement d'urbanisme déposée par Stationnement Idéal, à l'égard de la propriété située au 90, rue de l'Hôtel-de-Ville à Hull, district 10/Montcalm, afin de diminuer la distance entre une entrée charretière et la limite du terrain de 10 mètres à 7 mètres.

Le requérant opère un stationnement commercial au coin des rues Laval et Hôtel-de-Ville. Suite à une inspection effectuée par la Ville, le requérant doit aménager et paysager son terrain de stationnement conformément aux dispositions du règlement de zonage. Cependant, il ne peut localiser l'entrée charretière du stationnement à 10 mètres tel que le requiert le règlement.

En conséquence, une dérogation mineure sera prise en considération afin de permettre la diminution de la distance normalement prescrite entre une entrée charretière et la limite du terrain de 10 mètres à 7 mètres.

Partie de l'entrée charretière faisant l'objet de la demande de dérogation

10m

7m

rue de l'Hôtel-de-Ville

90 rue de l'Hôtel-de-Ville

DÉROGATION MINEURE POUR DIMINUER LA DISTANCE DE 10m À 7m ENTRE UNE ENTRÉE CHARRETIÈRE ET L'INTERSECTION DES RUES

Ville de Hull

1420

Lors de la séance qui se tiendra à la salle du Conseil de la Maison du citoyen, 25, rue Laurier, Hull, le mardi 4 mars 1997 à 20h00, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil municipal relativement à cette demande de dérogation mineure.

DONNÉ A HULL, ce 3^e jour de février 1997.
Le greffier,
André J. Burns, o.m.a.

AVIS DE VENTE AUX ENCHÈRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT JUDICIAIRE DE HULL
COUR SUPÉRIEURE
NUMÉRO : 550-05-004058-965

BANQUE NATIONALE DU CANADA,

personne morale légalement constituée en vertu de la Loi sur les banques du Parlement du Canada, ayant son siège social au 600, rue de la Gauchetière Ouest, à Montréal, district de Montréal, Province de Québec, H3B 4L2, et ayant une place d'affaires au 428 boulevard St-Joseph, à Hull, district de Hull, Province de Québec, Canada, J8Y 3Y7 (créancière)

REQUÉRANTE

c.
162123 CANADA INC., personne morale légalement constituée en vertu de la Loi sur les sociétés par action de régime fédéral, ayant son siège social au 4, rue Taschereau, bureau 220, Hull, district de Hull, Province de Québec, Canada, J8Y 2V5. (débiteur)

INTIMÉE

ET ALS MIS-EN-CAUSE

VENTE SOUS CONTRÔLE DE JUSTICE VENTE AUX ENCHÈRES

Je, soussigné, **JACQUES MARCEL STE-MARIE**, Notaire, ayant ma place d'affaires au 175 rue Champlain, Hull, Province de Québec, Canada, J8X 3R3, agissant en ma qualité de personne désignée par le tribunal aux termes d'un jugement rendu par Me Yves D'Acoust, Greffier Spécial de la Cour Supérieure de la Province de Québec pour le district judiciaire de Hull, le deux décembre mil neuf cent quatre-vingt-seize (2 décembre 1996), sous le numéro 550-05-004058-965 des dossiers de ladite Cour et agissant au nom du propriétaire, **162123 CANADA INC.**, procéderai à la vente de l'immeuble ci-après décrit aux enchères:

DÉSIGNATIONS

PARCELLE UN

Une partie du lot originaire **VINGT-CINQ "C" (25C PTIE)**, Rang **DEUX (R.2)**, au cadastre officiel pour le **CANTON DE TEMPLETON**, plus particulièrement désignée comme suit:

Commençant à un point, étant le coin Nord-Ouest dudit lot 25C, et se dirigeant dans une direction Est le long de la ligne de division entre ledit lot 25C et le lot 25A-9 desdits rang et Canton, une distance de 214,22 mètres jusqu'à un point, étant le coin Nord-Ouest du lot 25C-9 dans une direction de 173°36'07" le long de la limite Ouest du lot 25C-9 susdit, une distance de 10,00 mètres jusqu'à un point; de ce dernier point et se dirigeant dans une direction de 83°36'07" le long de la limite Sud du lot 25C-9 susdit, une distance de 20,34 mètres jusqu'à un point; de ce dernier point et se dirigeant vers le Sud le long de la limite Sud-Ouest du lot 25C-9 susdit, une distance 15,79 mètres mesurée le long d'un arc de 10,00 mètres de rayon, jusqu'à un point; de ce dernier point et se dirigeant dans une direction de 174°02'50" le long de la limite Ouest du lot 25C-9 susdit, une distance de 34,87 mètres jusqu'à un point; de ce dernier point et se dirigeant vers le Sud le long de la limite Ouest du lot 25C-9 susdit, une distance de 65,47 mètres mesurée le long d'un arc de 181,00 mètres de rayon, jusqu'à un point; de ce dernier point et se dirigeant vers le Sud le long de la limite Ouest dudit lot 25C-9 susdit, une distance de 57,15 mètres, mesurée le long d'un arc de 159,00 mètres de rayon, jusqu'à un point étant le coin Nord-Est du lot 25C-4 desdit rang et Canton; de ce dernier point et se dirigeant dans une direction Ouest le long de la limite Nord du lot 25C-4 susdit, une distance de 266,33 mètres jusqu'à un point étant le coin Nord-Ouest du lot 25C-4 susdit; de ce dernier point et se dirigeant dans une direction Nord le long de la limite Ouest dudit lot 25C, une distance de 175,36 mètres jusqu'au point de commencement, le tout borné comme suit: au Nord, partie par le lot 25A-9 susdit, et partie par le lot 25C-9 susdit; à l'Est et au Nord-Est, par le lot 25C-9 susdit; au Sud par le lot 25C-4 susdit; et à l'Ouest, partie par une partie du lot originaire 25D ci-après désignée, et partie par le lot 25D-257 desdits rang et Canton.

PARCELLE DEUX

Une PARTIE du lot originaire **VINGT-CINQ "D" (25D PTE)**, rang **DEUX (R.2)**, au cadastre officiel pour le **CANTON DE TEMPLETON**, plus particulièrement désignée comme suit:

Bornée au Nord par le lot 25D-257 desdits rang et Canton et mesurant 12,04 mètres; à l'Est par une partie du lot originaire 25C ci-dessus désignée et mesurant 165,36 mètres; au Sud par une autre partie dudit lot 25D et mesurant 12,59 mètres; et à l'Ouest par une partie du lot 25D-50, par les lots 25D-149, 25D-51, 25D-52, 25D-53, 25D-54, 25D-55, 25D-56, 25D-57, 25D-58, 25D-59, 154-1 et 25D-60 desdits rangs et Canton, et mesurant 165,35 mètres.

Lesdites parcelles de terrain sont des lots vacants et sont situées dans la Municipalité de la Ville de Gatineau, province de Québec, Canada, (sans code postal).

Avec et sujet à toutes les servitudes, actives et passives, apparentes et non apparentes, affectant ou pouvant affecter ledit immeuble, également sujet aux servitudes d'usage en faveur d'Hydro-Québec, Bell Canada et sujet aux servitudes d'utilités publiques.

CETTE VENTE AURA LIEU LE:

Jeu de 13 mars 1997 à 11:15 heures A.M.

Dans la salle de conférence de l'étude légale Letellier & Associés, avocats, sise au 15 boulevard Gamelin, Suite 500, Hull, Province de Québec, Canada, J8Y 1V4.

CHARGES ET CONDITIONS DE VENTE

- Il est dressé procès-verbal des offres et enchères reçues;
- Aucune offre ou enchères ne peut être reçue si celui qui la fait n'est pas en mesure de fournir la preuve de son identité. Il devra en conséquence;
- s'il est une personne physique, déclarer son nom, qualité, sa profession, son lieu et date de naissance et l'adresse de son domicile;
- s'il est une personne morale, déclarer le nom, la forme juridique qu'elle emprunte, sa loi constitutive, son siège social et fournir la résolution autorisant le représentant à agir comme enchérisseur;
- s'il est une société ou un association, déclarer le nom, la forme juridique qu'elle emprunte et son adresse et fournir un document autorisant le représentant à agir comme enchérisseur;
- Au jour et au lieu indiqués et avant la mise aux enchères de l'immeuble, la personne désignée devra d'abord donner lecture des charges et conditions mentionnées dans le jugement pour la vente à intervenir et mentionner l'existence de tout bail inscrit au bureau de la publicité des droits concerné sur l'immeuble. Elle devra aussi faire lecture des articles 685, 686 et 688 du Code de procédure civile et informer les personnes présentes à la vente que la requérante est autorisée à enchérir malgré la prohibition mentionnée au paragraphe b) de l'article 686 du Code de procédure civile.
- En aucun cas l'adjudication ne peut être faite avant qu'il ne se soit écoulé quinze (15) minutes depuis la première offre et cinq (5) minutes depuis la dernière enchère;
- Dans cette cause, une mise à prix a été fixée par le tribunal au montant de **DEUX CENT TRENTE-TROIS MILLE CINQ CENT CINQUANTE DOLLARS (\$233,550.00)**;
- Sous réserve du droit de rétention prévu à la Loi, lors de l'adjudication, l'adjudicataire doit verser par chèque visé, mandat ou traite bancaire à l'ordre de la personne désignée en fiducie ou en argent, à elle-même le montant de la mise à prix et la différence entre le montant de l'adjudication et la mise à prix dans les cinq (5) jours, à l'expiration desquels des intérêts de douze pour cent (12%) l'an commenceront à courir;
- L'adjudicataire prendra l'immeuble dans l'état où il se trouve au moment de l'adjudication, avec tous les droits du saisi qui s'y rattachent et il l'acquiert sans garantie de contenance et de qualité et à ses risques et périls.
- L'adjudicataire doit aussi payer les frais relatifs à l'acte de vente et les droits de mutation, le cas échéant;
- La possession et le transfert de propriété de l'immeuble et des biens vendus se fera seulement lorsque le prix de vente ainsi que les taxes et/ou toutes autres obligations pertinentes à cette vente auront été payés.
- La requérante peut enchérir et se porter adjudicataire de l'immeuble lors de la vente aux enchères et retenir le prix de vente jusqu'à concurrence de sa créance tant que le délai prévu par la loi suite à la signification de l'état de collocation n'est pas expiré, le tout conformément à l'article 910 du Code de procédure civile du Québec.

POUR DE PLUS AMPLES DÉTAILS, VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC LE SOUSSIGNÉ.

SIGNÉ A HULL, PROVINCE DE QUÉBEC, CANADA, ce cinquième jour du mois de février, mille neuf cent quatre-vingt-dix-sept (5 février 1997).

JACQUES MARCEL STE-MARIE
NOTAIRE ET PERSONNE DÉSIGNÉE

Les choix épineux de l'après-REER

Comme la plupart des gens, vous comptez sûrement sur votre REER pour vos revenus de retraite. Les changements proposés à la Loi de l'impôt vous obligent à mettre fin à votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) un an plus tôt, c'est-à-dire à 69 ans.

Les personnes prises dans l'année de transition - celles qui auront 70 ans en 1997 - doivent mettre fin à leur REER d'ici au 31 décembre 1997.

Les choix qui s'offrent à l'échéance du REER ne sont pas faciles. «Pressés par

l'échéance, plusieurs prennent trop rapidement des décisions financières cruciales qui auront des répercussions sur le reste de leur vie», affirme Mark Kinzel, directeur régional du bureau de Régina, Groupe Investors, l'une des premières sociétés canadiennes de services financiers.

A l'échéance du REER, trois options sont possibles: encaisser le régime, le transférer

dans un fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) ou souscrire une rente viagère. La première option n'est pas intéressante puisque ce montant sera imposé à un taux marginal élevé. Les retraités doivent donc peser les avantages et les inconvénients du FERR et de la rente viagère.

Le FERR est l'option la plus répandue et la plus fréquemment conseillée.



TERRASSE LES RAPIDES
RESTO-PUB

SANDWICH VIANDE FUMÉE
(Smoke meat sand)

175\$
SEULEMENT
Lundi et mardi

TERRASSE LES RAPIDES
2 Avenue du Pont (Pont Alonzo), Gatineau
568-1281

Centre de Consultation d'Animation et de Massothérapie GÉNÉRATIONS

Pour votre mieux-vivre

NOS SPÉCIALITÉS 10 ANS D'EXPERTISE

exemples :

- Dépendance affective
- Mettre ses limites
- Ma famille, fonctionnelle?... dysfonctionnelle?...
- Vivre au présent - les 12 étapes
- Image corporelle et estime de soi
- Sortir de l'angoisse pour vivre heureux
- Groupe de deuil

Demandez notre dépliant biver-printemps avec NOUVEAUTÉS Francine Lalonde consultante

776-0870
177-R, boul. St-Joseph, Hull, Qc. J8Y 3X1

L'examen de passage

Une émouvante comédie dramatique

d'Israël Horowitz

Mise en scène : Gilles Provost

avec DANIELLE GRÉGOIRE et JEAN-LOUIS ROUX

du mercredi au samedi

Théâtre de l'Île
1, rue Wellington 595-7455

Jeanne d'Arc

La pucelle

Drame musical

René Simard
Judith Bérard

Paroles : Antonine Maillet

Place des Arts
Souper à Hélène de Champlain

Dimanche 9 mars

175\$
transport, taxes et services inclus

ANNONCE GRATUITE 772-7722

COEUR à COEUR

RÉCEPTION GRATUITE DES MESSAGES 772-7722

«Nous n'assurons aucune responsabilité dans le cas de rencontres faites par l'entremise de notre service de Télé-Remarque. Pour adultes seulement, les usagers doivent avoir plus de 18 ans - Les messageries Vox-Tels»

POUR ANNONCER GRATUITEMENT

Pour placer une annonce gratuite et recevoir gratuitement des messages, il suffit de prendre une boîte vocale gratuite ou (819)-772-7722 et d'enregistrer une annonce vocale. La tombée des annonces pour la prochaine parution est le lundi à midi.

POUR RÉCUPÉRER GRATUITEMENT UN MESSAGE,

- Composez le 772-7722
- Entrez votre numéro de membre.
- Entrez votre code de sécurité.
- Appuyez sur le 2 et écoutez.

POUR RÉPONDRE À UNE ANNONCE

- Notez le numéro au bas des annonces qui vous intéressent.
- D'un téléphone à clavier composez le 1 900 451-2080*
- Suivez les instructions pour écouter les annonces vocales et pour laisser un message dans la boîte vocale de la personne que vous désirez rencontrer.
- Vous pouvez aussi écouter les centaines d'annonces vocales classées par catégories.
- Frais d'utilisation de 2.29\$ la minute seront portés à votre compte téléphonique.

FEMME CHERCHE HOMME

Femme de 5'3", 125 lb, châtain, yeux pers, monoparentale, douce, affectueuse, cherche H 34-40 ans, 5'8" et plus, poids proportionnel pour relation stable. 4630

Janine, 27 ans, 5', 185 lb, châtain, yeux verts, aime danser, sorties, cine, cherche H grand, 24-36 ans, aimant les enfants, avec ou sans enfant. 4661

Jolie dame de 42 ans, cherche professionnel 40-50 ans, très beau, grand, fort, non fumeur, mature, stable, fidele, grand coeur, aimant animaux, marche, théâtre, tête-à-tête. 4670

Dominique, 19 ans, 5'5", 160 lb, sensible, sérieuse, honnête, fidele, aime sports, cherche homme pour relation sérieuse. 4673

Mère de 40 ans, fumeuse, romantique, sensuelle, honnête, sens de l'humour, aime sorties en tête-à-tête, musique, cherche H avec affinités. 4267

Petite brune de 5', 90 lb, yeux bruns, 2 enfants, sociable, affectueuse, fumeuse, aime danser, resto, cherche H 30-35 ans, avec ou sans enfant, mature, belle apparence, sociable, but sérieux. 4691

Anne de Gatineau, 34 ans, 5', cheveux auburn, yeux bleus, cherche H entre 32-38 ans, belle apparence, professionnel, pour sorties occasionnelles. 4631

28 ans, 5'3", cheveux châtain-roux, yeux brun-vert, aime marche, dialogue, restaurants, cherche H 24-34 ans, non fumeur, professionnel ou universitaire, ouvert d'esprit, disponible. 4606

28 ans, châtain, yeux verts, aime resto, cine, bistro, marche, cherche universitaire entre 27-35 ans, maître, non fumeur, franc et ouvert. 4611

Lucille, 5'3", 125 lb, brune, yeux verts, honnête, fidele, sincère, aime sports, balades en auto, jouer au cartes, cherche H veuf ou divorcé depuis longtemps, pour passer le temps et plus. 4478

Micheline de Gatineau, 49 ans, 5'6", 170 lb, yeux bruns, belle apparence, aime plein air, cherche H sportif et non fumeur, entre 50-55 ans. 4628

Lise, châtain, yeux bleus, très belle apparence, cherche H de très belle apparence entre 20-25 ans, aimant s'amuser, danse, rire. 4632

Sylvie, professionnelle de 27 ans, 5'4", châtain, yeux pers, non fumeuse, sans enfant, aime patin, ski, cine, resto, cherche H moins de 32 ans, avec affinités, pour amitié et plus. 4573

Louise de Gatineau, 48 ans, 5', 110 lb, cheveux bruns, yeux bruns, non fumeuse, honnête, aime marche, musique, cherche H 50-55 ans, non fumeur, honnête, pour amitié ou plus. 4560

Chantal, mère de 26 ans, 5'10", 165 lb, brune rosâtre, yeux bleus, beau sourire, honnête, affectueuse, romantique, sens de l'humour, cherche H 27-37 ans, simple, sens de l'humour. 4589

20 ans, 5'5", 120 lb, châtain, yeux bruns, non fumeuse, affectueuse, fidele, honnête, aime ski, camping, sorties, cherche H 20-25 ans, non fumeur. 4592

Christine, 28 ans, blonde, yeux bleus, sportive, sensuelle, aime sorties, resto, cine, cherche H 34-40 ans, responsable, autonome, fidele, respectueux, sensuel, aimant enfants. 4545

Jolie universitaire, éduquée, stable, romantique, sensible, aime cine, dialogues intelligents, tranquillité, cherche "beau" partenaire, quarantaine, grand, non fumeur, franc, sans jeune enfant. 4500

Martine, 19 ans, 5'4", rousse, yeux bleus, cherche homme 19-25 ans, sens de l'humour, aimant sorties, cine, resto. 4511

Louise, 50 ans, 5'6", 120 lb, de belle apparence, sociable, affectueuse, aime sorties, restaurants, danse, voyages, cherche H honnête, sincère, stable pour amitié ou plus. 4519

Christine, 41 ans, 5'6", 125 lb, châtain, yeux bleus, fumeuse, sens de l'humour, aime sorties, golf, ski, cherche H 40-50 ans, pour relation honnête et sérieuse. 4529

Gatineau, divorcée, quarantaine, 115 lb, jolies, mère, cultivée, autonome, fumeuse, cherche H 40-50 ans, bien dans sa peau, en forme, cultivé, aimant les enfants, la vie et le dialogue. 4462

Julie, 28 ans, 5'2", 117 lb, cheveux bruns, yeux verts, sans enfant, autonome, aime sport, cherche H 29-35 ans, grand, libre, avec ou sans enfant, but sérieux. 4482

Linda de Gatineau, 40 ans, 5'1", 145 lb, brune, yeux bruns, fumeuse, affectueuse, spontanée, ponctuelle, aime voyages, cinema, pêche, danse, cherche joli H pour partager les joies de la vie. 4412

Julie, 26 ans, mere, aime musique, danse, lecture, nature, balades en auto, cine, resto, cherche H 29 ans et plus, avec affinités, but sérieux. 4391

Denise, 41 ans, 5'3", grasse, belle personnalité, sens de l'humour, cherche H entre 40-50 ans, apparence moyenne, propre, honnête, pour amitié et plus. 4402

Sylvie, 33 ans, 4'11", grasse, érudite, sans enfant, douce, patiente, compréhensive, affectueuse, cherche H 30-40 ans, mature, affectueux, doux, patient, sens de l'humour. 4398

Madeleine, 51 ans, 5'4", non fumeuse, joviale, autonome, aime lecture, plein air, marche, cherche H libre entre 47-68 ans, sobre, avec affinités, pour amitié et plus. 4334

Femme cherche H entre 30-40 ans, belle apparence, affectueux, sens de l'humour, simple, autonome, aimant les petites choses de la vie. 4375

Suzanne, 44 ans, 5'5", 160 lb, cheveux poivre et sel, yeux bruns, sens de l'humour, sincère, fidele, franche, honnête, cherche H 40-47 ans, fidele, affectueux, aimant pêche, chasse, campagne, camping. 4250

Buckingham, trentenaire avancée, mère d'ados, 5'1", 120 lb, yeux pers, honnête, romantique, aime aventure, cinema, danse, cherche H 33-38 ans, 5'8"-5'10", gentil, costaud, pour amitié et plus. 4349

Jeune femme de 30 ans, 5'4", 110 lb, brune, yeux pers, handicapée en fauteuil roulant, cherche H entre 30-40 ans, sympathique aux personnes handicapées. 4263

39 ans, 5'3", cheveux bruns, yeux bruns, sensuelle, aime rire, sens de l'humour, musique, danse, balades, soirées à la chandelle, romantique. 4365

Melanie, 18 ans, 120 lb, blonde, yeux bruns, aime campagne et la nature, cherche H 18-25 ans, honnête, sens de l'humour. 2767

Jojo, 22 ans, 5'1", châtain, yeux bruns, belle apparence, cherche H 23-25 ans, entre 5'8"-5'10", belle apparence, responsable, sens de l'humour, aimant sorties, cine, danse, enfants. 4306

So, 18 ans, 5'3", 115 lb, cheveux bruns, yeux bleus, aime sorties, musique, cherche H 18-23 ans, grand force aux yeux bruns, entre 5'7"-6', affectueux, sens de l'humour, aimant cine, resto. 4293

Lise de Gatineau, 5', grasse, blonde, yeux bleus, belle apparence, mere, cherche H romantique, passionné, honnête, pour amitié et plus. 4049

Julie, 18 ans, 5'7", 130 lb, auburn, aime cine, camping, cherche H 18-20 ans, belle apparence, sens de l'humour, pour amitié et plus. 4331

Jeune étudiante séduisante de 19 ans, 5'6", châtain, yeux noirs, attachante, sens de l'humour, aime sports, cine, resto, cherche étudiant entre 19-23 ans, avec affinités. 3940

Chantal, 24 ans, 5'3", brune, yeux bruns, monoparentale, sens de l'humour, sociable, aime marche, soirées en famille, cherche H libre, 25-30 ans, honnête, avec affinités, pour amitié et plus. 4260

Céline de Gatineau, 34 ans, 5', châtain, yeux bleus, mere non fumeuse, honnête, romantique, joviale, simple, aime théâtre, musique, cine, resto, cherche H 33-34 ans, pour relation stable. 4277

Isabelle, 25 ans, 5', 95 lb, brune, yeux bruns, 2 enfants, fumeuse, aime resto, danse, cherche H 30-35 ans, mature, belle apparence, sociable, sens de l'humour, pour amitié et plus. 4290

HOMME CHERCHE FEMME

Trentaine, de belle apparence, 5'11", 175 lb, en forme, autonome, jovial et sympathique, cherche F 35 ans et moins, jolies, enjouée, avec ou sans enfant. 4574

Papa monoparental, 30 ans, 5'6", fidele, sincère, tendre, cherche jolies demoiselles, F 23-29 ans, possédant sens de l'humour et grand coeur, aimant les enfants, pour relation solide et durable. 4649

Stéphane, 29 ans, 5'7", 170 lb, châtain, yeux bleus, non fumeur, sincère, romantique, aime cinema, restos, sports, cherche professionnelle 23-32 ans, avec sens de l'humour pour relation stable. 4657

42 ans, 5'4", 155 lb, brun, yeux bleus, aime restos, voyages, sorties, plein air, cinema, théâtre, cherche F 5'-5'4", taille fine, avec affinités. 4481

42 ans, 5'10", 165 lb, en santé physique et mentale, aime sport, soupers en tête-à-tête, cherche F jolie, autonome, but sérieux. 4216

Roger, 50 ans, 6'1", 218 lb, cheveux bruns, yeux verts, barbe, amateur d'Harley Davidson, cherche F dans la quarantaine. 4662

Daniel de Buckingham, 39 ans, 5'9", 163 lb, châtain, yeux bleus, 2 filles, cherche F 28-39 ans, poids proportionnel, avec ou sans enfant. 4666

Serge, 32 ans, 6', 210 lb, cheveux bruns, yeux bleus, autonome, mi-intello, mi-sportif, cherche jolies femmes, pour relation stable. 4615

Hull, vierge, 28 ans, 6'2", 192 lb, doux, affectueux, honnête, fidele, romantique, simple, aime campagne, marche, cine, resto, cherche perle rare. 4668

Patrick, 19 ans, 5'8", 140 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime sport, cine, sens de l'humour, cherche F 18-22 ans, avec affinités. 4659

ANNONCE DE LA SEMAINE

Chantal de Buckingham, 25 ans, jolies, non fumeuse, autonome, espiègle, cherche H 25-30 ans, cultive, sérieux, stable, fidele, pour amitié et plus. 4624

Louis de Hull, 30 ans, marié, belle apparence, attentionné, cherche F mature, pour tendresse et douceur dans la discrétion. 4109

Omar, africain de 32 ans, belle apparence, romantique, aime culture, arts, cherche femme 25-37 ans, avec affinités. 4671

Alain de Gatineau, 32 ans, 6', 230 lb, châtain, yeux brun-vert, sportif, cherche F 25-33 ans, poids proportionnel, jolies, simple. 1324

Eric, dans la trentaine, belle apparence, marié, simple, doux, romantique, cherche F mariée, discrète, douce, pour rencontres intimes. 4679

Homme fin trentenaire, marié, propre, sérieux, respectueux, cherche femme d'âge avancée, pour rencontres intimes occasionnelles, discrétion demandée. 4682

26 ans, 5'7", 160 lb, cheveux bruns, yeux bruns, timide, cherche F 18-15 ans, gentille, patiente, pour première expérience. 4687

Gatineau, 35 ans, 5'8", 155 lb, cheveux bruns, yeux bruns, aime camping, voyages, resto, cherche F de 30 ans et plus, honnête, simple, bien dans sa peau. 4492

Michel, 31 ans, 5'10", 170 lb, châtain, yeux bruns, non fumeur, aime camping, resto, sorties, motoneige, cherche F 23-29 ans, belle apparence. 4689

Daniel d'Avylmer, 45 ans, 5'9", 1 enfant, costaud, doux, affectueux, aime arts, sports, cherche F non fumeuse, poids proportionnel, avec 1 ou sans enfant, but sérieux. 4690

Mafio, 35 ans, 5'8", belle apparence, non fumeur, libre, sans enfant, sincère, attentionné, romantique, aime voyages, nature, sports, dialogue, cherche F 27-37 ans, pour partager les beaux côtés de la vie. 4696

30 ans, 5'11", 185 lb, cheveux bruns, yeux bruns, belle apparence, non fumeur, cherche F pour sorties occasionnelles et peut-être plus. 4691

Felix de Cap-Chat, professionnel, 40 ans, 5'9", 160 lb, yeux verts, romantique, passionné, cherche élégante féline, beaux yeux, sourire foudroyant. 4692

Stéphane, 23 ans, 5'10", 190 lb, cheveux bruns, cherche F 19-25 ans, avec ou sans enfant, sens de l'humour, romantique, aimant sorties à deux, cine. 2715

Gatineau, 5'6", 138 lb, brun, yeux bruns, monoparental, honnête, sens de l'humour, aime cine, resto, cherche F 23-29 ans, sens de l'humour, simple, aimant les enfants, pour belle relation. 4694

Benoit, 33 ans, 5'5", aime nature, sorties, soirées tranquilles, cherche femme simple, sérieuse, romantique, but sérieux. 4054

Pierre, 35 ans, 5'11", 145 lb, brun, yeux pers, fumeur, sens de l'humour, fidele, honnête, aime soirées en tête-à-tête, cherche F 30-40 ans, 5'5" et plus, but sérieux, grasse, bienvenue. 4699

Cédric, 28 ans, 6'7", blond, yeux bleus, cherche femme simple, romantique, sensuelle, tranquille, aimant les sports. 4706

Alexandre, 41 ans, 5'6", 138 lb, brun, yeux bruns, marié, sportif et actif, cherche compagne pour relation amicale et discrète. 4598

Denis de Hull, 30 ans, 5'2", 160 lb, brun, yeux bruns, lunettes, non fumeur, tranquille, timide, musique, cinema, cherche F 25-32 ans. 4599

Marc, 21 ans, 6', 200 lb, châtain, yeux bleus, cherche F 20-24 ans, engagée ou non, discrète, aimant sorties, restaurants. 4351

Michel de Gatineau, 5'10", 185 lb, brun, yeux bleus, de belle apparence, libre, cherche F 25-40 ans, 110-135 lb, simple, affectueuse, pour relation stable. 4551

Omar, africain de 31 ans, tres romantique, cherche F tres romantique, ayant du goût pour les arts et la culture. 4544

Steve de Gatineau, 18 ans, 5'10", 140 lb, brun, yeux bruns, bon sens de l'humour, aime sports, sorties, camping, cherche F 18-19 ans, 5'5"-6", 120-150 lb, pour relation stable. 4601

Luc, 29 ans, 6'2", taille forte, châtain, yeux bleus, patient, doux, affectueux, cherche F 25-30 ans, pour partager sorties, cinema, ski alpin, sports, musique, restaurants. 4608

Marc-André de Gatineau, 25 ans, 5'9", 160 lb, de belle apparence, cherche F 20-29 ans, honnête, fidele, avec ou sans enfant pour relation stable. 4609

Eric, 20 ans, 6'2", 185 lb, yeux pers, costaud, aimable, affectueux, mature, responsable, travaillant, aime nature et composer des poemes. 4114

André, 32 ans, châtain, yeux bleus, bien dans sa peau, autonome, romantique, simple, cherche F 25-35 ans, mince, grand coeur, romantique, bien dans sa peau, pour relation stable. 4616

Gilles, simple, aime les plaisirs de la vie, moto, ski alpin, musique, danse, cherche F franche, pour amitié grandissante. 4575

Sébastien de Gatineau, 21 ans, 5'9", blond, yeux bleus, cherche F 18-30 ans, sportive, aimant restos, cinema. 4469

Ray, 45 ans, 6', 150 lb, brun, yeux bruns, fumeur, romantique, affectueux, aime soirées en tête-à-tête, camping, pêche, campagne, cherche F pour amitié ou plus. 4620

Pierre de Hull, 38 ans, 5'8", 160 lb, marié, très romantique, cherche femme distinguée, pour rencontres intimes et sorties. 4625

Alain, 29 ans, 5'8", 165 lb, cheveux bruns, yeux bruns, doux, honnête, patient, belle apparence, aime cine, camping, resto, cherche F 23-28 ans, avec affinités, but sérieux. 4619

Sébastien de Gatineau, vingtaine, 5'9", 165 lb, blond, yeux bleus, cherche F 20-30 ans, belle apparence, sens de l'humour, sportive, pour sorties, cine, resto, etc. 4627

Pascal, 22 ans, 5'9", châtain, yeux bleus, aime pêche, hockey, camping, cherche F 18-25 ans, sens de l'humour, honnête, non fumeuse, pour amitié et plus. 4630

Pierre de Gatineau, 31 ans, 5'6", 140 lb, brun, yeux bleus, sobre, honnête, affectueux, autonome, sportif, aime golf, voyages, cherche F 26-34 ans, sans enfant, pour relation stable. 4634

Pierre de Gatineau, 25 ans, 6'3", châtain, yeux bleus, cherche femme entre 20-25 ans, pour relation sérieuse. 4635

Professionnel dans la trentaine, belle apparence, responsable, respectueux, sensuel, passionné, cherche F belle apparence, simple, pour amitié spéciale. 4638

29 ans, doux, honnête, sens de l'humour, aime campagne, camping, enfants, ski, cherche F simple entre 24-32 ans, non fumeuse, pour amitié et plus. 4640

Cupidon de 22 ans, 5'8", 135 lb, yeux bleus, honnête, sens de l'humour, affectueux, aime sorties, cherche valentine entre 18-22 ans, honnête, aimant rire, avec affinités. 4291

Miguel, 28 ans, 6'8", roux, yeux bleus, non fumeur, sans enfant, cherche femme entre 22-35 ans, sensuelle, aimant sports, nature. 4643

Homme de 33 ans, doux, sincère, très romantique, cherche rayon de soleil non fumeuse, sans jeunes enfants, féminine, pour ensouffler vie. 1142

Professionnel de 28 ans, 5'10", 180 lb, cheveux noirs, yeux verts, aime resto, voyages, musique, cherche F pour relation sérieuse. 4642

26 ans, 5'8", yeux pers, mince, doux, tendre, honnête, respectueux, ouvert, sens de l'humour, cherche femme 22-30 ans, moins de 5'8", mince, indépendante, ouverte, honnête. 4645

HOMME CHERCHE HOMME

Patrick de Hull, 19 ans, 5'10", 145 lb, belle apparence, cherche H 18-28 ans, de belle apparence, discret, non fumeur, ne fréquentant pas les bars pour rencontres occasionnelles. 4650

François, 30 ans, 5'7", 128 lb, cheveux bruns, yeux bruns, marié, cherche H marié, non fumeur, pour première expérience. 4667

Pierre de Gatineau, 5'8", 150 lb, châtain, yeux pers, belle apparence, sportif, cherche H masculin, 28-38 ans, pour rencontres intimes et peut-être plus. 4536

Michel, 28 ans, 6', 180 lb, très belle apparence, cherche H 18-25 ans, très belle apparence, bien proportionné pour rencontres occasionnelles discrètes. 4581

Jean de Gatineau, 43 ans, 6', 200 lb, propre, honnête, romantique, sentimental, discret, cherche H de Gatineau, moins de 40 ans, propre, honnête, pour relation à long terme. 2945

Marc, 30 ans, 5'6", 150 lb, poilu, yeux verts, cherche homme entre 25-40 ans, masculin, pour expériences discrètes. 4698

FEMME CHERCHE FEMME

Christine de Hull, vingtaine, 5'3", 115 lb, châtain, engagée, aime sorties, billard, activités diverses, cherche F disponible. 4655

34 ans, 5'2", 110 lb, cherche femme entre 18-35 ans, belle apparence, féminine, pour amitié et plus, bisexuelle s'abstenir. 4486

PARTENAIRE DE SORTIES ETC.

22 ans, 6'3", belle apparence, romantique, sociable, affectueux, honnête, cherche copine aimant cine, théâtre, ski, patin, pour sorties. 3279

Françoise de Gatineau, célibataire de 35 ans, aime voyages, spectacles, resto, photo, lecture, cherche copine entre 27-40 ans, pour diverses activités, patin, ski, badminton. 4514



«Jeanne la Pucelle» avec le Car de l'Opéra

Le Car de l'opéra reprend la route le 9 mars vers la Place des Arts de Montréal où se produit René Simard dans le drame musical «Jeanne la Pucelle». Le spectacle sera suivi d'un souper au restaurant Hélène de Champlain.

Les passagers du Car de l'opéra découvriront un tout nouveau René Simard dans le rôle du roi de France, Charles VII, ramené au pouvoir par Jeanne d'Arc, jeune paysanne de 17 ans, surnommée la Pucelle d'Orléans. Celle qui a prêté sa voix à l'enregistrement de la version française de la chanson titre de «Pocahontas», Judith Bérard, sera l'interprète de Jeanne, vierge du Moyen Age habillée en homme qui, à la tête de troupes victorieuses, a toujours proclamé agir selon la voix de Dieu.

René Simard et Judith Bérard seront entourés de comédiens-chanteurs ayant tous participé à des comédies musicales à succès : Nathalie Simard (la Nonne) dans «Demain matin, Montréal m'attend»; Richard Groulx (duc de Balfour) le Zéro Janvier de «Starmania»; Pierre Bénard (la Hire) l'amusant Marius des «Misérables»; et Peter Zinkho (duc d'Alençon), l'impressionnant Javert des «Misérables». Judith Bérard a, pour sa part, tenu durant trois ans le rôle de Cristal dans la



production française de «Starmania» à Paris, en Belgique, en Suisse et en France.

«Jeanne la Pucelle» est l'oeuvre de l'auteur Vincent de Tourdonnet et du compositeur d'origine hongroise Peter Sipos, dont une chanson apparaît sur l'album «Pour toi» de Céline Dion. Écrit d'abord en anglais, le drame musical a été présenté au Centre Saidye Bronfman

de Montréal où il a fait salle comble tout au long des représentations et récolté d'excellentes critiques.

La version française a été écrite par Antonine Maillet l'été dernier. La mise en scène est signée Martin Charnin qui a fait sa marque à Broadway avec une cinquantaine de pièces parmi lesquelles «Annie», une

production qui vient au dixième rang parmi celles à avoir tenu l'affiche le plus longtemps. Les costumes ont été créés par Jean Blanchette lui qui s'est taillé une place enviable dans la jungle hollywoodienne en habillant Vanessa Redgrave et Charlton Heston.

Avec une pareille équipe, «Jeanne la Pucelle» a toutes les chances de captiver ses auditeurs. Tout comme René Simard, ils s'exclameront, «Bouleversant! Absolument bouleversant!»

Les précisions au sujet de cette randonnée culturelle peuvent être obtenues au 561-6818 ou au 663-3088.

Coopérative funéraire de l'Outaouais

Avec compréhension et sympathie la coopérative offre ses plus sincères condoléances aux personnes éprouvées durant les derniers jours.



Paul Bournillat
25 janvier

Réal Tétreault
28 janvier

Gisèle Nicolas Partenza
28 janvier

Béatrice Corner Chrétien
31 janvier

Roger Pilon
1 février

Jean-Paul Sauvé
1 février

Joseph Demontigny
1 février

Élodie Lanteigne Laflamme
1 février

D. Wendy Mclean
2 février

Fernande Pharand Turcotte
4 février

Coopérative funéraire de l'Outaouais

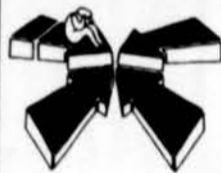
Votre réalisation

11 Ste Bernadette, Hull
778-2425
1369 la Vérendrye Ouest, Gatineau
568-2425

QUAND LA VIE VOUS BOUSCULE...

Pour ces moments difficiles ou ces épreuves insurmontables, des services d'aide et de soutien vous sont accessibles

en tout temps



CENTRE D'AIDE 24/7

Centre d'intervention en situation de crise et de détresse

Une main vous est tendue au **595-9999**

Chaque lumière

Quand j'éleve au ciel
Ma vie actuelle
L'invisible se penche sur elle
Et l'emmène jusque dans l'Éternel.

Ma vie actuelle
Je l'amuse déjà avec l'invisible
Et j'apprends des vérités si belles
Que je n'ai plus peur de mourir
Et de rendre à la terre éphémère
Mes molécules longtemps visibles.

Je n'ai pas peur
De ne plus me relever

Car je connais mon identité
Mon essence, mon immortalité.
J'ai quelque part ailleurs
D'autres yeux encore meilleurs
Qui s'ouvriront grands
Sur une belle poussière
De chaudes lumières.
Non je n'ai pas peur
Car l'être demeure.
La vie est lumière
La mort est lumière
Tout est lumière

Francine Bouvette



Coopérative funéraire de l'Outaouais



Coopérative funéraire de l'Outaouais

Votre réalisation à Hull

Plus présente que jamais pour vous servir

We are there to support you in your time of need

Mais présente do que nunca para vos servir

11, rue Ste-Bernadette, Hull 778-2425 • Accessible jusqu'à 21h



Claude Gascon, thanatologue
À l'écoute des familles

Collège de l'Outaouais CÉGEP

LES CARRIÈRES TECHNOLOGIQUES

(Femmes prestataires d'assurance-emploi)

UNE OPTION GAGNANTE POUR LA FEMME D'AUJOURD'HUI

Voici une occasion d'explorer des carrières que les femmes ont tendance à négliger et qui leur permettraient de SORTIR DES SENTIERS BATTUS.

Afin de découvrir ces carrières de l'avenir le Collège de l'Outaouais vous offre un programme d'orientation.

«Accès aux carrières technologiques»

- du 24 février au 6 juin 1997 (15 semaines) formation gratuite et frais de garde
- conditions d'admission : avoir un diplôme d'études secondaires avec maths de niveaux IV

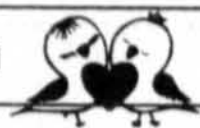
Rencontre d'information :

Mardi le 18 février 1997 à 13h30

Au Campus Louis-Reboul
125 boul. Sacré-Coeur, Hull

Se renseigner et s'inscrire à votre Centre d'emploi local ou téléphoner à Madame Carmen Dallaire, 669-0864 et 777-6584 poste 520

En collaboration avec la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre de l'Outaouais et Développement Ressources humaines Canada.



Clin d'oeil sur l'amour

Fantasmez, ça fait du bien!

La Saint-Valentin approche à grands pas... et avec elle les occasions de raviver votre amour l'un pour l'autre. Un truc : fantasmez, ça fait du bien! Pour beaucoup de gens, le fantasme ou phantasme, c'est tricher un peu. On ne s'y abandonne

pas à cause d'une certaine pudeur morale. Ou parce qu'on craint de manquer de respect, même si ce n'est qu'en pensée, à l'être aimé. Pourtant, il y a une marge entre le fait d'imaginer et celui de passer aux actes...

«Le fantasme, c'est un outil que les gens se donnent pour améliorer leur vécu sexuel», affirme Pierrette Morissette, sexologue. Selon elle, le fantasme remplit un premier rôle, celui d'exciter. «Non seulement le fantasme éveille-t-il le désir, il l'active et le maintient», explique la spécialiste.

Dans un couple, le fantasme peut s'avérer très utile en tant que soupape. «Il permet une satisfaction partielle de choses autrement irréalisables, comme une partouze à trois, ou des relations homosexuelles», image Mme Morissette.

«Prenons un couple dont la relation sombre dans la monotonie. Les deux ont le droit d'imaginer des fantasmes pour briser la routine!».

Autrement dit, le fantasme donne une illusion de nouveauté. Il ne s'use jamais. Ou plutôt, si un fantasme se décharge de son émotion, il est remplacé sur le champ par un autre.

Evidemment, puisque les hommes viennent de Mars et les femmes de Vénus, les fantasmes

diffèrent d'un sexe à l'autre.

Les hommes ont des fantasmes plus entreprenants, plus... voyeurs. Ils vont déshabiller une femme du regard, l'imaginer avec des déshabillés ou des vêtements érotiques. Ils contrôlent la situation, rêvent à des femmes attachées, à des positions dominantes. Leurs fantasmes sont plus bruts : c'est le sexe pour le sexe. C'est pourquoi les revues pornos et les bars de danseuses activent à ce point leur imagination.

Les femmes, c'est le contraire. Leurs fantasmes sont plus sentimentaux. C'est le beau gars, tendre, affectueux, aux beaux yeux, qui les enlace tendrement. D'une manière générale, elles se voient plus soumises. Elles imaginent se faire caresser avec tendresse, être enlacées avec amour. Beaucoup se voient avec un autre corps : des seins plus gros, une taille plus petite. Parfois, elles s'imaginent qu'elles sont dans une place publique et qu'elles attirent le regard de tous les hommes. À l'extrême, elle se font attacher, humilier ou battre. Mais attention : il y a toujours une marge entre le fantasme et la réalité!

Alors que les hommes fantasment plusieurs fois par jour, à peu près n'importe où et sans inhibition, les femmes se sentent plus coupables de fantasmer. Elles ont aussi besoin d'un contexte : vin, musique, ambiance.

Y a-t-il danger de passer d'un fantasme à l'acte? «C'est plutôt rare, affirme Mme Morissette. Sauf dans le cas des fantasmes violents. Le violeur qui fantasme planifie son acte. Pour l'inceste, c'est la même chose».

Alors que les hommes répugnent à avoir un fantasme homosexuel, les femmes s'y adonnent sans arrière-pensée. «Elles ne se dérangent pas pour ça», affirme la sexologue.

Lutter contre les fantasmes, c'est un peu peine perdue. «Les fantasmes s'imposent à nous. Un couple peut les partager, en autant que cela ne génère pas d'insécurité. Auquel cas, mieux vaut se taire», assure Mme Morissette.

«Nous avons tous droit à nos fantasmes secrets. Après tout, le fantasme n'exclut pas le conjoint», fait remarquer la sexologue.

Par contre, n'oubliez pas que le meilleur moyen de désamorcer un fantasme... c'est de le réaliser!

Un bel arrangement vaut mille mots...

St-Valentin
Réservez maintenant
Livraison jusqu'à 21h, les 13, 14, 15 février

Marie-Cloune Futurs mariés
775-9444

- Faire part
- bonbonnière
- décoration de salle

725 c, boul. de la Carrière, Hull (voisin de Super C et du Casino)

POUR IMPRESSIONNER TON VALENTIN
quoi de mieux que la **TERRASSE LES RAPIDES**

3 CHOIX de table d'hôte à partir de **16,95\$**

14 ET 15 FÉVRIER

ORCHESTRE TRIO MAX

TERRASSE LES RAPIDES
2 Avenue du Pont (Pont Alonzo), Gatineau **568-1281**

ST-VALENTIN
14 février

Pour la St-Valentin... allumez les chandelles et versez lui un bon vin!

Nous vous offrons un vaste choix de blancs et de rouges pour un repas en tête à tête

- Bordeaux
- Champagne
- Bourgogne
- Spiritueux

9 succursales dans l'Outaouais pour mieux vous servir

Société des alcools du Québec Les goûts, ça se discute.

Educ'alcool La modération a bien meilleur goût.

Brasserie de l'Île
Party St-Valentin

Vendredi, 14 février '97
Souper : 18h à 19h30
Chansonnier (Yanick)
14h30 à 2h

Prix de présence
Coût : 14\$ ou 25\$/couple
770-9229

Entrez dans un monde de séduction

Besoin de romantisme

Découvrez-y de la lingerie pour dame d'une rare élégance

Une lingerie de qualité dans les plus belles sélection

Mille et une Nuits

Galerie de Hull
771-8233

Tout les cadeaux sont emballés



Salon Sports Plein Air Outaouais

C'est du 13 au 16 février prochain que se déroulera le Salon Sports Plein Air Outaouais à l'aréna Robert Guertin de Hull. Plusieurs exposants du domaine seront sur place pour accueillir les visiteurs.

Les activités reliées à la chasse, la pêche et le plein-air demeurent les principaux thèmes de cet événement dont voici quelques-uns des exposants : Brabant & Philips, Moto-Gatineau, Siphon magique JIGGLE-IT, Caravanes Petite-Nation, Nickel's Charters, Pavillon Richer, Domaine du Lac Bryson, Taxidermie Robillard II, Canards Illimités, 417 Marine, Laurentien Marine, Centre Équestre Messine, Moto Thurso, Golf Mont Ste-Marie, Attache-Remorque Outaouais, Leurres Outaouais...et j'en passe!

Il y aura aussi des activités pour les visiteurs : tir à l'arc, expéditions en traineau (Kiatou), concours Mini-Putt et réparation de canot. De plus, les organisateurs invitent la population à poser un geste humanitaire en apportant des denrées non périssables pour l'association charitable «La Manne de Hull». Les heures d'ouverture du salon sont de 16 h à 22 h le jeudi, de 11 h à 22 h le vendredi et le samedi et de 11 h à 17 h le dimanche. Pour toute information, communiquez avec le 955-7700.



Michel Lalonde (à gauche) de Moto-Gatineau et René Bérubé (siphon magique Jiggle-It) figurent parmi les nombreux exposants du Salon Sports Plein Air Outaouais qui se déroulera du 13 au 16 février prochain.

Activités/nouvelles en bref

La populaire soirée «SENTIER CHASSE-PECHE» aura lieu le vendredi 28 février prochain. Plus de détails la semaine prochaine sur les postes de vente et les films à l'affiche...

Le club chasse & pêche Chevalier de Colomb 5228 Pointe-Gatineau organise un tournoi de pêche sportive qui aura lieu le samedi 15 février à Plaisance (Centre de pêche de la Baie Noire). Pour inscriptions ou informations, communiquez avec Yves au 243-2665 ou Claude au 561-8987...

Brabant & Philips de Gatineau vous offre la possibilité de vous initier au sport du tir à l'arc par le biais de cours privés. Pour information, communiquez avec le 663-5352...

Activités régionales

Aujourd'hui (9 février)

Assemblée générale du club AMAG

Endroit:Houblon de Gatineau

Info:Bill Bontemps 568-5485

Atelier de pêche à la mouche

Lundi 10 février

PMO de l'Outaouais

Info:Gilles Lauriault 595-8430

Tournois de pêche

Samedi 15 février

Les Copains de Gatineau

Endroit:Pourvoirie Masson-Angers

Info:281-9733

Tournoi de tir à l'arc

Dimanche 16 février

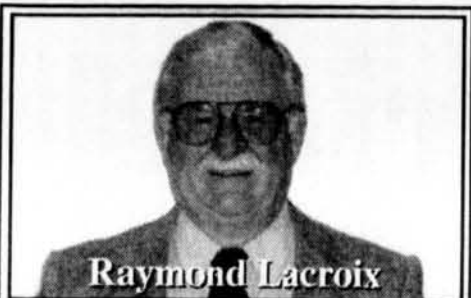
Club de tir à l'arc de Thurso

Info:Jacques Bélisle (819) 983-2930

Publicom reçoit trois prix à New York



Robert Soulière, vice-président de Publicom, et Pierre Thivierge, président, étaient fiers de montrer une partie de l'ensemble promotionnel conçu pour le Gala des Grands Prix du Tourisme qui leur a valu une plaque argent aux Mercury Awards, à New York. La compagnie hulloise a aussi récolté une plaque argent pour sa campagne d'abonnement au théâtre français du CNA et une plaque bronze pour cette même campagne dans la catégorie publicité-télévision.



Raymond Lacroix



Rénovation • Portes et fenêtres
Service professionnel
FINANCEMENT DISPONIBLE
tél: 561-0731
39-RUE VALCOURT GATINEAU

Loblaws

HOLDING SUPERMARCHÉ LOBLAW INC.
sont présentement à la recherche d'un(e)

GÉRANT(E) DU RAYON DE LA BOULANGERIE
pour la région de l'Outaouais

ATTIBUTIONS :

- Minimum de 5 années d'expérience en pâtisserie et décoration de gâteaux
- Bilingue
- Beaucoup d'entregent
- Sens de l'organisation et capacité d'établir ses priorités
- Compétence reconnue en service à la clientèle et en marketing
- Le candidat(e) devra faire preuve de beaucoup d'initiative
- Une bonne connaissance des méthodes de manutention et d'entreposage sera considérée comme un atout sérieux
- Gestion du personnel dans un esprit d'équipe

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

LOBLAWS

Perfectionnement du personnel et communications

1460 Chemin Merivale
Ottawa, Ontario, K2E 5P2

INFO-SANTÉ

Les vergetures chez la femme enceinte



Guylaine Charlebois
Naturopathe

La femme enceinte se soucie constamment de la beauté de sa peau. Elle craint en particulier les vergetures, sur ses hanches, ses cuisses, son ventre, ses seins et même ses épaules.

Si elle cherche de l'information à ce sujet, elle se fera dire avec assurance qu'on ne connaît pas la cause de ce phénomène. Parfois on lui conseillera de cesser l'usage du savon et d'employer un corps gras : de l'huile végétale ou du beurre de cacao.

Ces conseils ne sont pas mauvais et peuvent être utiles, mais ils n'éviteront pas les vergetures. En effet, ces marques sur la peau sont le signe d'une carence en zinc et apparaissent aussi bien à la puberté qu'en temps de grossesse. La peau humaine retient 20% du zinc présent dans le corps.

Le zinc agit sur l'élasticité de la peau. Lorsque le corps en manque, la peau perd de cette élasticité et les vergetures apparaissent. Les besoins en zinc sont très élevés à la puberté car le développement des organes sexuels exige un apport important de ce métal.

Les meilleures sources alimentaires sont les céréales complètes, la levure alimentaire, le son de blé, le germe de blé et les graines, de citrouille en particulier. Un supplément de zinc peut également éviter bien des soucis à la femme qui ne se sent pas prête à changer ses habitudes alimentaires et à introduire d'une façon régulière et optimale ces nouveaux aliments.

Faites parvenir votre courrier à La Boîte à Grains, 581 boul. Saint-Joseph, Hull, J8Y 4A6, à l'attention de Guylaine Charlebois.

Nos suggestions ne remplacent pas l'avis d'un médecin.

Pour une consultation privée sur rendez-vous, appelez Guylaine Charlebois au (613) 443-5112

LA BOÎTE
à grains
SANTÉ ALIMENTATION

581 boul. St-Joseph, Hull
(Québec) J8Y 4A6



Lucie Girouard, directrice générale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais

La fille de l'inconnu

Lucie Girouard est une femme de contraste. Elle le dit elle-même : «Pour moi, c'est tout blanc ou tout noir. Pas de zones grises!»

Or ce jour-là, Lucie Girouard était tout de noir vêtue. Avec sa coiffure ébène, on aurait pu croire qu'elle portait le deuil. Mais un seul de ses sourires éblouissants suffit à démentir cette impression. Tout baigne dans l'huile au royaume de la nouvelle directrice générale de la Coopérative funéraire. «Je viens travailler en chantant le matin», assure-t-elle en riant.

Elle occupe son nouveau poste depuis 31 jours à peine. Il est l'aboutissement d'une démarche planifiée cinq ans auparavant. Cette femme d'action, alors directrice opérations, finances et contrôle à la Caisse populaire Saint-Raymond de Hull, a ressenti le besoin de nouveaux défis. Pas qu'elle s'ennuyait ou qu'elle était désabusée de son travail. Non. Tout simplement, elle n'évoluait plus. «Après 22 ans à la Caisse populaire, je savais ce qui s'en venait, il n'y avait plus beaucoup de surprises», remarque-t-elle. Et puis elle avait atteint ses objectifs. Sereinement, elle a senti qu'il était temps de passer à autre chose.

Le goût de l'aventure la démangeait. «Je suis une fille de l'inconnu. J'aime me plonger dans quelque chose que je ne connais pas, révèle-t-elle. Pour être heureuse, je dois avoir l'adrénaline toujours au max!»

Ce sentiment s'est manifesté d'abord dans le sport. «J'étais alors une fille de ski, de tennis. Je voulais pratiquer un nouveau sport, un sport original». Elle a choisi le parachutisme auquel elle s'est adonnée avec passion jusqu'à son premier vrai saut. «J'ai alors réalisé un rêve d'enfant : voler! J'adore les oiseaux : ils représentent l'amour, la pureté, la liberté, le vrai».



«Je suis une fille de l'inconnu. J'aime me plonger dans quelque chose que je ne connais pas, révèle Lucie Girouard. Pour être heureuse, je dois avoir l'adrénaline toujours au max!»

Si elle a abouti à la Coopérative funéraire, c'est que, du temps où elle était à la Caisse populaire, elle siégeait au comité de surveillance de la coopérative. Quand est venu le temps de trouver un candidat au poste de directeur général, on la connaissait. On savait que Lucie possédait le profil de l'emploi.

La principale intéressée ne s'en cache pas, ce nouveau défi lui a donné la frousse. «J'avais peur de la mort, de sa symbolique. Cela me semblait si froid. Je me suis mise à évoquer les histoires de peur de ma jeunesse,

par exemple ce bossu qui se relevait dans sa tombe à cause de sa bosse», dit-elle en réprimant un frisson.

Quand on lui a offert le poste, elle n'a pas dormi pendant 6 nuits, indécise. Puis, elle a décidé de l'accepter. A partir de ce moment, elle n'a jamais lancé un regard en arrière. A sa grande surprise d'ailleurs. Elle pensait ressentir davantage de nostalgie à l'égard de son ancien emploi. «J'ai vaincu la peur de l'inconnu, la peur de la mort. C'est un cadeau que je me suis fait», dit-elle.

Elle a trouvé un monde très «humain» dans le milieu funéraire. Évidemment, les rapports avec les gens qu'elle rencontre sont différents de ceux qu'elle vivait auparavant. «Du temps où j'étais à la caisse, je pouvais offrir mes sympathies à un collègue de travail qui venait de perdre un proche. A la coopérative, c'est moins évident, puisque je ne connais pas les gens. Je me sens plus sincère quand je leur souhaite simplement «Bon courage», remarque-t-elle.

La première fois qu'elle s'est assise devant tous les employés de la coopérative, elle a eu un choc. «Je me suis vraiment rendu compte que j'étais une femme dans un milieu d'hommes!», lance-t-elle. Mais elle s'en accomode fort bien, disant apprécier la spontanéité masculine.

Elle veut tout apprendre. «Ce que je demande de faire aux autres, je veux être capable de le faire moi-même», dit-elle. «Des gens pensent que c'est ennuyeux de travailler au Salon funéraire. Au contraire! En plus d'apprendre une foule de choses, je rencontre toute sorte de gens. Des prêtres en quantité, des catholiques, des baptistes, des protestants. Parfois, on rencontre aussi des coroners».

Heureusement, elle ne se retrouve pas complètement en terre inconnue à la Coopérative. «L'administration, à la Caisse populaire comme ici, c'est la même chose. Je suis vraiment dans mon élément», précise-t-elle.

«Même si je trouve la mort toujours triste, il me semble que je la vois venir avec plus de sérénité», assure Lucie Girouard.

Ah oui? Que souhaitez-vous donc pour son avenir?

«Une longue vie», répond-elle, le sourire espiègle.

Clin d'oeil sur la femme d'aujourd'hui



Offre spéciale

À l'achat de toute fragrance vous recevrez une boîte de chocolat belges pour seulement \$4 de plus

Avec tout achat de \$25 ou plus de produits de beauté ou de fragrances (à l'exclusion des ensembles-cadeaux), vous pouvez aussi acheter cette boîte de 16 chocolats belges (200 g). Limite d'une boîte par client, dans la limite des stocks disponibles



Rien que 9⁹⁹

Pantalon Tradition^{MD} à taille fourreau

En gabardine de polyester. En taupe noir ou marine. Tailles standard et V.I. Petites^{MD} 8-18. Aussi en tailles Image 18W-28W. Rég. Sears 12.99



Rabais 35%

Nos sous-vêtements de maintien

Le choix comprend des modèles Wonderbra^{MD}, Playtex^{MD}, Wagners^{MD}, Vogue Bra^{MD} et Daysyfresh^{MD}. Le choix peut varier selon les magasins



Prime De Lancôme

À l'achat de \$21 ou plus de produits Lancôme, recevez sans frais supplémentaire cette prime de 7 pièces : 15 mL de traitement anti-rides et fermeté, 60 mL de gel nettoyant non gras, rouge à lèvres longue tenue, crayon à lèvres, mascara, 30 mL de crème parfumée Trésor pour le corps, le tout dans une trousse.

Nicole Fortier, conseillère

SEARS

Attendez-vous à plus^{MC}

Les Galeries de Hull • 770-6300

Ringuette

Les Nike's de Gatineau/Hull, une équipe de ringuette féminine, ont subi un revers et deux matchs nuls lors d'un tournoi qui se déroulait à Boucherville, les 1er et 2 février. L'entraîneur Michel Simard n'est pas inquiet cependant ses protégées feront mieux au championnat provincial en avril prochain!

11 membres de Skinouk classés pour les Jeux du Québec

11 membres de Skinouk ont obtenu un laissez-passer pour la finale provinciale de ski de fond lors de la finale régionale, les 1er et 2 février derniers, au Lac Beauchamp. Chantal Villemaire, Kathy Tremblay, Jean-Pierre Hickey et Marc-André Salois (ce dernier ne fait pas partie de Skinouk) se sont classés dans la catégorie Junior B. Dans la catégorie juvénile, Joëlle Lepage, Emilie Massicotte, Sébastien Lacourse, Simon Trudeau, Amélie Bédard, Stéphanie Dumoulin, Mathieu Lemay et Vincent Gaboury-Collette ont obtenu leur classification.

Le CPA de Hull récolte des médailles au Jeux du Québec



Chantal Poitras avec une médaille d'argent, Martine Venne avec l'or et Emily Larivière avec le bronze ont tout raflé chez les pré-juvéniles lors de la finale régionale des Jeux du Québec qui avait lieu à Buckingham, le 25 janvier dernier.

COURS POSE D'ONGLES SCULPTÉS

MONIQUE ROULEAU
25 ans d'expérience

Nouvelle carrière
2 emplois de techniciennes disponibles

Plusieurs modes de paiement
cours les dimanches ou lundis débutant les 16, 23 février ou 2 mars

Journée d'information
dimanche 9 février 14h à 16h

BEAUTÉ SANTÉ Monika
246-7040

REMAX Vision inc.
courtier immobilier agréé

500 PM TAXES INCLUSES - Bungalow 2 + 1 c.c., grand terrain, boul. St-René.

COMMERCIAL, 65 900\$ - Idéal contracteur, imprimerie, bureau ou détail, boul. St-René.

MOTEL - Revenu garanti, rénové, centre-ville, 179 900\$.

6 LOGIS, DU BARRY - 6 X 2 c.c., 36 000\$ de revenu, 269 900\$.

Yves Bourgon 243-3111

NOUVEAU À AYLMER

Les Jardins Victoriens

Très grands terrains

Pour les amoureux des Victoriennes

2 maisons à visiter!

Dimanche de 1h00 à 4h00 **42 rue Lynn**

BEAUGÂTE inc. 685-9040

Depuis 1980

Ch. Aylmer Ch. Lynn

OUVREZ UNE FENÊTRE SUR L'ÉTÉ

EXPO habitat OUTAOUAIS

Le salon de l'habitation de l'Outaouais

Une présentation de **APCHA**
ASSOCIATION PROVINCIALE DES CONSTRUCTEURS D'HABITATIONS DU QUÉBEC INC. Région de l'Outaouais

DÉCOUVREZ LE CONCEPT NOUVEAU CONFORT
Tout sur le dernier programme d'Hydro-Québec

VISITEZ LA MAISON JUTEAU
Une superbe maison entièrement aménagée

PARTICIPEZ AU FORUM RÉNOVATION SCHL
Venez discuter de vos projets avec YVES MONDOUX

PARCOUREZ L'OASIS FAMILIALE ET LE JARDIN DE VILLE
3000 pied carrés d'aménagements extérieurs

FAITES UN ARRÊT AU CAFÉ INTERNET
Venez découvrir et surfer sur le net

Du 13 au 16 Février au Palais des Congrès de Hull

Nouveau confort

SympaTiço
Le service Internet* pour tous*
* Ces services sont offerts là où la technologie le permet.

SCHL CMHC
Question habitation, complex sur nous

SPEE
SOCIÉTÉ DE PLANIFICATION ET D'ÉTUDES DE L'ENVIRONNEMENT

Les Maisons Juteau
819-246-7088

Naturellement Votre
Entrepreneur paysagiste

Restos et Boutiques
Place du Centre

Les Habitations Bouladier présentent



Les Rives de La Blanche

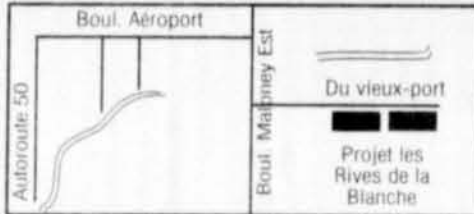
Bungalows jumelés et unifamiliales adaptés à vos besoins et convenant à tous les budgets

0\$ COMPTANT*
grâce au programme R.A.P. jusqu'au 28 février
FAITES-VITE

Superficie allant jusqu'à 1141 p.c. incluant :

- chauffage au gaz naturel
- frais de notaire
- bain romain
- TPS, TVQ
- fenêtres en PVC battant

5 MODÈLES À VISITER!
Ne laissez pas passer cette offre **SPECTACULAIRE!**



1679 boul. Maloney Est,
app. 1, Gatineau (Québec)
Tél. : 663-6222



ENTREPRENEUR • RÉNOVATION • CONSTRUCTION NEUVE

UN PROJET DOMICILIAIRE PAISIBLE SUR LE BORD DE L'EAU, À MOINS DE 15 MINUTES D'OTTAWA-HULL

589\$/MOIS



499\$/MOIS



1169 Bigras, Gatineau
439\$/MOIS
une seule en inventaire



BUCKINGHAM - Bungalow, 3 c.c., tout fini, s-sol aménagé, tourbé complet, beaucoup d'extra. 477\$ C.I. Notaire inclus. (89.900\$)

VOUS SONGEZ À ACHETER VOTRE PREMIÈRE MAISON?

FONCEZ!



AUBAINES DE LA SEMAINE • VISITE LIBRE ET PVC

MAISON OUVERTE Dimanche de 14h à 16h



1 Anjou, Aylmer
71,900\$ prix réduit
LOUISE GOSSELIN 684-6363/778-1222

MAISON OUVERTE Dimanche de 14h à 16h



60-104 Des Conifères, Aylmer
113,000\$ demande 64,000\$
MARC & MICHEL LAFLEUR 684-6363/778-1222

MAISON OUVERTE Dimanche de 14h à 16h



67 Équinoxe, Hull
113,900\$
DIANE GUILBERT 684-6363/778-1222

MAISON OUVERTE Dimanche de 14h à 16h



137 Du Bordeaux, Aylmer
119,900\$
LESLEY MARTEN 684-6363/778-1222



2 étages bois franc salle à manger et salon.
Près des écoles.
RÉAL RICHARD 684-6363/778-1222



79 De Charny, Gatineau
74,900\$, 15,000\$ sous l'évaluation
ANDRÉ MERCIER 684-6363/778-1222



5 chambres, 13 Val Perché, Hull
164,900\$
ANDRÉ MERCIER 684-6363/778-1222



Aylmer, situé près des services et école
79,900\$
ALAIN DUSSAULT 684-6363/778-1222



Gatineau. Semi dans le village Techumseh
Libre immédiatement
MURIEL DUROCHER 243-1313



Superbe bungalow, fournaise au gaz neuve,
Faut voir!
YVON DUROCHER 243-1313



Transfert, split avec garage, 3+1 c.c. 99,900\$
573\$/mois hyp. Facilité de financement.
MURIEL DUROCHER 243-1313



Gatineau, maison jardin «condo».
356,84\$/mois, c.i.
MURIEL DUROCHER 243-1313



Maison rangée, 3 c.c., S-sol hors-terre, garage
demande 79,900\$
MARC & MICHEL LAFLEUR 684-6363/778-1222



Et si vous payez moins cher qu'un loyer??
Informez-vous!
DANIELLE GOUGEON 684-6363/778-1222



5 chambres, 2 garages, 74 Maple Grove, Aylmer
174,000\$
MICHEL & STÉPHANE NOREAU 684-6363/778-1222



Semi, 359 Jean Perrin, Gatineau,
Prix réduit pour vente rapide. 88,500\$
MICHEL & STÉPHANE NOREAU 684-6363/778-1222

AYLMER 684-6363 • HULL 778-1222 • GATINEAU
Courtier immobilier agréé *Franchisé autonome et indépendant de Réseau Immobilier La Capitale inc. Franchisé